

# LOS HECHOS

## DE LOS APÓSTOLES

---

**1** <sup>1</sup> Teófilo, m̄ yu cauca joo j̄goriquep̄ mere m̄ yu cauca buiow̄u Jesu nemoop̄ c̄ cátajere, camajare c̄ cabuiorique nipetirijere. <sup>2</sup> Ûmurecoop̄ c̄ catunu aáparo j̄goye c̄ buerã cãnanare, apóstol maja na caĩrã na cátipere na carotiyup̄ Jesu. Dio Catirique, Esp̄ritu Santo na c̄ caĩ rotiro mena tiere na caĩ buioyup̄ Jesu apóstol majare. <sup>3</sup> Jesure c̄ na caj̄aricarero bero bai yaji, cabero catí tunu yaparori tunu cuarenta cãnacã r̄m̄uri cãñup̄ mai. To c̄o cãnacã r̄m̄uri aniri capee niri na t̄p̄u cabuia ejanucũñup̄ c̄ buerã cãnanare. “Mere catí tunucoajupi Jesu,” na caĩ majiparore bairo capee wame na cat̄j̄urona cájup̄. Na t̄p̄u buia eja, Ûp̄au Dio c̄ cãnipe quetire na caĩ buioyup̄.

<sup>4</sup> To bairo na mena ãc̄up̄ oc̄o bairo na caĩñup̄ Jesu:

—Jerusal̄p̄na tuacõaña mai aperop̄ aáquẽnana, na caĩñup̄.

—Jerusal̄p̄ m̄ja cayuuro yu Pacu caj̄goye c̄ caĩ buioricarore bairona m̄ja jooḡumi c̄ Catirique, c̄ Esp̄ritu Santore. Mere m̄jaare yu caĩ buiow̄u ti wamere. <sup>5</sup> Juan oco mena cabautisanucuw̄i, “Dio yu cat̄gõõñarijere yu wajoami,” m̄ja caĩro. Yuc̄acãna Esp̄ritu Santore m̄ja jooḡumi Dio m̄ja mena cãnipaure. To bairo m̄ja mena c̄ cãno t̄j̄rã Diore m̄ja caap̄ijarijere t̄j̄u majigarãma camaja, na caĩñup̄ Jesu yua.

### Jesús sube al cielo

<sup>6</sup> Cabairo bero ã t̄p̄u Olivo na caĩric̄up̄ nare c̄ capi neori paũ oc̄o bairo c̄ caĩ jeniñañuparã Jesure:

—Jã Ûp̄au, çyuc̄acãna aperã Roma macana jã ya yepare carotirãre na m̄ reiatu? ¿Jã majuuna Israel maja jã ya yepare jã ÷parã cunaati? Jesure c̄ caĩ jeniñañuparã.

<sup>7</sup> To bairo c̄ na caĩ jeniñaro:

—Mani Pacu Dio jeto rotigumi ati yepa cabaipere. Noo c̄op̄u c̄ carotipere majioquẽemi m̄jaare. To bairo ati wame cat̄gõõñaquetiparã m̄ja ã, na caĩñup̄ Jesu. <sup>8</sup> —Ape r̄m̄ub̄jaacã cáti majirã m̄ja anigarã Dio c̄ Esp̄ritu Santore m̄jaare c̄ cajooro. C̄ Esp̄ritu Santo majirique m̄jaare c̄ cajooro yu cabairijere m̄ja camajiri wame c̄o aperãre m̄ja buiora aágarã. Jerusal̄n maca macanare, Judea yepa macanare, Samaria yepa macanare, ati yepa nipetiro macana quenare na m̄ja buiora aágarã, na caĩñup̄ Jesu.

<sup>9</sup> To bairo na ï yaparo cawam̄ucoajup̄ na cat̄j̄u m̄gorona. To cõona bujeri bur̄uri c̄ cabuje biayupe. To bairo c̄ cat̄j̄u nemoquẽjuparã yua.

<sup>10</sup>Mai jō buipɔ na catɔjɔ mɔgojorona Dio tɔ macana pɔgarã cabotirije cajaanã na tuna cabuia ejanucañuparã. <sup>11</sup>Na tuna buia ejanuca, ocõo bairo na cañuparã:

—Mujaa, Galilea macana, ñnope ñrã umurecoore mɔja tɔju mɔgo tɔjunucuti? Cũ Jesu mɔjaare cãaãweoecu, umurecoopɔ cawamɔ aãecu to bairona tunu atígumi. Cũ cãaãtore mɔja catɔjɔetore bairona tunu atígumi.

### Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

<sup>12</sup>To bairi Olivo na cañicu ñ taupɔ cãnana catunucoparã Jerusalén macápu. Yoaroacã mee, jica hora rugaro aãtato ñ Olivo na cañicu mena Jerusalẽpu ejaricaro. <sup>13</sup>Jerusalén macápu tunu aã, na cãni paupɔ cajãa ejayuparã, cabui macã aruapɔre. Cãñuparã Pedro, Jacobo, Juan, André, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo (Alfeo macu), Simón (cananista majocu), Juda (Jacobo yau). To cãnacãuna cãñuparã. <sup>14</sup>Naa nipetirã jicatore bairo tɔgoñari Diore cajeni nɔcubugorã cãninucuparã. Na yarã romiri quena to bairona na mena neñapori Diore cajeni nɔcubugorã cãninucuparã, María Jesu paco mena, Jesu bairã jãa.

<sup>15</sup>Jica rumɔ, noo cãnacã rumu beroacã meena na mena caneñapoyuparã aperã Jesucristore caapijarã capãarã. Noo cõo ciento veinte cõo majuu ãnanama. <sup>16-17</sup>Na caneñapori paɔ Pedro wamɔnucari ocõo bairo na cañupɔ:

—Yu yarã, tirumɔpu Judas cũ cabaipere mani ñicu Upau David cãñinaricu caucayupi Dio Wadariquepɔre Dio Espiritu Santo cũ cauca rotiro mena. David cũ cañ ucaricarore bairona cabaiwĩ Judas. Mani mena macacu cãñibami. Mani mena Dio yere cãtinemoɔ cãñibami. To bairo cabaii anibacu quena Jesure cañeparãre na cajugo aãmi, na cañupɔ Pedro. <sup>18</sup>Jesure cañeparãre na cũ cañe rotirique wapa niyerure cũ cajooyuparã. Cabero tie rooro cũ cátaje wapare na catunucõañupɔ. Nare cũ catunuo joooro bero jica yepa cawapayeyuparã tie mena. Judas cũ majuuna bai jajigu cũ wamɔ tuture jia, roca yo átiri cabai jajiyupɔ. Bai yaji, cũ paro wati, cũ ɔta miji wẽri buti, cabai jajiyupɔ yua. <sup>19</sup>To bairi Jerusalén macana nipetirã ati wame majiri, ti yepa Judas ye niyeru cãñibataje mena na cawapayerica yepare Aquédema cawameyeyuparã na ye mena, Rií Yepa ñrica wame.

<sup>20</sup>To bairo na ñ, ocõo bairo na cañemoñupɔ Pedro:

—Dio Wadarique Salmo cawamecuti pũuripɔ ocõo bairo to cañore bairona cabaiyupi Judas:

Cũ ya paɔ ãnatore camaja na aniqueticõato. Cũ cãñibatajere apeñ maca cũ wajoaato, ñ Dio Wadarique Judas cũ cabaipere.

<sup>21</sup>To bairi apeñ maca Judas ãnacɔre cũ cawajoape ñ jã mena, “Jesu bai jajiri bero catunu catiyupi tunu,” tie cañ buio teñapaɔ. Jicaɔ mani Upau Jesu mani mena cũ cãno catujuricu, Jesucristo cũ cabairique nipetiro mani mena catujuricure cabejepe ñ. <sup>22</sup>Juan Jesure cũ cabautisaro catujuricure cabejepe ñ. Apeye nipetiro Jesu cũ cátaje, pa, cũ Pacu Dio umurecoopɔ cũre cũ cane wamɔ aãto catujuricure cabejepe ñ mani mena Jesu ye quetire cabuio teñapaure, na cañupɔ Pedro.

<sup>23</sup>To bairo cũ cañro pɔgarãre cabejeyuparã. José Justo - Barsabá quena cawamecujupɔ. Apeñ Matía, na pɔgarãre na cabejeyuparã. <sup>24-25</sup>Na beje, ocõo bairo Diore cañ jeni nɔcubugoyuparã:

—Jã Upau, camaja nipetirã na yeripɔre mɔ tɔju maji. Judas jã mena cãñibaepau mɔ yere cãaãweowĩ, cũ caboori wame macare átigu, caroorã

na capopiye tamuori paupu aácu. To bairi já majioña. Ati maja pugará ñni maca mu cabejei cu áti Judare cawajoapau, já mena mu yere cabuio teñapau?

<sup>26</sup>To bairo Diore jeni núcubugo, ũ ta rupaa puga ne, Matía, Barsabá na wamerire uca, tiare cañoonupará. Na cañooriquere tunu tujquénana jica caneñupará. Na catujuro Matía cawame tujarica cañupe. To bairi Matíare aperá Jesu ye quetire cabuio teñapará once cānacāu na mena cabuio teñapare cu cacñupará Matíare yua.

### La venida del Espíritu Santo

**2**<sup>1</sup> To cōna Pentecosté na cañri boje rumu caejayupe, Pascua cañri boje rumu pugará muipua bero macá boje rumu yua. Ti boje rumu cāno jica pau caneñapoupará Jesure caapijará nipetirá. <sup>2</sup>Na caneñapori pau majiña mano seeto cabujyupe umrecoopure cáatíe. Ti wiipu na caneñapori rubi wiipu wino seeto capapuriye to cáató cabujurijere bairo seeto cabujyupe. <sup>3</sup>To bairo cabairi pauna na tupu carupeayupe cañ bujurijere bairo cabaurije. Na cāno cānacāupurena cañ buju tujunuciupe na ruoari buiacá. <sup>4</sup>To bairona cabairi pau Dio Espíritu Santo na nipetirāpure caejayupe, na mena ani ejau. Na mena cu caejarona cawada jugóyupará aperá ye mena. Cajugoyeru camajiquetana anibana quena Espíritu Santo na cu cawada majioro apero macana yere capee wadariquere cawadayupará. Jicañ ape oca cawadayupu. Apeñ ricati wadarique cawadayupu, to cānacāuna ricati jeto Espíritu Santo na cu cawada majioro yua.

<sup>5</sup>Ti boje rumu cāno judío maja Jerusalén macápu boje rumu catuju teñarā ejaricarā cañupará. Diore canúcubugorā cañupará. Judío maja anibana quena to cānacāu ricati cawadarā cañupará, ape macaripu cāni batericarā aniri. <sup>6</sup>To bairi na camaja capāarā tie cabujurijere apirā, catujura ejayupará. Tujura eja, to cānacāuna na ye ocare Jesure caapijará na cawadaro apirā:

<sup>7-8</sup>—¡Abuma! cañupará. —¿Dope bairo na baiti? Ati maja to bairo cawadarā Galilea macana anibana quena ¿dope bairo to cānacāuna mani cabuiarica macari macanare bairo to cānacāuna mani cawadarijere na wada majiti? cañ api acucacajupará. <sup>9</sup>—Atopu mani mena catuju teñarā āma Partia macana, Media macana, Erame macana, Mesopotamia macana āma. Aperā Judea macana quena, Capadosia macana, Ponto macana, Asia macana quena āma. <sup>10</sup>Aperā Frijia macana, Panfilia macana, Ejipto macana, Libia na cañri yepapu Sirene maca tu macana āma. Aperā quena Roma maca macana mani mena catuju teñarā āma judío maja. Aperā āma Roma macana judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canúcubugorā, na catugooñari wamere cawajoaricarā aniri. <sup>11</sup>Aperā cCreta macana, Arabia macana quena āma. To bairo to cānacā maca macana anibana quena to cānacāuna ati maja, “Dio caroare mani átibojami,” na cañri mani cawadarije mena na cawadaro mani api maji, caame ññupará.

<sup>12</sup>To bairi seeto caacua tuju tugoñañupará to bairo to cabairije tujuri.

—¿Dope bairo to baiti tie? caame ññupará.

<sup>13</sup>Aperā maca:

—Ati maja caeti cumurā ānama, na cañ epeyupará.

### Lo que Pedro dijo a la gente

<sup>14</sup>To bairo na cañro Pedro apóstol maja mena wamñucari baujaro nipetirá na apiato ñi, ocōo bairo camajare na cañ buioyupu:

—Mujaa, Jerusalén maca cãna, Judea yepa macana nipetirã, mũaare yu caĩ buiogari wame caroaro apiya mujaa. <sup>15</sup>“Ati maja caeti cumurã ãnama,” jãre mũa i. Jã mecũqueti majuucõa. Ato capau cabujuri pau beroacã las nueve cãno camaja eti cumuquetinucuma. <sup>16</sup>Ocõo bairo maca bai: Dio ye quetire buiori majocu Joe cãniñaricu cu caĩ ucarica wamere bairona bai, na caĩũuru Pedro. —Tirũmũru ocõo bairi wame caĩ ucayupi Joe cãniñaricu Dio ye quetire buio:

<sup>17</sup> Ati yeparu cãni tũjari rũmũri cãnorũ yũ Espĩriture seeto tutuarique mena cu yũ joogu camaja nipetirãre, mũa imi Dio. Na yũ cajooro mũa punaa yũ ye quetire buiogarãma. Mũa mena macana caumũa cawamarã, cabucũrã quena quẽgueriquere bairo tũjugarãma na yũ caĩũoogarijere.

<sup>18</sup> Ti rũmũri cãnorũ yũ ye cãnare yũ Espĩriture na yũ joogu caumũare, cãromia quenare. To bairo yũ Espĩritu Santore na yũ cajooro yũ ye quetire buiogarãma.

<sup>19</sup> Ɛmũrecoo ricati cabaurijere caacũori wamere yũ iũoogu. Ati yepa quena yũ iũoogu camaja cajũgoyerũ na catũjuũaquẽtiere. Riĩ, pero, bujeri quena baugaro, mũa imi Dio, caĩ ucayupi Joe.

<sup>20</sup> Muĩpu caajii naitãacoagumi. Namĩ macacu maca riĩre bairo jũagumi. To bairona baigaro Dio caroorãre na cu caporiyeyeparo jũgoyecã. Cãni majuuri rũmũ, cauwio bugari rũmũ anigarõ mani Ɛpau Dio to bairo cu cãto.

<sup>21</sup> To bairo cabairi pau to cãnacãũrena mani Ɛpau Jeovãre, “Dio, paio caroorije yũ átinucu, caroorije yũ cátiere majirioya,” yũ na caĩro na yũ netoogu. To bairo caĩrã jetore na yũ caporiyeyebopere na yũ netoobojaqu, mũa imi Dio, caĩ ucayupi Joe.

<sup>22</sup> To bairi yũ yarã Israel macana, yũ apiya, na caĩnemoũuru Pedro. —Jesure Nasarẽ macacure cu cacũũupi Dio manire canetoopare. “Cu cacũricũ ãmi,” mani caĩ majiparore bairo caacũori wame cu camajirije mena carupeori wame Jesure cu cáti rotiyupi Dio. Mani tũpũre cáti iũoũũupi Jesu. To bairi wame mere mũa majirã. <sup>23</sup> To bairo Jesu, Dio cu cacũricũ cu cãnibato quena caroorãre cũre na mũa caparua jãa rotiyupa yucu tẽorica pãĩru. Dio maca, “To bairona átigarãma,” cajũgoyerũna caĩ majiũũupi. <sup>24</sup> To bairo Jesure cu mũa cãto bero Dio cu cacatiyupi tunu, cabai yajiricu cu cãnibato quena. Jesu rupau caboacquẽjũpe, cabai yajirã mena tua majiquietiri. Catunu catiyupi. <sup>25</sup> Ɛpau David tirũmũru macacu Cristo cu cabuĩaparo jũgoyerũna ocõo bairo caucayupi Cristo cu caĩpa wamere:

Dio yũ mena anicõa aninucumi to cãnacã rũmũ, yũre átinemoũ. To bairi yũ uwiquẽe. Yũ tũgoũarique paiquẽe.

<sup>26</sup> To bairi yeri wariũũũ caũũuri wame Diore yũ inucu.

<sup>27</sup> Cabai yajiricarã ya rauũru yũ mũ rocaquetigu.

Mũ yaũ caroau, mũ cabejericu yũ cãno maca yũ rupau ãnatore mũ boa rotiquetigu. Bai yajibacu quena, yũ tunu catigu.

<sup>28</sup> To cãnacã rũmũ caroa ãnaje yũre mũ joogu. Yũ mena mũ ã.

To bairi caroaro yũ wariũũũ, caĩ ucayupi David.

<sup>29</sup> Yũ yarã, mani ñicu David cu cabairique mũaare yũ i buiõpa, na caĩnemoũũru Pedro. —Cu cabai yajiroũũ cu caũaa rocaũyũparã. Cu maja ope ati macaruũna ã. To bairi atie cu caucariquere cu majuu me iĩ caĩ ucayupi David. Apeĩ ye macare iĩ caĩũũpi. <sup>30</sup> David ãnacũ catiũũpi Dio

ye quetire cabuioñ cañupi. To bairi ati wame cū cañ buioyupi Dio Davire: “Mū pārāmerāpū jīcau ati yepapū Ūpau anigumi. Mū carotirore bairona cū quena rotigūmi,” Davire cū cañupi Dio. <sup>31</sup>To bairo Dio cū cañro Cristo cū cabaipere ocōo bairo cañ buio majiñupi David: “Bai yajigūmi Cristo. Bai yajibacu quena tunu catigūmi. Cabai yajiricarā ya paupū tuaquetigūmi Cristo. Cū rupau boaquetigaro,” cañ buio ucayupi David. Ati wame ucari beropū cabai yajiyupi David. Atopū mani ya macapū cū cayaa rocayayupa. Cūre na cayaa rocaricu bero cū rupau ānato boaricaro yua. To bairi ati wame ī buio ucau Jesu cū cabaipē macare ī buioñ cañupi David, cañupū Pedro. <sup>32</sup>—Cū Jesurena cū catunu catioyupi Dio. Cū cabai yajiricaro bero jā nipetirā cūre jā catujūwū catunu catiricupūre. <sup>33</sup>To bairi Jesu cū catunu catiro bero Dio maca cū tūpū cū cane aāmi. To bairi Jesu cū Pacūre cū carotibojau aniri cū Espiritu Santore jā joomi yucacāna, cajūgoyerūna Dio, “Cū yū joogu,” cū cañ buioricarore bairona. Jāre cū cajooro to cōona yucara tūju acūori wame mūja tūju, mūja api yua. <sup>34</sup>David macare cū rupau ānato boaricaro. To bairi Dio tūpū tunu catī aā majiquetato cū rupau. To bairi Jesu maca cū cabaipere cañ ucayupi David ocōo bairi wame ucau:

Ato yū mena ruīya, cañupū Dio yū Ūpau Cristore.

<sup>35</sup> Mū caruītoye mū wapanare mū paabojari majare bairo na yū cūgū, cañ ucayupi David, cañupū Pedro.

<sup>36</sup> To bairo ī, ocōo bairo na cañemoñupū Pedro:

—Yū yarā nipetirā Israel macana yū apiya. Aperāre na mūja capapua jīa rotiwū Jesure. Cūrena Caupau majuu, manire cacatiopāure cū cacūñupi Dio maca cū cabejericū Jesure, cañupū Pedro.

<sup>37</sup>To bairo Pedro na cū cañ buiorije apirā seeto majuu catūgoñarique paiyuparā. Tūgoñarique pairā, ocōo bairo cañuparā:

—iAde, rooro majuu jā cātīcōarajawū! Cūre jā cajiā rotiqueticōape cāñibajupa, cañ tūgoñarique paiyuparā. —To bairi jā yarā, ¿dope bairo jā cātipe to āti yua? Pedro jāare na cañuparā.

<sup>38</sup> To bairo na cañro:

—Caroorije mūja cātaje jūtiritiri Jesucristore apiujaya mūja nipetirā. Cū apiujari, “Jesucristo, caroorije yū cātajere yū majirioya,” cū īña. To bairo cū īri bautisa rotiya. To bairo mūja cāto Espiritu Santore mūja joogūmi Dio, na cañupū Pedro. <sup>39</sup>—Mani Ūpau Dio, “Yū Espiritu Santore yū joogu,” tirūmūpū cū cañ buioricarore bairona cū joogūmi mūjaare, mūja bero macanare, aperoripū cāni baterā quenare. Nipetirā noa cū cabejerāre Espiritu Santore cū joogūmi Dio, na cañupū Pedro.

<sup>40</sup> Capee wame na cañ buionemoñupū Pedro:

—Ati yepa macana rooro na cātaje wapa na popiyeyegūmi Dio. To bairi caroorije mūja cātaje wapa mūjaare cū capopiyeyebopere netogarā Diore, “Caroorije yū cātajere yū majirioya,” cū ī jeniya. To bairo mūja cāto mūja popiyeyequetigūmi Dio, na cañupū Pedro yua.

<sup>41</sup> To bairo Pedro cū cañijere caroaro caapiujayuparā capārā majuu. Apiujari cabautisa rotiyuparā. To bairi ti rumūna Jesucristo cū buerā cānana mena macana itia mil majuu cānacāu cāninemoñuparā.

<sup>42</sup> To bairo apiuja, Jesu cū buerā cānana apōstol maja na cañrā na mena caneñaponucūñuparā. Na mena neñaponucuri, na cabuiorijere caroaro api, na mena caroaro jūgo ūga, wadapeni, Diore jeni nucūbūgo, cātīnucūñuparā.

### La vida de los primeros cristianos.

<sup>43</sup> Jesu cū buerā cānana apóstol maja na caĩrā caacuori wame cáti iñoori wame capee cájupará Dio Espíritu Santo na cū camajorije mena. To bairo na cáto tujurā camaja nipetirā catujū acua tugoña nūcubugoyupará. <sup>44-45</sup> To bairi Jesucristo ye quetire caapiujarā nipetirā caroaro caame bapa cūjupará. Caroaro ame bapacuti, na cacugorije mena caame átinemonucuñupará. Pairo cacugorā na yere nuni wapa jeeri cacugoquēnare na caricawonucuñupará. To bairi na nipetirā jicarore bairo cacugoyupará. <sup>46</sup> To cānacā rumū Dio wiipū caneñaponucuñupará. Na ya wiiripū quena ame tujuri caroaro wariñuurique mena caame jugo ũganucuñupará. <sup>47</sup> To bairo átiri, “Caroaro majuu mani áami Dio,” cañucuñupará. To bairo caroaro na caame áto tujurā aperā nipetirā, “Cañuurā jeto āma Jesucristore caapiujarā,” caĩ tugoñañupará. To bairi to cānacā rumū aperā Jesucristo ye quetire caapiujarā cāninemoñupará. To bairo na caapiujaro Dio cū yarā cāniparāre na cacūñupū nare cū capopiyeyeboriquere na netoori yua.

### Un cojo es sanado

**3** <sup>1</sup> Cabero jīca rumū tunu Pedro, Juan mena yucū bui muipū cū catuja rui áto a las tres cāno Dio wiipū cáaájupará. To capau cāno camaja Dio wiipū cáaánucuñupará, Diore jeni nūcubugorā aána. <sup>2</sup> To bairi Dio wiipū Pedro, Juan mena na cáaáparo jugoyeacā camajocūre cáaá majiquēcūre cū cane aájupará aperā. To cānacā rumū to bairona Dio wiipū jope tūpū cū cacūnucuñupará, Caroa Jope cawamecuti jope Dio wiipū, cajāa ejarāre niyeru cū jeni ruiato ĩrā. Nemoopū to bairona cabuiaricū cāñupū. <sup>3</sup> To bairi Pedro, Juan Dio wiipū jāagarā na caejaro tujū:

—Niyeru yū jooya, caĩbajupū.

<sup>4</sup> To bairo cū caĩro Pedro, Juan cū tūbea tujū:

—Jā tujūya, cū caĩñupū Pedro.

<sup>5</sup> To bairo Pedro cū caĩro, cáaá majiquēcū maca na tujū, “Apeye unieacā yū joogarāma,” caĩ tugoñañabajupū. <sup>6</sup> To bairo na cū catujuro ocōo bairo cū caĩñupū Pedro:

—Niyeru yū cūgoquēe. Apeye caroare yū cacugori wame macare mū yū átinemogū. To bairi Jesucristo Nasaré macacu mūre cū canetoo majiro mena wamūncari aácūja, cū caĩñupū Pedro.

<sup>7</sup> To bairo cū ĩi, cū wamore ñe, cariape ñgoa maca cū catūga wamūo nūcoñupū. To bairo Pedro cū catūga wamūo nūcorona nemoo cū rūpori ocabutirique cū cájupe. <sup>8</sup> Rūpori ocabutiri cariapena wamūnūca, cáaá jugóyupū. Aá jugó, Pedro, Juan mena Dio wiipū na mena cajāa aájupū. Na mena jāa aá, bapa mūgo, bapa mūgo, cáaájupū. To bairo bapa mūgo aá, “Dio yū átinemomi cañuu netori wame,” caĩ wariñuñupū. <sup>9</sup> To bairo Diore ĩ wariñuuri cū cabapa mūgo aáto aperā maca cū tujurā:

<sup>10</sup> —Ani cáaá majiquetibatacūna Caroa Jope cawamecuti jope Dio wii jāarica jope tūpū niyerure cajeni ruibatacūna ācūmi, caame ĩñupará. To bairo cū ānacūre tujū majiri cū catujū acūacoajupará yua.

### Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

<sup>11</sup> To bairi Pedore, Juāre na pitigaquetiri na tūna catuayupū. To bairo na cū cabairo camaja nipetirā catujū acuarā na tūpū catujura atu aájupará.

Portal de Salomón na cañiri arua majuu, jope tu cabiaya mani aruaru, Pedro, Juan na cânopu catujura atu aájuparā. <sup>12</sup>To bairo na tũpu na catujura atu ató tujuri ocõo bairo na cañĩupu Pedro:

—Yũ yarā Israel macana, ñnope ãrā ani cu canetorije tujuri muja tujuru acuatĩ? ñNope ãrā, “Ati maja na majuuna na camajirije mena, Dio mena cañuurā aniri cááá majiquetibatacure cu netoo majirāma,” järe muja ã tũgoõnati mujaa? <sup>13-14</sup>Jesu maca cu camajirije mena cu netoowĩ. Mani ñicu jāa, Abraham, Isaá, Jacobo, aperā nipetirā cāni jugoricarā Diore cáti nucubugorā cāniñañuparā. To bairi Dio na cáti nucubugoricu cu Macure cāni majuure cu cacũĩupi Dio Jesure, aperāre muja cajĩa rotiepaũ maca. “Cũre jã booquẽe,” muja caĩwu, Pilato, gobierno macacu maca, “Cu yũ buugu, cũre cajiaquetipe ā,” cu caĩrije to cānibato quenare. “Cũre jã booqueti majuucõa,” muja caĩwu, Dio yere cácu, caĩuu majuu cu cānibato quena. “Jesure jã booqueti majuucõa,” ãri, “Camajare cajĩaricu presopũ cácu macare cu buuya,” muja caĩwu Pilatore. <sup>15</sup>To bairo ã, camajare catirique cajoure aperāre na muja cajĩa rotiwũ Jesure. Cũre na muja cajĩa rotiro bero Dio maca cu catunu catiopyupi. Jã majuuna Jesure cu jã catujuwũ catunu catiricupure, na cañĩupu Pedro. <sup>16</sup>—To bairi ani cááá majiquetibatacure muja camajiire Jesu maca cu camajirije mena cu netoomi. Jesure jã caapijũaro ãi anire cu netoomi Jesu muja catujurona.

<sup>17</sup>Yũ yarā, mujaa, “Dio Macuna āmi Jesu,” caĩ tũgoõña majiquẽna aniri aperāre na muja cajĩa rotiwũ Jesure. Muja uparā quena to bairona cajĩa rotiwā. <sup>18</sup>Tirũmũpu to bairona, “Popiye tamuogumi Cristo,” Dio ye quetire caĩ buio jugoyeyeyupa Dio ye quetire buiori maja cāniñaricarā. To bairi cajugoyeyũna Dio na cu caĩricarore bairona baiwũ Cristore na muja cajĩa rotirique yua. <sup>19</sup>To bairi caroorije muja cátiere jutiriticõari, “Mani catũgoõñarijere jã wajoagarā,” ãri Cristore apiujaya mujaa. To bairo muja cáto caroorije muja cátaje majirioyumi mani Upaũ Dio. Caroa ani tũgoõña yerijã wariĩuuriquere muja joogumi. <sup>20</sup>Cũ cabejericu Cristore muja tũpu joogumi. <sup>21</sup>Tirũmũpu Dio ye quetire buiori maja cāniñaricarā, “Cristo umurecoopũ Dio tũpu tuagumi mai,” caĩ buioyupa. “Caberio Dio ati umurecoo wajoagumi. Nemoopũ cu cátatore bairona átigumi tunu. Camajare Diore cu na cabai netooparo jugoye cabairicarore bairona átigumi Dio. Ti paũ majuu Cristore mani Upaure joogumi Dio ati yerapũre,” caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja cāniñaricarā. <sup>22</sup>Moisé tirũmũ macacu ati wame buioũ, “Mani Upaũ Dio jĩcaũ cu ye quetire cabuiopauure muja joogumi. Yũre cu cajooparore bairona cu joogumi. Jĩcaũ mani yau anigumi cu quena. Caroarõ cũre caapijũaparā muja ā. <sup>23</sup>To bairi noo cānacũ majuu cũre caapijũaquẽna anigarāma ta. Na una Dio yarā mena macana aniquetigarāma. Na regumi Dio,” caĩ buioyupi Moisé.

<sup>24</sup>Nemoopũre Dio ye quetire buiori majocu tirũmũpu macacu Samuel cawamecũcu ati rũmũri yucũacā cabaipere caĩ uca jugoyeyeyupi. Cu bero macana nipetirā na quena Dio ye quetire buiori maja caĩ queti buio jugoyeyeyupa Jesucristo cu cabaipere. <sup>25</sup>Yucu ati rũmũ macanare mujaare cañĩupi Dio cañuuri wame ã buio jugoyeyei. Ocõo bairo mani ñicupure Abrahãre cu cañĩupi Dio: “Mũ pãramerãpũre jĩcaũ mũ pãrami anigumi. Cũ cu caejaro camaja nipetirā seeto wariĩuuriquere bugagarāma,” cañĩupi Dio Abrahãre. To bairo cu ã, yucu rũmũ manipũre cabaipere cu cañĩupi Dio Abrahãre. <sup>26</sup>To bairi manire Israel macanare aperā jugoye cu cabejericu Jesu ye quetire mani joomi Dio. Mani joomi tie quetire,

caroorije mani cátiere mani cajana majiparore bairo ïi. Mani cajanaro wariñuuriquere mani joomi Dio yua, cañupũ Pedro.

### Pedro y Juan delante de las autoridades

**4** <sup>1</sup>To bairo Pedro, Juan camajare na cañ wadari paũ majuu caejayuparã na tũpũ sacerdote maja, apeĩ Dio wii coteri maja upaũ, aperã saduceo maja. <sup>2</sup>Na maca Pedro, Juan mena camajare na na cabuioirijere booquetiri capunijiniñuparã. Ocõo bairo Pedro, Juan mena camajare cabuioyuparã: “Bai yajiri bero catunu catiyupi Jesu. To bairi mani maji. Mani cabai yajiro beropũ tunu catirique ã mani camaja quenare,” cañ buioyuparã Pedro, Juan mena. <sup>3</sup>To bairi ti wamere camajare na cabuiooro booquetiri na cañeñuparã. Na ñe, mere canaiori paũ cãno presopũ na cacũñuparã, “Bujiyupũ na mani jeniñagarã,” ïrã. <sup>4</sup>Aperã maca capãarã majuu Jesu ye quetire Pedro, Juan na cabuiooro caapijuyuparã. To bairi caapijarã caũmũa jetore nare na cacõñaata jĩca wamo cãnacã mil majuu cañuparã.

<sup>5</sup>To bairi ape rumu cãno ti macapũ Jerusalẽpũ caneñapoyuparã cauparã, cabucurã, judío majare cabuerã nipetiro yua. <sup>6</sup>Na mena cañupũ sacerdote maja upaũ quena, Anã cawamecũcu. Aperã quena Caifã, Juan, Alejandro, aperã nipetirã sacerdote maja uparã yarã quena na mena caneñapoyuparã. <sup>7</sup>Neñapori Pedrore, Juãre na recomacapũ tujũnucu roti, ocõo bairo na cañ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo anire cãaã majiquetibaecũre cũ mũa netoo majiri? ¿Ñamũ maca to bairo mũaare cũ áti rotiri? na cañ jeniñañuparã.

<sup>8</sup>To bairo na cañ jeniñaro Pedro Espĩritu Santo cũ catutuarije mena yeri ocabutiri ocõo bairo camaja uparãre cabucurãre na cañ buioyupũ:

<sup>9</sup>—Cãaã majiquetibaecũre caroa wame cũre to cabairo jã cátiere tujurã jãre mũa ñewũ, ¿dope bairo bairi cũ netoti? ïrã. <sup>10</sup>To bairo jã mũa cajeniñaro mũa nipetirãre Israel macanare mũaare yũ buiopa. Anĩ cãaã majiquetibaecũre Jesucristo Nasaré macacu cũ camajirije mena anire cũ catiowawĩ. Jesure na mũa capapua jĩa rotirique to cãnibato quenare Dio maca cũ catunu catiowupi. <sup>11</sup>Tirũmũpũ Dio ye quetire buiori majocu to bairo Jesure cũ mũa cabooquetipere cañ buio jũgoyeyeyupi atiere cañ ucaricũ:

Mũaa ñ ta wii quenoorã jĩca ñ taa, “Atia ñuuquẽe. Tiare jã booquẽe,” mũa cañwũ. To bairo mũa caĩrije to cãnibato quena aperã maca tia mũa carocaricarena cacũ jũgoyupa apeye ñ ta rupaa cũgarã jũgoye. “Atia ñ taa ñuu majuucõa,” cañwã aperã, mũa cabooquetacarena.

To bairi ñ taa wii quenoori maja na cabooquetatore bairona Cristore mũa booquetigarã. Aperã maca tiare cañuurica na cacũ jũgoricarore bairona Dio cacũñupi Cristore Caupãũ majuu, cañ buio jũgoyeyeyupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricũ maca.

<sup>12</sup>To bairi Jesucristo jeto ãmi camajare cacatio majii. Nii majuu manire cacatiou apeĩ jooquẽemi Dio ati yepapũre, na cañupũ Pedro.

<sup>13</sup>To bairo Pedro, Juan mena yeri ocabutiri na cañ buiooro, caapi acũacoajuparã cauparã caneñaporã maca.

—iAgo name! Judío maja mani caneñapo buerica wiipũ cabuericarã aniquetibana quena caroaro buio majima. To bairi Jesu mena cãnieparã ãnama, caame ññuparã sacerdote maja uparã jãa.

<sup>14</sup>To bairi cãaã majiquetibatacu mere cañupũ na mena cũ catujũnucuro maca, “Jocarã mũa ï,” na cañ majiquẽjuparã. <sup>15</sup>To bairi Pedrore, Juãre



na cabuti rotiyuparã mai na caneñapo ame jeniñari aruapũ, na jeto ame wadapenigarã. Na buti roti, ocõo bairo caame i wadapeniñuparã:

<sup>16</sup>—¿Dope bairo Pedrore, Juãre na mani ánaati? “Ati wame caacnoiri wame átiyayupa naa,” i majima Jerusalén macana nipetirã. Mani maca, “Jocarã mũa i, baiquẽjupa,” na mani i majiquẽe. <sup>17</sup>To bairi, “Jesu cu cabairique to cõona camajare na buio janacõaña,” na mani i tutigarã, aperã capãarã atie quetire caapijjarã aninemorema ãrã, caame iñuparã.

<sup>18</sup>To bairo ame i yaparo na capijoyuparã Pedrore, Juãre. Na pijo, ocõo bairo na caibajuparã:

—Jesu cu cabairiquere to cõona camajare na buio janacõaña mũaa.

<sup>19</sup>To bairo na caĩro:

—Jãre mũa cabuio jana rotirijere mũaare jã caapijjaata Dio macare jã bai netooborã. To bairi tũgoõñaña mũaa. Dio maca jã tũjũ, ¿dije jã cátipere cu boocuti? ¿Cu ye jã cátipere cu boocuti? o ¿mũa ye macare jã cátipere cu boocuti Dio? Booquẽcumi. <sup>20</sup>To bairi Jesu cu caiepere, cu cátipere jã catũjuepere jã buio jana majiquẽe, na caĩnuparã Pedro jãa.

<sup>21</sup>To bairo na caĩro:

—Jesu cu cabairique camajare mũa cabuio janaquẽpata mũaare jã popiyeyegarã, na caĩ tutinemoñuparã.

Aperã maca, “Dio caroaro áami,” caĩñuparã cáaa majiquetibatacu cu canetorije tũjuri. To bairi to caneñaporã maca Pedro jãare, “Ñee caroorije wapa nare capoyeyepe ã,” caĩ majiquẽjuparã. To bairi presopũ cãnanare na cabuuyuparã yua. <sup>22</sup>Cáaa majiquetibatacu Dio cu canetooricũ cuarenta cãnacã cuma netobũjaroacã cacũgon caĩnupũ cũa.

### Los creyentes piden confianza y valor

<sup>23</sup>To bairi Pedro, Juan mena buti, catunucoajuparã na mena macana Jesure caapijjarã tũpũ. Na tũpũ aã, nipetiro sacerdote maja uparã, cabucurã nare na caĩ buioriquere na caĩ buioyuparã. <sup>24</sup>To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure caapijjarã nipetirã jĩcarore bairona tũgoõñari Diore jeniri ocõo bairo caĩñuparã:

—Jã Upau Dio, mũmrecoo, ati yepa nipetiro cátaacu mũ ã. <sup>25</sup>Tirumupũ jã ñicu David ãnacũ mũre cáti nũcũbugoricũ mũ Espĩritu Santo mena cu mũ cauca rotiro ocõo bairo caĩ buio ucayupi mũ Macũ Jesure rooro na cátipere:

¿Nope ãrã judío maja cãniquẽna na cáti majiqueti wame jocarã, “Jã átigarã,” na ãbajupari? ¿Nope ãrã aperã quena Diore na i punijiniti?

<sup>26</sup>Neñapori, “Manire cu carotipe mani booquẽe. Cu mani rocagarã,” caĩbajupa maca uparã. “Dio cu cacũricũ Cristo quenare mani booquẽe,” caĩbajupa, caĩ ucayupi David ãnacũ.

<sup>27</sup>Cũ caĩ ucarica wamere bairona áama yucura, Diore caĩ nũcũbugoyuparã. —Ati macapũ to bairona caneñapowã, caĩnũre mũ Macũ Jesure mũ cajooricure rocagarã. Upau Herode, Upau Ponsio Pilato quena, Israel macana mena, aperã mena caneñapowã, Jesure booquẽna cu na carocapere wadapenirã. <sup>28</sup>Mere cajũgoyepũna, “To bairona rooro átigarãma,” mũ caĩñupa, camajii aniri, Diore caĩ wada nũcũbugoyuparã. <sup>29</sup>—To bairi yucacã, “Janacõaña,” jãre na caĩ tutiejere mũ apii. To bairi jãre átinemoña. Yeri tũgoõña ocabutiriquere jã jooya, na uwiquẽnana mũ ye quetire jã cabuio majiparore bairo ãi. Mũ caboori wame jã átigarã, mũ ye quetire buiorã. <sup>30</sup>To bairo jãre átinemori, camajare mũ catutuarijere

na iñoña. Cariatãre na netooña. Ape wame quena, caacũori wame, átí iñoorica wamere ája, caroaũ mu Macũ Jesu cu catutuarije mena, Diore caĩ wadayuparã.

<sup>31</sup>To bairo Diore na caĩ jeni nucũbugo yaparoro na caneañapori wii cananaañupe. To bairo to cananaari paũna Espiritu Santo seeto majuu ti wiĩpu cãna napũ cãninemo ejayupũ. To bairi Espiritu Santo seeto majuu napũ cu cãninemo ejaro uwi tũgoõñarique manona Dio ye quetire aperãre cabuio ocabũtiyuparã.

### Todas las cosas eran de todos

<sup>32-35</sup>To bairi uwiquẽnana, “Jã Ƴpaũ Jesu cũre na cajãaricarero bero catunu catiyupi,” caĩ buio ocabũtiyuparã. Apóstol majare Espiritu Santo majirique, wariĩuuriqe quenare na cajooyupũ. To bairo na cu cajooro nipetirã Cristore caapiũjari poa macana jãcarore bairona catũgoõñarique cujuparã. Jãcaũ iũcu na yaũ, “Yũ yere yũ maibuja,” caĩ ajuyau camañupũ. To cãnacãũna na yere caame ricawoyuparã na yarã cacũgoquẽnare. Wiiri cacũgorã, yeparĩ quenare cacũgorã cãna quena aperãre canuniñuparã, niyerure jeegarã. Niyerure jee, apóstol maja Jesu buerã cãnanare na cajooyuparã, “Mani mena macana cacũgoquẽnare na ricawoya,” irã. To bairo na cáto na mena macana ñee camacaquẽjuparã. <sup>36</sup>Jãcaũ to bairo cácu cãñupũ José cawamecũcu. Levita poa macacu cãñupũ. Chipre na caĩri paũ cabuĩaricũ cãñupũ. Apóstol maja “Bernabé” cu caĩñuparã. Na ye mena “aperãre tũgoõña ocabũtiriquere cajou” írĩca wame ã. <sup>37</sup>Cũa José jãca yepa oterica yepa aperãre nuni, niyeru cajeeyupũ. Niyeru jee átiri, apóstol majare na cajooyupũ, mani mena macana cacũgoquẽnare na mũja ricawowa ii.

### El pecado de Ananías y Safira

**5** <sup>1</sup>Apeĩ cãñupũ Ananía cawamecũcu. “Nipetiro yũ niyeru yũ joo peocõa,” caĩtoũ maca cãñupũ. Cũa, cu nũmo Safira mena jãca yepa canuniñuparã aperãre, niyeru jeegarã. <sup>2</sup>Ti yepare nuni, niyerure jee, apeye na majuuna caqueno cũcõañuparã, “Mani majuuna tiere mani cũgogarã,” yajioro ame írĩ. To bairi Ananía ti yepa aperãre cu canunirique wapa niyeru apeye cu majuuna queno cũ, apeye Jesu buerã cãnana apóstol majare na canuniñupũ ocõo bairo na itori:

—Atie yũ ya yepa yũ canunirique wapa yũ niyeru nipetirona ã, na caĩtoyupũ. —Mani mena macana cacũgoquẽnare tiere na ricawo jooya, na caĩñupũ.

<sup>3</sup>To bairo cu caĩro:

—Ananía, ¿nope ñi Sataná mũre cu cawadajãrije mu apiũjari? Dio Espiritu Santopũre jocũna cu mu itowũ, “Yũ ya yepa yũ canunie yepa wapa niyeru nipetirona yũ joo,” itowũ, cu caĩñupũ Pedro. —Mu niyerure apeye mu cũcõaricũ, mu majuuna yajioropũ cũgogu. <sup>4</sup>Ti yepa aperãre mu canuniparo jũgoye mu ye jeto cãñupa. To bairi na mu canuniro bero mũre na cawapayerique niyeru mu ye riape noo mu cabooro cátiqe anibajupa. ¿Nope ñi mu yeripũ, “ ‘Atie yũ niyeru nipetirona mũjaare yũ joo,’ na yũ itowũ,” mu ñi tũgoõñari? cu caĩñupũ Pedro. —Jã jetore itow mee mu ñi. “Atie to cõona yũre na cawapayerique ã,” itow Diopũre cu itow mu ñi, cu caĩñupũ Pedro.

<sup>5</sup>To bairo cu caĩro apii Ananía nemoopũre ria ña, cabai yajicoajupũ. To bairo cu cabai yajirijere apirã camaja nipetirã cauwiyuparã. <sup>6</sup>To bairi

caumna cawamarã atí, cu ãnacure jutii ajero mena cu umá, cu ne buti aá, cu cayaa roca yuparã yua.

<sup>7</sup>Itia hora bero cajãa ejayupo cu ãnacu nũmo Safira. Co manapu cu cabai yajiriquere camajiquẽjupo co maca. <sup>8</sup>Co cajãa ejaro tũjuu:

—¿Ato cõo majuu muja ya yepa wapa niyeru mujaare na nuniri? co caĩ jeniñañupu Pedro.

—Ëũju, to cõo majuu jã nuniwã, co manapu cu caĩtoricarore bairona cu caĩñupo Pedre.

<sup>9</sup>To bairo cu co caĩtorijere apii:

—¿Nope ãrã muja majuuna apewe cũcõabana quena, “‘Atie jã ya yepa jãre na cawapayerique nipetirona ã,’ jocarãna mani itogarã,” muja ame ãri? “Dio Espĩritu Santo mani popiyeyequẽcumi,” ¿muja ã tũgoõnabati? Espĩritu Santore mu manapu cu caĩtoeje wapa cu cabai yajiro cu cayaa rocaena mere tunu ejama. To bairi mu cabai yajiro mu ne buti aátina, mu yaa rocacõagarãma mu quenare, co caĩñupu Pedro.

<sup>10</sup>To bairo cu caĩrona to catũjunucubatacona ria ña, cabai yajicoajupo yua. Caumna cawamarã jãa eja, cabai yajiore co catũjuyuparã. Cabai yajiore co tũju, co ne buti aá, co manapu ãnacu tuna co cayaa roca yuparã yua. <sup>11</sup>To bairi Jesucristore caapiujarã aperã quena nipetirã to bairo na cabai yajirijere apiri seeto cauwiuparã yua.

### Muchos milagros y señales

<sup>12-14</sup>Jesure caapiujarã caneñaponucuñuparã Portal de Salomón na caĩri paũ Dio wii jope tũpu cãni aruapu, cabiaya mani arua. Jesure caapiujaquẽna maca na mena cabapacuti uwibujayuparã. Bapacuti uwibana quena caroaro na catũgoõna nũcũbugoyuparã Jesure caapiujarãre. To bairi aperã capãarã caumna, cãromia quena mani Upau Jesucristore caapiujanemoñuparã. To bairi to cãnacã rũmu na mena macana cãninemoñuparã. Apóstol maja caacuori wame cáti ñoorijere capee cajúparã camaja na catũjurona. <sup>15</sup>To bairo na cátiere tũjurã cariarãre na yarã na cajee ejooyuparã na cayojarijepna. “Pedro cu caneto aáparo tuacã na cãmata na tuacã cu caneto aátõna ñuugarãma, nare cu cañiga peoquetibato quena,” caĩ tũgoõñañuparã. <sup>16</sup>Apero macana quena Jerusalén maca tuacã macã macari macana Jerusalẽpu atí, na yarã cariarãre na cajee ejooyuparã. Rooro cawãtiacuna quenare na cajee ejooyuparã. To bairo na cáto na nipetirã cañuñuparã yua.

### Pedro y Juan son perseguidos

<sup>17</sup>To bairi sacerdote maja upau, cu mena macana saduceo maja mena Jesu buerã cãnana apóstol majare na capunijiniñuparã. Camaja, “Cañuurrã ãma naa,” nare na caĩrije cabooquetibajuparã, na tũju ugoobana. <sup>18</sup>To bairi polisía majare na ñe roti, na capreso cũ rotibajuparã sacerdote maja upau jãa, cu mena macana mena. <sup>19</sup>To bairo na cátibato quena preso cãna tũpu caejayupu Dio tu macacu ti ñamina. Ti ñamina eja, preso jope turiquere pã, apóstol majare na cajugo butiyupu. <sup>20</sup>Na juço buti, ocõo bairo na caĩñupu:

—Dio wiipu aánaja. Camajare to cãnare Jesucristo ye quetire nipetiro na buioya. “Noa Jesure caapiujagarã caroaro catiriquere muja joogumi,” na ã buioya to cãnare, na caĩñupu Dio tu macacu. <sup>21</sup>To bairo na cu caĩro apii presopu cãnana buti, cabujuri paũ cãnopu Dio wiipu cáaãcoajuparã. Dio wiipu aá, Jesucristo ye quetire to cãnare na cabuio jũgõyuparã yua.

To bairo na cabairi paꝝ sacerdote maja ꝥꝥꝥ, cꝥ mena macana mena, Israel maja cabꝥcꝥꝥ mena caneñaporꝥ. Neñapo, polisíare presopꝥ na cabipe cūbatanare apóstol majare na cajee atí rotiyuparā. <sup>22</sup>To bairi polisía cáaájuparā presopꝥ. Aá, preso wiipꝥ jáa, ti aruare pã, na cabipe cūbatanare cabꝥgaquẽjuparā. To bairi na camano tujurā caneñaporā tꝥꝥꝥ catunucoajuparā. <sup>23</sup>Tunu eja:

—Nare já macabapꝥ. Preso wii caroaro bipericaró, na capreso bipe cūricarāre catujꝥ coterā to catujꝥnucu coterāre na já tujꝥwu. Na tujꝥ, pã, jáa átiri, na já macabapꝥ. To bairo caroaro bipe cotericaró to cānibato quena na já bꝥgaquẽꝥꝥ mꝥja capreso bipe cū rotibatanare, na caĩñuparā polisía.

<sup>24</sup>To bairo na caĩrijere apirā Dio wii coteri maja ꝥꝥꝥ, sacerdote maja ꝥꝥꝥ mena seeto apí acuari catꝥgooñañuparā. “¿Dope bairo na baiyupari?” caĩ tꝥgooñañuparā. <sup>25</sup>To bairo na caĩ tꝥgooñari paꝝna apeĩ caejayupꝥ. Ejaꝝ:

—Presopꝥ mꝥja cabipe cūbatana Dio wiipꝥ camajare buiorā áama, na caĩ buioyupꝥ.

<sup>26</sup>To bairo cꝥ caĩ buiorije apii Dio wiipꝥ cáaácoajupꝥ Dio wii coteri maja ꝥꝥꝥ polisía maja mena. Dio wiipꝥ aá, apóstol majare na cajee ajuparā na cajeniñapa arꝥꝥꝥ tunu. Na quẽquẽnana na cajee ajuparā, camajare na uwibana. “Na maibujarāma mani cañebaenare. Na mani caquẽata camaja mani punijiniri ù ta rupaa mena mani re jaborāma,” caĩ tꝥgooñañuparā.

<sup>27</sup>To bairi apóstol majare na jee atí, to caneñaporā recomacapꝥ na tujꝥnucu roti, to bairo na cáto ocõo bairo na caĩ tutiyupꝥ sacerdote maja ꝥꝥꝥ:

<sup>28</sup>—“Jesu cꝥ cabairique camajare na buio janacõaña,” cariapena mꝥjaare já caĩbapꝥ. Já mꝥja caapiꝥjaquẽto Jerusalén macana nipetiro apima mꝥja cabuiori wamere. Já quenare, “Cabai buiyebujawā naa, Jesure cajía rotiricarā aniri,” já mꝥja ĩ.

<sup>29</sup>To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupꝥ Pedro jáa:

—“Buio janacõaña,” já mꝥja caĩrijere já caapiꝥjaata Diore já bai botioborā. To bairi Dio macare caapiꝥjaparā já ā, na caĩñuparā Pedro jáa. <sup>30</sup>—Jesure yucu pãipꝥ na mꝥja caparua jía rotiwꝥ aperāre. To bairo mꝥja caparua jía rotirique to cānibato quena Dio mani ñicu jáa na cáti nꝥcꝥbꝥgoricu maca cꝥ catunu catiopyuri tunu. <sup>31</sup>Cꝥ tunu catori cꝥ tꝥꝥꝥ cꝥ cane añupuri Dio. Cꝥ tꝥꝥꝥ ne aá, Saꝥꝥꝥ cꝥ cacũñupuri camajare cacatiopare, caĩñupuri Pedro. —To bairi mania Israel maja caroorije mani cátiere jutiritiri mani catꝥgooñarije mani cawajoaata mani majiriobogumi Dio caroorije mani cátiere. <sup>32</sup>To bairo Jesucristo cꝥ cabairiquere cabuiorā já ā. Dio cꝥ cāniere cꝥ Espiritu Santo maca járe camajioꝝ āmi, Diore caapiꝥjarā já cāno maca. To cānacāna cꝥre caapiꝥjarāre na joomi Dio cꝥ Espiritu Santore, na caĩñupuri Pedro.

<sup>33</sup>To bairo Pedro na cꝥ caĩrijere apirā seeto caapi punijiniñuparā to caneñaporā. Punijini, “Na cajía repe ā,” caame ĩñuparā. <sup>34</sup>To bairo na caame ĩri paꝝ yua cawamꝥ nꝥcañupꝥ jĩcaꝝ caneñaporā mena macacu, na buiogꝥ. Gamalié cawamesꝥjupꝥ. Fariseo majocꝥ cañupꝥ. Moisé ānacꝥ cꝥ caucarique caroaro camajii cañupꝥ. To bairi camaja nipetirā, “Cañuꝥ āmi Gamalié,” cꝥ caĩ tꝥgooña nꝥcꝥbꝥgoyuparā naa. To bairi cū wamꝥncari: —Jesu buerā cānana na buti aáparo mai, caĩñupꝥ.

Na caapiquẽtopꝥ ꝥꝥꝥꝥꝥ apewe na buiogꝥ to bairo caĩñupꝥ. To bairo cꝥ caĩro polisía na jugo buti aá, na cáto bero ocõo bairo caneñaporāre na caĩñupꝥ Gamalié:

<sup>35</sup>—Mujaa, Israel macana ati maja nare muja cátipec caroaro tũgoñaña mujaa. <sup>36</sup>Tigũmũmũ Teuda cawamesũcũ, “Camajii majuu yũ ã,” caĩnucubajupũ. To bairo cũ caĩro cawmũa cuatrociento majuu cũ mena aninemogarã cabaibajuparã. To bairo na cabairo camaja aperã maca Teudare cũ cajĩa rocacõañuparã. To bairo cũ na cajĩa rocaricaro bero cũ yarã cãnibatana cããã bate peticoajuparã. Cabero, “Cũ cabuioirije ñuuquẽjupa,” caĩ tũgoñañuparã camaja yua. <sup>37</sup>Cũ bero tunu apeĩ Juda, Galilea macacũ, cũre bairona cabaiyupũ. Cauparã camajare na cacõõnari rũmũrina, “Cauparãre na manĩ quẽto,” caĩñupũ. To bairo cũ caĩro capãarã camaja cũ mena cãninemogayuparã. To bairo cũ na cabainemorije to cãnibato quena aperã cũ cajĩañuparã cũ quenare. Cũre cãninemobatana cũ na cajĩaricaro bero cããã bate peticoajuparã na quena. <sup>38</sup>Yucũ roquere ati maja Pedro jãare rooro na átiqueticõaña. Na buucõaña. Atie camajare na cabuio teñarije na majuuna na cáti tũgoñarije to cãmata yoaro mee peticoagaro. Camaja majiritigarãma atie quenare Teuda, Juda cãnibatana na cabaibataje na camajiritiricarore bairona. <sup>39</sup>Dio maca na cũ cabuio rotirijere na caĩrije to cãmata nare muja mata majiquetigarã. Dio macare muja bocateeborã, na caĩñupũ Gamalié caneñaporãre. <sup>40</sup>To bairi:

—Jau, cariape mu ĩ mũa, cũ caĩñuparã Gamaliére.

To bairo cũ ĩ, capi ejooyuparã Jesu cũ cabuericarãre tunu. Na pi ejoo, polisĩa majare na cabape rotiyuparã. Na bape roti, nare na cabape yaparoro:

—To cõona Jesu cũ cabairiquere buio janacõaña, na ĩba, to cõona na cabuuyuparã Pedro jãare yua.

<sup>41</sup>To bairo na cáto cauparã na caneñapo jeniñarica arũa cãnana cabuticoajuparã. Buti, cawariñuuñuparã Jesu ye quetire na cabuioirije wapa nare na cabaperique to cãnibato quena.

—Ñuubujamĩ Dio. Jesu ye quetire na buioato ĩi manĩ cabejeyupi Dio, caĩ wariñuuñuparã.

<sup>42</sup>To bairi Dio wiipũ, “Jesu camajare na canetoou ãmi,” caĩrijere cabuioicõa aninucũñuparã. Na ya wiiri quenare neñapori cabuioicõa aninucũñuparã, cauparã, “Janacõaña,” na caĩrije to cãnibato quena.

### Se nombran a siete diáconos

**6**<sup>1</sup> Cabero Jesucristore caapiujarã capãarã cãninemoñuparã tunu. Capãarã majuu na cãninemori paũna caame tuti jugóyuparã. Jerusalén macanare catutiyuparã judío maja apero macana griego yere cawadarã maca:

—Mujã yarã cawapearã romiri, cabũcurã romiri quena jã yarã romirire jooricar netoro mujã joo manĩ yere to cãnacã rũmũ ugarique ricaworã, caĩ tutiyuparã judío maja griego yere cawadarã maca Jerusalén macanare.

<sup>2</sup>To bairo na caĩ tutirijere caapiujarã apóstol maja. Tiere apirã nipetiro Jesucristore caapiujarãre caneñapo rotiyuparã. Na caneñapori paupũ ocõo bairo na caĩñuparã apóstol maja:

—Jãra ugariquere caricaworã jã cãmata Jesu ye quetire jã buio majiquetiborã. Tiere jã cabuio janaro ñuuquetiboro. <sup>3</sup>To bairi manĩ yarã, Jesucristore caapiujarãre siete cãnacãure na bejeya cacugoquẽnare caricawoparãre. “Cañuurã ãma,” camaja na caĩ tũjurã jetore na bejeya. Caroaro Dio Espĩritu Santore cacugorã, caroaro camajirã jetore na bejeya.

<sup>4</sup>Jã maca Diore cajenirã, Dio Wadarique cabuiorã jã anicõagarã, caĩñuparã apóstol maja.

<sup>5</sup>To bairo na caïro apirã:

—Jau, to bairona cátiye ã, caññuparã Jesure caapiujarã nipetiro.

To bairo ï, Estebare cù cabejeyuparã. Caroaro Diore caapi nuscubugou caññupũ. Espíritu Santore cacugo netou caññupũ. Aperã quenare cùre bairo cãnare cabejeyuparã: Felipe, Prócoro, Nicanó, Timó, Parmena, Nicolás (Antioquía macacure) cabejeyuparã. Nicolás apeï anibacu quena judío majare bairo Diore cáti nuscubugou caññupũ. <sup>6</sup>To cãnacãuna na cabejeyuparã. To bairi na beje, apóstol maja tũ na cajee ajuparã na cabejericarãre. Na jee atí, Diore na jenibojari na ruoaire cañiga peoyuparã. Dio muja cátiyojape cù átinemoato ïrã cájuparã.

<sup>7</sup>To bairi Jesu ye queti cajejanemoñupe. To cajearo Jesucristore caapiujarã Jerusalẽpure capãarã cãninemoñuparã. Sacerdote maja capãarã Jesu ye quetire caapiujayuparã na quena yua.

### Toman preso a Esteban

<sup>8</sup>Dio caroaro cátinemoñupũ Estebare. To bairo cù cátinemoro mena caacũori wame cáti ïñoorijere camaja na catujurona cátinucũupũ Esteban.

<sup>9</sup>To bairi judío maja ape wii neñapo buerica wii macana, Los Libertados cawamecuti poa macana jicaarã cù caï wada neto jugóyuparã. Cãñuparã Sirene macana, Alejandría macana, Cilicia yepa macana, Asia yepa macana Estebare caï wada netorã. <sup>10</sup>Cùre na caï wada netorije cãnibato quena dope bairo cù caï neto majiquẽjuparã, Espíritu Santo mena nare cù caï buio majiro. <sup>11</sup>To bairi cù ï neto majiquetibana, aperãre yajioro niyeru na cajooyuparã, uparãre cù wadajãña ïrã.

—“Mani ñicu Moisé cù carotirique ñuuquẽe,” ñucumi Esteban. Dio quenare rooro ïmi Esteban,” ï buio bateya camajare, na caññuparã, niyeru na joori.

To bairo na caniyeru jooro rooro majuu Estebare cù caï buio bateyuparã.

<sup>12</sup>To bairo na caï buio baterijere apirã camaja, cabucurã, judío majare cabuerã Estebare cù capunijiniñuparã. Cù punijini, cù ñe, cauparã na cajeniña neñapori aruapũre cù cañe aájuparã. <sup>13</sup>Cauparã tũpũ cù ñe aá, ocõo bairo Estebare cù caï wadajãñuparã:

—Ani Dio wiire rooro ñucumi. “Mani ñicu Moisé cù carotirique ñuuquẽe,” ñucumi tie quenare. <sup>14</sup>“Jesu Nasaré macacu ati wiire rocacõagumi,” ïmi. “Mani ñicu Moisé manire cù carotiriquere mani cabai nuscubugorijere recõagumi Jesu,” ñucumi Esteban, caï wadajãtoyuparã. <sup>15</sup>To bairo na caï wadajãri pauna to cãna nipetirã Estebare cù na catujuro cù riyã caaji bateyupẽ, Dio tũ macacure bairona.

### Defensa de Esteban

**7** <sup>1</sup>Cùre na catujuri pau sacerdote maja upau cù caï jeniñañupũ Estebare: —¿Cariapena mũ na ïti mũre na caññijera? cù caï jeniñañupũ.

<sup>2</sup>To bairo cù caïro ocõo bairo na caï yuyupũ Esteban:

—Yũ yarã, mujaare yũ caï buiopa wame yũ apiya. Mani ñicu Abraham tũpũ caejayupũ Dio caroaro caaji batei Mesopotamia yepa cù ya yeparũ cù cãnorũ, Harán na caïri macarũ cù cãaãparo jugoye. Abraham tũpũ buia eja, ocõo bairo cù caññupũ Dio: <sup>3</sup>“Ati yepare mũ yarãre na buti weoya. Ape yepa mũ yũ caññoopa yeparũ mũ anigu,” cù caññupũ Dio Abrahãre. <sup>4</sup>To bairo Dio cùre cù caïro cù ya yepare, Mesopotamia yepare, Caldea maja cù yarãre na cabuti weoyupũ. Buti aá, Harán na caïri macarũ caejayupũ.

Topu eja, cañupun. To cu cānitoye cu pasu cabai yajiyupun. Cu pasu cu cabai yajiro bero ati yepa mani cānira yeparu cu cajujo ejayupu Dio yua, cañupun Esteban. <sup>5</sup>—Abraham cu cāni yuteapure mai ati yepare cu canuniquējupun Dio. To bairi jīca pañacā maca, “Ati pañ yu ya pañ ā,” cañ majiquējupun Abraham. To bairo cu cañ majiquētie cānibato quena, “Cabero ati pañ, ati yepa mu ya yepa anigaro. Mu pāramerā ya yepa anigaro,” cu cañupun Dio. Mai Abraham capunaa māsū cu cānibato quena to bairo cu cañupun. <sup>6</sup>Apeye cu cañ buionemoñupun Dio Abrahāre tunu: “Mu pāramerā cāni űjarāpu aperiopu aperiā na ya yeparu cāaāteñarā anigarāma mai. To bairo na cabairopu tutuaro quērique mena na paa rotigarāma to macana. Cuatrociento cānacā cūma popiye tamuogarāma, tutuaro paabojari maja anibana. <sup>7</sup>Cabero yu majuuua popiye nare capaa rotirā macare na yu popiyeyegu. Na yu capoyeyero bero mu pāramerā maca topu cānana buti weogarāma. Cabuti weoricarā ati yeparure tunu ejararāma yua. Tunu eja, yure cāti nūcūbugorā, yu yarā anigarāma,” Abrahāre cu cañupun Dio. <sup>8</sup>To bairo cu ī, circuncisión cu cāti rotiyupun Dio, cu bero macana quena na cāti petipa wame. To bairi circuncisión cājuparā, Diore cāti nūcūbugorā jā ā ĩrā. Cabero Abraham camacu cūjupun Isaá cawamescūre. Isaá jīca semana cu cabuiaro bero circuncisión cu cājupun Abraham. To bairona cājupun Isaá cu macu Jacobo quenare. Jacobo to bairona cājupun cu punaa quenare doce cānacūpūrena mani nūcuare yua.

<sup>9-10</sup>Cabero mani nūcuapu na bai Josere cu capejucuti punijinīnuparā cu jugocu jāa. Cu pejucuti punijiniri Ejipto yeparure cāaānare niyeru jeeri nare cu cajooyuparā, na paabojari majocu cu āmaro ĩrā. To bairo rooro cu na cātaje cānibato quena Josere cu cātinemoñupun Dio rooro cu catamuori paure. Cu ātinemoñ capee majiriquere cu cajooyupun Dio. To bairi José caroaro camajii cu cāno maca Faraō, Ejipto macana űpañ cu catujoo netocōañupun. To bairi cu ěoro macacu űpañ cu cacūñupun. Cu ya wii macaje paarique űpañ quenare cu cacūñupun Josere.

<sup>11</sup>Cabero Ejipto yeparu Canaá yepa quena cu yarā na cāni yeparu űgarique na caotebataje capetiypure. To capetiro seeto cañigo tamuoñuparā mani nūcuā, űgarique bugaquetibana, na cañupun Esteban sacerdote maja űpañ jāare. <sup>12</sup>—To bairi na pasu Jacobo Ejipto macana űgarique na cacūrique to cānore queti apii cu punaare mani nūcuare caűgarique wapayera aā rotiyupun. <sup>13</sup>Na cu cawapaye rotiro cawapayera aājuparā Ejiptopure. Ejiptopu eja, wapaye tunu atí, cañuparā. Cabero na cawapayebataje capetiro tujurā catunu wapayera aājuparā tunu. Ti pañ na caejaro José maca, “Yua muja baina yu ā tirumupu Ejiptopure muja cajoo rocabatacu,” na cañ buioyupun. To bairo na ī buio yaparo Ejipto macana űpañ Faraōre, “Ati maja yu jugocu jāana āma,” cu cañ buioyupun. <sup>14</sup>Cu ī buio yaparo cu pasu Jacobo jāare na capiyoypun. “Yu tūpu na aparo,” na cañ queti jooyupun, cañupun Esteban. <sup>15</sup>—To bairo José na cu capiforo apii Ejipto yeparure cāaācoajupun Jacobo José cu cāni yeparure, cu punaa nipetirā mena. Setenta y cinco cānacāu majuu cañuparā Ejiptopu cāaātana. Topu ācūna cabai yajiyupun Jacobo yua. Cu punaa mani nūcuā na quena to bairona Ejipto yeparu cabai yaji peticoajuparā. <sup>16</sup>Cayoaro beropu na cabai yajiro bero na űwaa cacararije ānajere cajee aājuparā na pāramerāpu Siquē na cañri macapu, topu yaagarā. Na űwaa ānajere cañujo reyuparā ű ta totipun, mani nūcu Abraham Hamor cawamescūcu punaare na cu cawapayerica pañ majuu. Ejiptopu ānaa, capārā majuu camaja buyuparā.

<sup>17</sup>Caberopu yua Abrahãre, “Ati yepa Canaá cawamecuti yepa mu pãramerã na ya yepa anigarò,” cu caí buioricarore bairona Dio cu cajoogari pañ caejayupe. <sup>18</sup>Ti pañ cãno apeí José cãñiñaricre camajiquẽcu Ejipto macana uraũ cañãañupu yua. <sup>19</sup>Cu maca itori rooro majuu mani ñicũare na cãjupu. Na punaa niñaacãre, “Na jiãcõaña na cabuiaropũna,” na cañĩupu Ejipto macana uraũ cu polisía majare, na buqueticõato ñi. <sup>20</sup>To bairo cabairi pañ cabuiayupu Moisé yua. Caroaũ cãñipau buiaũ cabaiyupu. Itiarã muipua cu pacu ya wiipure cu cacoteyuparã caũpuacãre. <sup>21</sup>To bairi cu pacua, Ejipto macana cu jiãrema írã, Moiséacãre Faraõ cawamecũcu Ejipto macana uraũ maco cũre co cabopaca tũjuparore bairo co petã tuacã cũre capooyuparã. To bairo na cátaucacãre Faraõ maco cu buga, co tũpu cu ne aá, cu camajooñupo yua. <sup>22</sup>To bairi Moisé Ejipto macana mena butiri na cabueri wame nipetiro camaji butiyupu. To bairi cabũcu acũpu caroaro camaji petiyupu, cañĩupu Esteban cũre cajeniña tutirãre. <sup>23</sup>—To bairi Moisé cuarenta cãnacã cuma cacũgon acũna, “Yu yarã Israel maja na cãniere na yu tũjuñagu,” caí tũgooñãupu. Ñ tũgooñau na tũpu catũju teñãñupu. <sup>24</sup>Na tũpu ejaũ Ejipto macacu jiãcaũ Israel yaure ñe wapa meena cu caquẽro cu catũjuyupu. To bairo cũre cu caquẽro tũju, cu amebojau, cu caquẽ jiã rocacõañupu Ejipto macacure. “Yu yaure rooro cu cátiẽ wapa ã,” cañĩupu Moisé. <sup>25</sup>“Yu yarã, ‘Cacamotabojapaure cu cũñupi Dio Moisére,’ yu ñ tũju tũgooñagarãma,” caí tũgooñabajupu Moisé. Na maca to bairi wame caí tũgooñaqueti majucõañuparã. <sup>26</sup>Ape rũmu tunu tũju teñau cu yarã pũgarã caame quẽrãre na catũjuyupu. Na tũju, “iAme quẽqueticõaña! Jiã maja muja ã. Ame wadarique quenoõña,” na caibajupu. <sup>27</sup>To bairo cu caĩro apii Moisére, “¿Nope ñi jãre mu ñti? Jãre carotii mee mu ã mua,” cu caboca ñĩupu cu yaure caquẽ netou maca, Moisére cu bai botiou. <sup>28</sup>“¿Ñamicã Ejipto macacu mu cañiñaetore bairona yu quenare mu jiãgati?” Moisére cu cañĩupu. <sup>29</sup>To bairo cu caĩro apii Moisé caruti aájupu, yu majicõarãma ñi. Ruti aá, Midiã macana tũpu cãaãteñãñupu. Topu aãteñau, ñũmocũti, topu cu cãno pũgarã cu punaa cabuiayuparã. <sup>30</sup>Midiã macana tũpu cañĩupu Moisé cuarenta cũmari majuu, na cañĩupu Esteban. —To cãnacã cuma bero Dio cu caqueti buiou ejayupu Moisé tũpũre. Sinaí na caĩricu ñ tau tuacã camaja na camanopu, cayucu manopu Moisé tũpũre caejayupu Dio. Dio tũpu macacure bairona cabauyupu Dio Moisé tũpu ejari. To bairi Moisé maca catũjuyupu. Tũju, yucu caũmuaquetiire catũjuyupu caũricure. <sup>31</sup>Yoaroacã ñ bato quena caũ petiquẽjupẽ. To bairo caũ petiquetiire caacua tũjuyupu Moisé. Acua tũju, caroaro tũjuñagu catuacã cãaájupu. Catuacã cu caejaro Dio maca ti pero watoapu ocõo bairo cu cañĩupu: <sup>32</sup>“Diona yu ã. Mu ñicu jãa na Uraũ yu ã. Abraham, Isaá, Jacobo, mu ñicua yu cáti nucubogowã yure.” To bairo cu caĩro apii Moisé nanaa uwiri catũju canamu majiquẽjupu. <sup>33</sup>To bairo cu cáto Dio, “Yuẽ mu canucubugorije ñnoori mu ruo jutiire weya, ati paũpu yu cãno maca,” cu cañĩupu Dio caũrijepure cãcu. <sup>34</sup>“Yu yarã Israel maja Ejipto cãna popiye na cabairijere na yu bopaco. ‘Seeto majuu jã popiye tamũ,’ na caĩrijere yu api. To bairi na matabojagu nare canetoobojapaure mu yu joogu Ejiptopũ,” Moisére cu cañĩupu Dio, na cañĩupu Esteban. <sup>35</sup>Moisére, “Jãre carotii mee mu ã mua,” cu na caí netoo wadarique to cãñibato quena Dio maca cu cacũñupu nare carotipauẽre, nare canetooauẽre. Dio yucu caũmuaquetii caũricũpu caejaricu Israel majare canetoonemoñupu Moisére. <sup>36</sup>Dio cũre cu canetoonemoro mena acua



tuj̄rica wame capee cájup̄ Moisé. To bairo átiri Israel majare Ejiptop̄ cānibatane Mar Rojo na cairi yap̄ neto aá, na cajugo buti aájup̄ Moisé. To bairi cuarenta cūmari camaja na camanop̄, cayucu manop̄ caacnori wamerire cájup̄ Moisé Dio cū cātinemoro mena. <sup>37</sup>Cū a Moiséna, “Dio j̄ica cū ye quetire buiori majocure m̄ja joogumi,” caí buio jugoyeyeyupi Moisé. “Yure cū cajooparore bairona cū joogumi. Cū quena mani yau anigumi,” caí buio jugoyeyeyupi Moisé, na cañup̄ Esteban. <sup>38</sup>—Israel maja mani ñicua cayucu mani yepap̄ na cáááteñaro na mena cañup̄ Moisé. Top̄ ũ taup̄n Sinaí na caírícup̄ Dio cūre cū cawadariquere mani ñicua Israel majare na caí buio netoñup̄ Moisé. To bairo Dio cū cawadarique Moisé cū caucariquere mani cūgo mani quena. Tie to bairona anicōagaro. Yajiquetigaro.

<sup>39</sup>”To bairo Moisé Dio Wadarique cū cabuio netorije cānibato quena mani ñicua cū cabai botioyuparā. “Ejiptop̄ catunu aáparā mani ā,” na yerip̄ caí tūgoñañuparā. <sup>40</sup>To bairo ī tūgoñari Moisé ũ taup̄n cū catunu aáto bero cū jugocu Aarón cawamecucure: “Moisé Ejipto yepap̄ cānibatane manire cajugo buti aámi. Yoaro bauquēemi. Jā majiquēe dope bairo baiimi ta. To bairi mani cáti n̄cubugoparāre ája, mani cajugo aáparāre,” Aarōre cū cañuparā. <sup>41</sup>To bairo ī, wecu macu wericure cájuparā. Cū áti yaparo cū áti n̄cubugorā cū boje ugayuparā na cawericure. “Mani wericu ñuu majucōami,” caí wariñuuñuparā. <sup>42</sup>To bairo na cáto tuj̄u Dio na cáááweocojup̄, to cōona roorije na caboata to bairo na áticōato īi. To bairo rooro majuu cañuparā. Ñocoa, jō bui macana, noo na cabooro cáti n̄cubugorā cānicōañuparā. To bairona buiorique ā Dio ye quetire buiori maja cāñiñaricā na caucariquere:

“Yure áti n̄cubugorā mee camaja na camanop̄ cuarenta cūmari majuu waibucurāre m̄ja caj̄a joe buje m̄go joowu,” Israel majare na cañup̄ Dio.

<sup>43</sup> “Aperā macare m̄ja cáti n̄cubugowu, Moló na cañire, Renfán na cañi quenare wericarā macare. Moló cū wiiacā menare cū m̄ja cane aájupa. Renfán cū ñocore m̄ja cawericu quenare m̄ja cáti n̄cubugowu. To bairo m̄ja cátaje wapa Babilonia macanare m̄jaare na yu jee aá rotigu na ya macapure,” cañup̄ Dio, caí ucayupa Dio ye quetire buiori maja cāñiñaricā, na cañup̄ Esteban.

<sup>44</sup>”Mani ñicua waibucurā ajeri mena na cáta wiire cacugoyuparā, Diore na cáti n̄cubugopa wiire cayucu manop̄ aáteñarā. Moisére, “To bairi wii ája,” Dio cūre cū caírícure bairona ti wiire cájuparā mani ñicua. <sup>45</sup>Na bero macana tunu ti wiire cacugo çjarā caneajuparā ati yepap̄ Josué mena ejarāp̄. Josué mena na caejaro aperāre ati yepap̄ cānibatane na cabuubojayup̄ Dio. Nare Dio cū cabuuro bero ati yepap̄ yoaro ti wiire cacugoyuparā. Caberop̄ David up̄au cū cajāarop̄n quenare ti wiire cacugoyuparā mai. <sup>46</sup>Up̄au David ānacure cū catuj̄u wariñuuñup̄ Dio. To bairi ape wii cátigabajup̄ David, Diore na cáti n̄cubugopa wiire. Ocōo bairo Diore cañup̄ David: “M̄ua yu ñicu Jacobo ānacu cū cáti n̄cubugoricu m̄ ā. Caroa wii, pairi wiire m̄ yu átibojagacup̄,” Diore cū cañup̄ David. <sup>47</sup>To bairo átigabacu quena cátiq̄ejup̄ mai. Cū macu Salomón maca Dio wiire cájup̄ caroa wiire, na cañup̄ Esteban. <sup>48</sup>—Dio ũmurecoo macacu nipetiro carotii aniri camaja cūre na cátibojari wiip̄ j̄ica wiirena ani majiquēemi Dio. Ocōo bairi wame caí ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cāñiñaricā:

<sup>49</sup> Ɔmurecoopure carotii yu ă. To bairo quenare ati yepa nipetiropu yu ă. To bairo to cānacā pauna cācu yu cāno maca dope bairi wii jica wii yu cānicōa anipa wii mūja átí majiquēe. Noo jīca paṁ yu cānipa paṁ maa, nipetiropu cācu aniri.

<sup>50</sup> Yu majuuna atie nipetiro ati yepa macajere yu cāpá. To bairi, “Dio cu cānicōa anipa wiire cu yu átibojagu,” mūja caīata jocarāna mūja īborā, caī ucayupi Dio ye quetire buiori majocu, na caīñupu Esteban.

<sup>51</sup> Diore cabai botiorā mūja ă. Diore camajiquēnare bairona rooro cayericūna mūja ă. Espiritu Santore mūjaare cu camajiogabatiere mūja ariquetinucu, maní ñicua na cātatore bairona. <sup>52</sup> Maní ñicua Dio ye quetire buiori maja cāñinaricā nipetirāre na capopiyeypurā. Caroa majupu camajere canetoo catiopaṁ cu cātípere cabuio jūgoyeyeri majare na caīia recōañuparā. Mūja quena camajere canetoo catiopaure Dio Macūrena aperāre cu mūja cajooyupa, “Cu jīacōaña,” irā. <sup>53</sup> Maní ñicua Dio cu carotiriquere na cabuioyupa Dio tu macana. Mūja roque Dio cu carotiriquere cacugo ūjarā mūja ă. Tere cacugo ūjarā anibana quena mūja bai botio majucōa, na caīñupu Esteban.

### Muerte de Esteban

<sup>54</sup> To bairo Esteban na cu caīrijere apirā, rooro majuu cu capunijiniñuparā. <sup>55</sup> Esteban maca Espiritu Santo cūgo netori, Ɔmurecoopu catūju mugoñupu. Tūju mūgo, Dio ye caaji baterijere catūjuypu. Jesu quena Dio mena catūjūnucūre catūjuypu. <sup>56</sup> To bairo tūju:

—Jū, Ɔmurecoo capāro yu tūju. Topu yu tūju jīcau camajocure Dio Macūrena cu Paṁ Dio mena catūjūnucūre.

<sup>57-58</sup> To bairo cu cairo ī punijiniri cu caawaja tutiyuparā. Cu awaja, cu apigateerā na amore capāa bipeyparā. To bairo átiri jīcaro mena cu tu atū ejari maca tūjaropu cu cañe aájuparā, cū re maní jīa rocacōato irā. Na jutii cabui macajere tu we, cajooyuparā Saulo cawamecūcure, cu cote rotirā. <sup>59</sup> Tu we, Estebare ū ta rupaa mena cu careyparā, cu jīarā yua. To bairo na cātibato quena Jesure cu caīñupu Esteban:

—Jesu, yu Ɔpaṁ, yu yerire boca neña.

<sup>60</sup> To bairo ī, roca cumu, ocōo bairo caī awajayupu Esteban:

—Yu Ɔpaṁ, to bairo yure na cātiere na majirioya, caī awajayupu. To bairo ī, cabai yajiyupu yua.

### Saulo persigue a la iglesia

**8** <sup>1-3</sup> Estebare cūre na caīia rocaro bero jīcaarā Diore cāti nucubogorā cūre cayaa rocaparā yua. Cu yaa roca, seeto catūgoñarique paiyuparā Estebare caṁparā cu na caīiāro. Saulo maca, “To bairona Estebare cu cāti jīape āmu,” caī tūgoñañupu.

Ti rūmna, Estebare cu na caīiāri rūmu majuu aperā Jesure caapijārā Jerusalén macapu cānare na capopiyeypurā cabooquēna maca. Saulo, jīcau maca Jesure caapijāu cu manicōato īi seeto majuu na capopiyeypupu. Na popiyeyeri na wiiripu jāa, na ñe aá, na capreso joonucūñupu. Saṁmna, cāromia quenare to bairona cātīnucūñupu. To bairi Saulo jāa nare na cáto Jesure caapijārā Jerusalēpu cāñibatana caruti aá bateyparā aperoripu noo caboori pañiripu Judea yepa, Samaria yepa,

nipetiroḡu cááá batecoajupará. Jesu cu buerã cãnana apóstol maja na caĩrã jeto Jerusalēḡu catuayupará.

### Predicación del evangelio en Samaria

<sup>4</sup>To bairi cááá batericarã maca nipetiroḡuna noo na cááá bateri paḡḡipure Jesu ye quetire cabuionucuñupará. <sup>5</sup>Jĩcaḡ Felipe cawamescuḡ Samaria macapure cááacoajupuru. Aá, toḡu ejaḡ to macanare, “Jesucristo Dio cu cajooricu āmi,” na caĩ buioyuru. <sup>6</sup>To bairi tuḡu acuarica wame mena áti iñoori cu cabuioro camaja capāarã caroaro cu caapiyupará cu caĩrijere. <sup>7</sup>Camaja capāarã cawātiacuna canetoñupará wātia na mena cãnare Felipe na cu cabuu rero. Awajari cabutiyupará wātia. Cááá majiquēna quena cañuocoajupará. <sup>8</sup>To bairo na cáto tuḡurã Samaria macana seeto cawariñuuñupará.

<sup>9-11</sup>Ti macaru cañuru jĩcaḡ Simón cawamescuḡ. Cumu ānajere cáti nucubugou cañuru. Yoaro camajere na cáti iñou cañuru. “Seeto camajii yu ā,” cañucuiuru. To bairo cu cátiere tuḡuri to macana acuari cu catujunucuñupará. Acuari cu tuḡurã nipetirã paabojari maja quena, saḡparã quena, camaja nipetirã caroaro cu caapinucuñupará. To bairi, “Ani Simón Dio cu camajirijere cacuḡo majuḡna ācumi,” caĩ tuḡooñabajupará. <sup>12</sup>Ti rumurina Felipe maca caroa quetire, Upau Dio cu cānie quetire, Jesucristo cu cāniere to macanare na caĩ buioyuru. To bairo cu cabuiorijere apirã caapi nucubugoyupará. Api nucubugori cu cabautisa rotiyupará. Caḡmua quena, cāromia quena cabautisa rotiyupará. <sup>13</sup>Simón quena, “Yu apĩḡana,” ĩri cabautisa rotiyuru. Bautisa roti, Felipe mena cááájuru noo cu cááatoru. To bairo bairi Felipe Dio cu camajirije mena cu cátiere catuju acuaocoajuru Simón.

<sup>14</sup>To bairo Samaria macana Dio Wadariquere na caapijaro caqueti apiyupará apóstol maja Jerusalēḡu cāna. To bairo queti apiri Pedrore, Juāre, “Samaria macanare na tuḡu aánaḡa. Na tuḡurãḡa,” na cañupará. <sup>15</sup>To bairo na caĩro Pedro, Juan Samariaru Jesure caapijaraḡ tuḡu cááájupará. Eja, Diore, “Mu Espiritu Santore na jooya,” Diore na caĩ jenibojayupará. <sup>16</sup>Mani Upau Jesure na caapijaro Felipe na cabautisayuru. Nare cu cabautisari pau Espiritu Santore cacuḡoquējupará mai. <sup>17</sup>To bairi Pedro, Juan Diore na jenibojari, na ruḡoarire cañiga peoyupará, Dio cu Espiritu Santo nare cu joato ĩrã. To bairo na cátona na cajooyuru Dio cu Espiritu Santore. <sup>18</sup>To bairo Pedro, Juan mena na cañiga peorona Dio cu Espiritu Santore na cu cajooro catujuyuru Simón cumu ānajere camajii maca. Tiere tuḡu, Pedrore, Juāre niyeru na cajoogabajuru, “Noo cabooro yu cañiga peoro Espiritu Santo na cu cāni ejaparore bairo átaje yu quenare jooya,” ĩi.

<sup>19</sup>—Yu quena áti majiriquere cajoḡ yu anigu. To bairi to cānacāurena na yu cañiga peoro Espiritu Santore cacuḡorã na cāniparore bairo muḡa camajirijere yu jooya, na caĩbajuru.

<sup>20</sup>To bairo cu caĩro:

—Rooro mu tuḡooña muḡa, “Majirique Dio cu cajoogari wamere yu warayegu,” ĩi. To bairo tuḡooñabacu mu yajigu, mu niyeru menare. <sup>21</sup>Jã mena ati wame jā cátie mu ye cānipe me ā, mu yeri Dio mena ñuuquēto. <sup>22-23</sup>Jã cátiere, “Yu quena yu áti majiga,” mu caĩ tuḡu ugoorijere yu tuḡu maji yua. Caroorije mu áti jana majiquēe. To bairi atie rooro mu catuḡooñarijere jūtiritiri wajoacōaña. Wajoari mani Upau Jesure cu jeniya,

rooro m̄ yeri catũgooñarijere Dio m̄ c̄ camajirioparore bairo ïi, Simóre c̄ cañũpũ Pedro.

<sup>24</sup>To bairo c̄ caĩro:

—Diore yũ jenibojaya yũre, “To bairo rooro m̄ popiyeyegũmi Dio,” yũ m̄ja caĩeje to baiqueticõato ïrã, Pedrore, Juãre na cañũpũ Simón yua.

<sup>25</sup>Cabero to macanare mani Ɔpaũ Jesu ye quetire na cabuioyuparã. Jesu c̄ cáto na catũjuriquere, nare c̄ cabuioique quenare na caĩ buioyuparã. Na buio yaparo Jerusalén macapũ catunu aá jũgoyuparã tunu. Tunu aána carecomaca macanare na cabuioyuparã Jesu ye quetire capee macarĩpũ Samaria yepa macanare yua.

### Felipe y el hombre de Etiopía

<sup>26</sup>Cabero Dio tũ macacũ ángel jĩcaũ Felipe tũpũre bau eja, ocõo bairo c̄ caĩ buioyupũ:

—Jerusalẽpũ cãni atí wã Gasa macapũ cãni ejari wãpũ piya aácsja, Felipere c̄ cañũpũ.

Ti wã cayucũ mani paũ cáaáti wã ã. <sup>27</sup>To bairo c̄ caĩro apii ti wãpũ piya, cáaáoajupũ Felipe. Piya ejaũ catũjuyupũ jĩcaũ Etiopía na caĩri yepa macacũre. Ti yepa Ɔpaũ rotibojari majocũ cañũpũ. Co niyeru nipetiro carotibojau cañũpũ. Jerusalẽpũ Diore cajeni nũcũbũgo ãnacũ Etiopíaũ tunu aács cabaiyupũ. <sup>28</sup>Caballo tũ garica betopũ cajaanã aájupũ. Aácsũpũ tirũmũpũ Dio ye quetire buiori majocũ Isaía cawamescũ ãnacũ c̄ caucarica pũurire cabue aájupũ. <sup>29</sup>To bairo c̄ cáto Felipe c̄ catũjuyupũ. Cũ catũjurona Espíritu Santo ocõo bairo c̄ cañũpũ:

—I beto tũ garica betore emũña. Emuri ti beto tũacãpũ aácsja.

<sup>30</sup>To bairo c̄ caĩro Felipe caatũ emũñũpũ. Emuri tũ garica beto macacũ c̄ cabuerijere caariyupũ. Isaía tirũmũpũ macacũ Dio Wadarique c̄ caucariquere cabueyupũ. To bairo c̄ cabuerijere api:

—¿Mũ cabuerijere m̄ api majiti? c̄ caĩ jeniñañũpũ Felipe.

<sup>31</sup>To bairo c̄ caĩro:

—Yũ api majiqueti majuucõa, yũre camajion cũgoquetibacũ. Baiyupa, yũ mena adũja. Atopũ eja jãña, Felipere c̄ cañũpũ yua.

<sup>32</sup>Dio Wadarique Isaía tirũmũpũ macacũ c̄ caucarique ocõo bairo caĩ bueyupũ Cristo c̄ cabaipere:

Oveja na caĩ waibucũ nuricure camaja c̄ jĩagarã na cane aátore bairona camajocũre c̄ jĩagarã c̄ ne aágarãma.

Oveja c̄ poa mena yũta átigarã c̄ na cajuaro uwaquẽmi.

To bairona c̄ camajocũ c̄ quena rooro majuu c̄ na cátibato quena ï punijiniquetigũmi.

<sup>33</sup>Cañũ c̄ cãnbato quena carooure bairona c̄ átigarãma.

Rooro c̄ na cátibato quena c̄re camatabojau manigũmi.

Cũ cãni yũtea macana capee rooro c̄ na cátipere cõõña peo majiña maa c̄ na cajãro. To bairi ati yepapũ to cõona aniquetigũmi yua.

Tie caucariquere cabueyupũ Etiopía macacũ aácsũpũ.

<sup>34</sup>To bairi Etiopía macacũ tiere bue yaparo ocõo bairo Felipere c̄ cajeniñañũpũ:

—Yũ buioya. ¿Ñamũ maca c̄ cabaipere c̄ cañũpari Isaía ti wamere ucaũ? ¿Cũ majuuna c̄ cabaipere c̄ caĩ ucaypari? ¿O apeĩ maca c̄ cabaipere c̄ caĩ ucaypari que? Felipere c̄ caĩ jeniñañũpũ.

<sup>35</sup>To bairo c̄ caĩ jeniñaro:

—Jesu maca cū cabaipere caĩ ucaypu Isaía ati wame ucau, cū caĩñupũ Felipe.

To bairo cū ĩ, ti wame Etiopía macacu cū cabuerijere cabuiouyupũ. Tiere ĩ buio yaparo apeye Jesu ye quetire cū caĩ buionemoñupũ tunu. <sup>36</sup>To bairi ti wãpũ wadapeni aána riapũ oco cãni paupũ caejayuparã. Tiere tujũũ ocõo bairo cū caĩñupũ Etiopía macacu Felipe:

—Tujũya. Atopũ oco ã. ¿Nemoopũre yũ mũ cabautisaro to ñuubocuti? Felipere cū caĩñupũ Etiopía macacu.

<sup>37</sup>To bairo cū caĩro:

—Mũ yeripũ jocũ mee Jesucristore mũ caari nucũbugoata mũ yũ bautisagu, cū caĩñupũ Felipe.

To bairo Felipe cū caĩro:

—Cũ yũ apĩ nucũbugo. Jesucristo Dio Macũna ãcumĩ, Felipere cū caĩñupũ Etiopía macacu.

<sup>38</sup>To bairo ĩ, caballo tũgarica betore catuanũca rotiyupũ. Catuanũcaro caruiyuparã. Rui, cũ Felipe mena ocorũ cawau wiaájuparã. Topũ wau wiaátĩ Felipe cū cabautisayupũ. <sup>39</sup>To bairi ocorũ cawau wiaátana na samaa nucari paũ Espĩritu Santo catũgoõña majiña mano Felipere cū cane aájupũ aperopũ. To bairi Etiopía macacu cū catujũnemoquẽjupũ. Cũ tujũnemoquetibacu quena wariñuuri cáaácoajupũ Etiopía macacu yua. <sup>40</sup>Felipe maca Asoto na caĩri macapũ cabuianũca ejayupũ yua. Asotopũ eja, topũ nipetiri macaripũ macanare Jesu ye quetire na caĩ buio teñañupũ. To bairo buio teña, Cesarea na caĩri macapũ caejayupũ yua.

### Conversión de Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

**9**<sup>1</sup> Saulo maca Jesure caarijjarãre na capunijini janaquẽjupũ. Na cajĩa re peticõagayupũ. To bairi, “Na ñeña,” ĩrica pũuro sacerdote maja upãre cajeni aájupũ.

<sup>2</sup>—Damasco na caĩri macapũ judío maja na neñapo buerica wiiri uparãre, “Saulore yũ ñe roti Jesure caarijjarãre,” caĩri pũuro yũ ucabojaya, cū caĩñupũ sacerdote maja upãũ Jerusalẽpũ cãcure. —Ti pũuro yũ mũ cajooro na yũ iñoogu ti wiiri uparãre. Na iñoõ átiri noo cõo Jesure caarijjarãre samũna quena, cãromia quenare na buga, na yũ ñegũ. Na ñe, atopũ Jerusalẽpũ presopũ na yũ jõogu, cū caĩñupũ Saulo sacerdote maja upãre.

To bairo cū caĩro apii ti pũuro cū caucabojayupũ sacerdote maja upã. Ti pũurore cũre cū cajooro Damascopũ cáaájupũ Saulo yua. <sup>3</sup>Ma recomaca cū catuja aátĩ paũna Damasco cū caejagari paũ majuu catũgoõña majiña mano cũ tuna bupo cayaberijere bairo umũrecoorpũ cũ tuna caaji bateyupẽ.

<sup>4</sup>Seeto caajiya buju baterijere tujũũ Saulo yepapũ caroca cumucoajupũ. Roca cumu ácu, apẽĩ cũre cū cawadaro caariyupũ:

—Saulo, Saulo, ¿nope ĩi rooro yũre mũ popiyeyeti mũa? cū caĩñupũ cũre caĩ wadau.

<sup>5</sup>To bairo cū caĩrijere apii:

—¿Namũ yũre mũ wadati mũa? caĩñupũ Saulo.

—Jesu yũ ã, rooro mũ cátigauna. Mũ majuuna mũ bai rooye tua rooro yũ yarãre na átinucubacu, cū caĩñupũ.

<sup>6</sup>To bairo cū caĩro:

—¿Ñeere yũ cátipere mũ booti, Upãũ? uwibacu quena cū caĩñupũ Saulo.

—Macapu, Damascoru aácujá. Topu mu caejaro apeí mu cátipere mu buiogumi, cu cañupuru Jesu.

<sup>7</sup>Saulo mena cáána maca catuju acuacoa nuca ájupará. To bairo acuašana dope bairo caí wada majiquējupará. Cawadarijere apibana quena cawadau macare catujuquējupará naa. <sup>8</sup>To bairo cabairo bero Saulo wamunuca, catuju macabajuru. Ne maca cu cabauquėjeupe. To bairo cu cabairo cu mena cáána maca cu catú ga jugo aájupará Damascoru. <sup>9</sup>Damascoru ejañ itia rumu catuju majiquēcñ, caugaquēcñ, caetiquēcñ cañupuru Saulo.

<sup>10</sup>Damascorure cañupuru jícañ Jesure caapijau Ananía cawamecucu. Quēguei tujuricarore bairo catujuyuru. To bairo cu catujurona cu turu cabuia ejayuru Jesu. Buia eja:

—Ananía, cu caí piyuru Jesu.

To bairo cūre cu caí piro:

—Jañ, yñ Ɔpañ, cu caí yuyuru Ananía.

<sup>11</sup>To bairo cu caí yuro:

—Aácujá “Cariape” na cañi wāpu. Ti wāpurre aácu mu ejañ Juda cawamecucu ya wiipu. Cu ya wiipu ejañ, “¿Saulo Tarso macacu atoru cu áti?” na ñña ti wiipu cānare, cu cañupuru Jesu. —Yure jeni núcubugou áami Saulo. <sup>12</sup>Yucucā cu yñ ññoowu quēguei tujuricarore bairo mure ti wiipurre mu caejapere. Tunu cu tujú majiatio ii cu mu cawamo ñu peopere cu yñ ññoowu quēguei tujuricarore bairo, cu cañupuru Jesu.

<sup>13</sup>To bairo cu cañro apii:

—Yñ Ɔpañ, capāarā yñ buioma rooro cu cátaje mure caapijarā Jerusalén cānare, cu cañupuru Ananía. <sup>14</sup>—Ati maca quenare mure caapijarāre na ñei ejami to bairo sacerdote maja Ɔparā cu na cáti rotiro, cu cañupuru Ananía.

<sup>15</sup>To bairo cūre cu cañro:

—To bairo cátibatacu cu cānie to cānibato quena aácujá. Mere camajare yñ ye quetire cabuiopare cu yñ cūwu. Aáteñari yñ ye quetire buiogumi judío majare, judío maja cāniquēna quenare, na Ɔparā quenare. <sup>16</sup>Yñ ye quetire buioñ capee tamogumi. To bairo cu catamopere yñ majuuna cu yñ buioñ yña, cu cañupuru Jesu.

<sup>17</sup>To bairo cu cañro apii cáácoajuru Ananía Juda ya wiipu. Ti wiipurre jāa, Saulore cu cabugayuru. Cu buga, cu ruroapure cu ñuqueo, ocño bairo cu cañupuru Saulore:

—Yñ yañ, mani Ɔpañ Jesu mapu mu cááato mure cabauricu mu turu yñ joomi, cu tunu tujú majiatio ii. Espiritu Santo quenare mu cacugo netoparore bairo ii, yñ joomi, Saulore cu cañupuru Ananía.

<sup>18</sup>To bairo cūre cu cañrona wai nuture bairije cu capeapure cānaje cawēcoajure. To bairo cabairona catuju majicoañuru tunu. Cabero cu cabautisayupará yua. <sup>19</sup>To bairi cu na cabautisaro bero caugayuru Saulo. Ɔga, caocabutii catutuarijecucu cañupuru tunu. To bairi noo cānacā rumu meena ti macapu Damascoru cañupuru Jesucristore caapijarā mena.

### Saulo predica en Damasco

<sup>20</sup>Topu ācu nemoo judío maja na neñapo buerica wiiruru Jesu ye quetire cabuio jugoyuru Saulo. “Jesu Dio Macuna āmi,” caí buioyuru. <sup>21</sup>To bairo cu caí buiro cūre caapi acuaçoajupará.

—¿Cã Saulo Jerusalêpu Jesure caapiujarãre cajïaricu majuuna cu ãti? Ati macapu Jesucristore caapiujarãre na ñei acã átacumi, Jerusalêpu sacerdote maja uparã nare na popiyeyeatu ïi, caame ïnuparã.

<sup>22</sup> Cabero Saulo Jesu ye quetire seeto caï buio ocabutiypu. “Dio cu cabejericu majuuna ãmi Jesu, cariape mujaare yu ï,” na caï buioypu Saulo judío maja Damascopu cãnare. Na maca dope bairo cu caï neto majiquêjuparã.

### Saulo escapa de los judíos

<sup>23</sup> Capee rumuri bero judío maja cu cajïagayuparã Saulore. <sup>24</sup> To bairi cu na cajïagarijere caqueti apiypu Saulo. Cũre cajïagarã maca to cãnacã rumu ñami quena maca yepa tujaro ù ta mena na catu jani jã amojorerica janiro joperipu cu cacumuñuparã, cu cabutiro cu mani jã rocacõagarã ïrã.

<sup>25</sup> To bairi cu na cajïagarijere majiri Saulo cu cabuorijere caapiujarã maca cu carutipere cu cãtinemoñuparã. Piipu ti janiro recomaca macã joreacãpu cu cayonetoo ruio jooyuparã ñamina. To bairo ãtiri ti macapu Damasco macapu cãnacure cu caruti aãto cu cãtinemoñuparã naa yua.

### Saulo en Jerusalén

<sup>26</sup> Cabero Saulo cãaãcoajupu Jerusalêpu tunu. Jerusalêpu ejañ Jesure caapiujarã mena cãnigabajupu. Na maca cu cauwiyparã, cajugoye cajïaricu cu cãno maca. “Baitou baiimi. Jesure caapiujau aniquêcumu,” cu caï tugoõñañuparã. <sup>27</sup> To bairo cu na cairijere apii Bernabé maca Saulore cu átinemoñ Jesure caapiujarã na cãni paupu cu cajugo aájupu. Topu cu jugo ejari mani Upau Jesu ma recomapu Saulore cu cabuia ejariquere, cũre Jesu cu caï buioriquere na cabuioypu Bernabé. “Mere Saulo quena uwiqêcuna Damascopu cãnare na cabuioypu Jesu ye quetire,” na caï buioypu Bernabé.

<sup>28</sup> To bairo na cu caï buiorijere apiri Saulore na mena cu cãni rotiyuparã. To bairi Jerusalêpu na mena cãñupu. Na mena aniri Jerusalêpu to cãnacã pañ uwiqêcuna mani Upau Jesu ye quetire cabuionucunupu Saulo. <sup>29</sup> Aperã judío maja anibana quena griego yere cawadarã quenare cariape na caï buionucubajupu. To bairo na cu caï buiorijere apigacuena cu cajïagabajuparã. <sup>30</sup> To bairo cu na cajïagarijere queti apirã Jesure caapiujarã maca cu cane aájuparã Cesareapu. Cesareapu cu ne aã, Tarsopu cu cãaã rotiyuparã, cu ya maca majiupu yua.

<sup>31</sup> Cabero Jesure caapiujarã Judea yepa cãna, Galilea yepa cãna, Samaria yepa cãna caroaro cãni ocabutiyparã wariñuurique mena, aperã rooro nare na cátiqêto maca. Diore cu na caapiuja nucubugoro Espiritu Santo na cu cãtinemoro aperã Jesure caapiujarã cãninemoñuparã yua.

### Eneas es sanado

<sup>32</sup> Pedro nipetiropu cãaãteñañupu noo cõo aperã Jesure caapiujarã na cãni pauri cõona. To bairo aãteñañau Lida na cairi macapu caejayupu Jesure caapiujarã na cãnopu.

<sup>33</sup> Topu ejañ jãcañ cãaã majiquêcure Enea cawamescure cu cabuga ejayupu. Ocho cãnacã cuma aã majiquetibacu cayoñau cãñupu.

<sup>34</sup> Cũre cu tujun ocõo bairo cu cañupu Pedro:

—¡Enea! Jesucristo mu cariape cutiere netoogumi. To bairi wamunucaña. Wamunucari mu yojaricarore ne umaña, cu cañupu Pedro.

To bairo cũre cu cairona cañupu cawamu nucacõañupu Enea cãaã majiquetibatacu yua. <sup>35</sup> To bairo Enea cu cañuurijere catujuyuparã Lida macana, Sarón macana quena. Cu cañuurijere tujuri mani Upau Jesure caapiujayuparã, cajugoyeru na cáti nucubugobatajere jana recõari yua.

### Resurrección de Dorcas

<sup>36</sup> Jope na caĩri macarũ cañũpo jĩcao Jesure caapijao Tabita cawamecũco. Griego ye mena Dorca cawamecũjupo. Aperãre na mai tũjuri caroa macaje na cátibojanucuñupo. Cabopacarãre na cátinemonucuo cañũpo cõa. <sup>37</sup> To bairi Pedro Lidarũ cũ cabairi rãmãrigena Dorca maca Jope na caĩri macapũre cariyae tamũo yajiyupo. Co cabai yajiro tũjuri co yarã cabai yajiricarãre na cátinucurore bairona co cájuparã. Co ruparũ ãnatore cacojeyuparã. Coje yaparo co cacũñuparã cabui macã aruarũ, cabero co yaagarã. <sup>38</sup> Jope maca Lida maca tuacãna cañũpe. To bairi Jesure caapijãrã Jope macarũ cãna maca Pedro Lidarũ cũ cãno queti apiri na yarã pũgarãre Pedrore na capi rotiyuparã.

—Yoaro mee Pedro cũ aparo, na caĩ roti jooyuparã Joperũ cãna.

<sup>39</sup> To bairi cũre na capi joorijere apii nemoo na mena cáaãcoajupũ Pedro Jope na caĩrorũ. Torũ cũ caejaro Dorca ãnacore co na cacũrica aruarũ cabui macã aruarũ cũ cajũgo ajuparã. Ti aruarũ cũ cajãa ejaro tũjũrã nipetiro cawapearicarã romiri Pedro tũ caneñaroyuparã. Otiri cũ caiñooñuparã co ãnaco nare co caebojariquere. Camisari, apeye jutii catiorũ Dorca na co caebojarique nipetiro cũ caiñooñuparã. <sup>40</sup> To bairo na caiñooro bero Pedro maca na cabuti rotiyupũ. Na cabutiro tũjũ rũropatuarũ tuatu ejacumuri Diore cũ cajeniñupũ. Diore jeni, cabai yajirico ãnacore co tũju:

—Tabita, wamũnumiña, co cañũpũ.

To bairo co cũ caĩrona co capea catũju pãñũpo. Tũju pã, Pedrore cũ tũju, cawamũnumiñupo. <sup>41</sup> To bairo co cabairo tũjũcõari Pedro co wamorũ ñe, co catũga wamũno nũcoñupũ. To bairo co átĩcõari macarũ cãnare cawapearicarã romirire, aperã Jesure caapijãrã quenare na pi, “Catunu catiore co tũjũrã ajã” na cañũpũ yua.

<sup>42</sup> To bairo Tabita co catunu catiriquere caapiyuparã Jope macana nipetirã. To bairo co cabairije apirã capãarã Jesure caapijã nũcũbũgoyuparã yua. <sup>43</sup> Yoaro cañũpũ Pedro Joperũ Simõn cawamecũcũ ya wiipũ. Cũa Simõn maca cañũpũ waibũcũrã ajeri quenoori majocũ.

### Pedro y Cornelio

**10** <sup>1</sup> Cañũpũ Cesarea na caĩri macarũ jĩcaũ Cornelio cawamecũcũ. Italia macana polisĩa majare jĩca poa cien majuure nare carotii cañũpũ polisĩfare. <sup>2</sup> Caroaũ cañũpũ. Judío yaũ aniquetibacũ quena Diore cáti nũcũbũgonucũ cañũpũ. Cũ ya wii macana quena cũre bairona Diore cáti nũcũbũgorã cañũparã. Judío maja cabopacarãre na caniyeru jooñucũpũ. To cãnacã rãmũ Diore cajeninucũñupũ. <sup>3</sup> Jĩca rãmũ ñamicãa cãno caniquetibacũ quena quẽguei tũjaricarore bairo catũjũyupũ jĩcaũ Dio tũ macacũ ángelre. Cũre cũ catũjũro cũ tũpũ caejayupũ ángel. Cũ Cornelio tũpũre ejari:

—Cornelio, cũ caĩ jeniñañupũ.

<sup>4</sup> To bairo cũre cũ caĩro apii caacũa tũjũyupũ.

—¿Ñeere mũ booti, Ƴrapũ? cũ cañũpũ Cornelio.

To bairo cũ caĩro:

—Diore cũ mũ cajeninucurijere mũ apinucumi. Cabopacarãre na mũ cajoñucurije quenare tũjũnucumi. Tiere tũgoõñari mũ átĩbojagũmi Dio cũ mũ cajenirije, cũ cañũpũ ángel. <sup>5-6</sup>—Jope na caĩri macarũre ãmi jĩcaũ



Simón Pedro cawamecucu. Mũ yaräre na pi roti jooya cüre. Apeĩ Simón cawamecucu waibucurã ajeri quenoori majocu tũpũre ãmi. Cũ ya wii ria capairi ya tuacãre ã. Ti wiipũ ejarã cũ bugagarãma mũ cajorã. Cũ dope bairo mũ cátipere mũ buioũ atĩgũmi Simón Pedro, cũ caĩñupũ Cornelio Dio tũ macacu ángel.

<sup>7</sup>To bairo cũ ĩ yaparo cááácoajupũ Dio tũ macacu. Cũ cáááto bero Cornelio capiupũ cũ paabojari maja pũgarãre, apeĩ polisía cũ yere cotebojari majocu cũ quenare. Diore cáti nũcũbugoũ caĩñupũ cũ quena.

<sup>8</sup>Na pi, na cabuioyupũ Dio tũ macacu nipetiro cũ caĩ buiorica wamere. Na buio yaparo Jope na caĩri macapũ na cááá rotiyupũ yua.

<sup>9</sup>To bairi ape rũmũ Cornelio cũ cajooricarã Jope na caĩri macapũ na caejagari paũ majuu Pedro maca Joperũ ãcũ paaribota cãno Diore jeni nũcũbugoũ wii buipũ cawamũ aájupũ. <sup>10</sup>Caugagayupũ Pedro, seeto ñigo riabacu. Ti wii macana ugarique na caquenootoye quẽguei tũjũricarore bairo apeye unie catũjũyupũ, caniquetibacu quena. <sup>11</sup>Cũ catũjũropũ umũrecoo capãñupe. Capãro to cõona apeye unie juti ajero capairi ajerore bairo cãno bapari cãnacã paũ jiarica ajero caroca yoa rui ajupe. <sup>12</sup>Ti ajeropũ cayojayuparã waibucurã, aña, cawurã nipetiri wame. <sup>13</sup>To bairo cabairo ocõo bairo cũ caĩñupũ Dio:

—Pedro, wamũnũcaña. Ati maja waibucurãre na jĩa átiri ugaya, cũ caĩñupũ Dio.

<sup>14</sup>To bairo cũ caĩro apii:

—Yũ Upaũ, yũ ugaqueti majuucoã yua nare. Na unare na caũgañaquẽcu yũ ã. Ati maja waibucurã ñuuquẽema, jãre judío majare na caũga rotiquetana ãma, caĩñupũ Pedro.

<sup>15</sup>To bairo cũ caĩro:

—Yũ caũga rotirijere, “Caroorije ã,” ĩquẽja, cũ caĩñupũ Dio.

<sup>16</sup>Ti wamere itiani cũ iñoori Dio cũ caũga rotibajupũ. Cabero ti ajero catunu wamũcoajupe umũrecoopũ tunu. <sup>17</sup>To bairo cabairijere tũjũũ seeto catũgoõñañupũ Pedro. ¿Dope bairo ĩgaro to baiti yũ catũjũje? caĩ tũgoõñañupũ. To bairo cũ caĩ tũgoõña anĩ paũna ti macapũ Jope na caĩri macapũre caejayuparã Cornelio cũ cajooricarã. Eja:

—¿Noopũ to ãti Simón ya wii, waibucurã ajeri quenoori majocu ya wii? caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñarona:

—Jõo maca ãno, na caĩ buioyuparã Jope macana.

To bairi Pedro Dio cüre cũ caĩñoorijere seeto cũ catũgoõñari paũ majuu Simón ya wiipũre jope turicaropũ caejayuparã naa itiarã. <sup>18</sup>Eja:

—Carina, ¿ati wiina to ãti Simón Pedro cũ cãni wii? caĩ jeniñañuparã.

<sup>19</sup>Pedro maca wii buipũ ãcũ cũ catũjũrijere cũ catũgoõña ãno:

—Caũma itiarã mũ macarã ejama, cũ caĩñupũ Dio Espiritu Santo.

<sup>20</sup>—Uwaro rúiya. Na boca tũjũ, na mena aácũja, “Yũ aáquẽcu, ¿dope bairo yũ baiati?” ĩ uwi tũgoõñaquẽcũna. Yũna na yũ joowũ, Pedrore cũ caĩñupũ Dio Espiritu Santo.

<sup>21</sup>To bairo Dio Espiritu Santo cüre cũ caĩro apii Pedro carui aájupũ. Rui eja:

—Atona yũ ã mũja camacaũ, na caĩñupũ. —¿Nope ĩrã mũja ati? na caĩñupũ Pedro.

<sup>22</sup>To bairo cũ caĩro:

—Polisía cien majuu cãnare carotii jã upaũ Cornelio cawamecucu mũ tũpũre jã atĩ rotimi. Cũa caroaũ ãmi, Diore cáti nũcũbugoũ. Judío maja

nipetirā, “Caroau āmi,” na caī tūgoōñau āmi Cornelio. To bairi ángel jīcau mu atí rotiyupu Cornelio tūpūre. Cu mu cabuiopere cu api rotiyupu Corneliore. To bairi mu pira anaa jā baiwu, cu caīñuparā Pedrore.

<sup>23</sup>To bairo na caīrijere apii na cajāa atí rotiyupu Pedro. Na jā atí roti, ti ñami na cacani rotiyupu. Ape rumu yua cu apeyere quenooye peo, na mena cáaácoajupu. Aperā Jesucristore caipijarā Jope maca macana quena Pedro jāa mena cáaácoajuparā.

<sup>24</sup>Ape rumu caejayuparā Cesareapu yua. Na caejaparo jūgoye Cornelio cu yarāre, aperā cu mena macana cu ya wiipu na capi neoñupu. To bairi na canañapo yuyuparā cu capi jooricure cu na cajugo ejapare. <sup>25</sup>To bairi Cornelio Pedrore cu cabocayupu cu caejaro. Cu boca, rūropatua tuatu, cu cáti nucubūgoyupu. <sup>26</sup>To bairo cu cáto tujūn:

—Wamūña. To bairo rūropatuaru tuaturi yure átí nucubūgoqueticōña. Yu quena mure bairona camajocu yu ā, cu caīñupu Pedro.

<sup>27</sup>To bairo cu cajuro Cornelio cawamu nucañupu. To bairi wiipure cawadapeni jā ajuparā. Topu eja camaja capāarā canañaporāre na catujuyupu Pedro.

<sup>28</sup>—Jāre judío majare, “Aperāre na bapa cutiqueticōña, na wiiripu aniqueticōña,” i rotirique ā jāre, na caīñupu Pedro. —Aperā mena ānaje caroorije ā jāre, na caīñupu. —Mere mūja maji ti wamere. To bairi jāre caroorije to cānibato quena Dio maca, “ ‘Caroorije ā na mena ānaje,’ iqueticōña. Aperāre, ‘Moena āma judío maja cāniquēna,’ na i tujū tūgoōñaqueticōña,” yu i buiomi Dio. <sup>29</sup>To bairi yure na capiro nemoo yu arú, “Judío maja me ānama, na tūpu yu aáquēe,” i tūgoōñaquēcuna. To bairi “¿dope bairo cátipau irā yu mūja pijori mūjaa?” na caīñupu Pedro.

<sup>30</sup>To bairo Pedro cu caī jeniñaro ocōo bairo cu caī yuyupu Cornelio maca:

—Mere bapari cānacā rumu netocoapa ato capau, ñamicaa cāno majuu atopu yu ya wiipure Diore jeni nucubūgon yu átiyawu. To bairo yu caīri paña caroa caajiyarije cajutii jañau yu tūna buia ejanucañawī. <sup>31</sup>Buia ejanucari ocōo bairo yu iñawī: “Cornelio, Diore cu mu cajeninucurijere apinucumi. Cabopacarāre na mu cátinemonucurije quenare tujūnucumi. <sup>32</sup>To bairi mu yarāre Jope na caīri macapure Simón Pedrore cu pijo rotiya. Apeí Simón waibucurā ajeri quenoori majocu ya wiipu āmi. Ti wií capairi ya ria ture ā. Cū eja mu buiogumi Dio yere,” yu iñawī cūa, Pedrore cu caīñupu Cornelio. <sup>33</sup>—To bairo yu cu caīrijere apiri nemoona mu yu pijo rotiyawu. Ŋuu majucōa mu caejaro. Atopu jā neñapo Dio cu catujuro cu mani Ūpau mure cu cabuio rotirijere apigarā, Pedrore cu caīñupu Cornelio.

### Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

<sup>34</sup>To bairo cu caīro:

—Mere yu maji. Dio to cānacā poa macanare jīcaro cōona mani maimi, caīñupu Pedro. <sup>35</sup>—Dio wariñuu tujūmi to cānacā poa macanare cūre cáti nucubūgorāre, caroare cānare. <sup>36</sup>Cu ye quetire cajooyupi Dio Israel macanare Jesucristo jūgori caroa ani wariñuurique mani cabūgapere. Jesucristo to cānacā poa macana Ūpau āmi. <sup>37</sup>Judea yepapu cabairiquere mūja apiricarā mūja quena mere. Juan camajare buio, na cu cabautisaro bero Jesu caroa quetire cabuio teña jūgoyupi Galilea yepapure. <sup>38</sup>Jesu Nasaré macacu cu cabairiquere mūja majirā. Dio majiriquere cu cajooyupi cu Espíritu Santore cu joñ. To bairi Dio Jesu mena caroaro cu cáto noo cu

cáaáteñaro cānacā paꝝ camajare caroare na cátibojayupi Jesu. Noa una wátia júguri catamuoꝛá quenare na canetoo catioyupi Jesu. <sup>39</sup>Jerusalén macarꝝ, nipetiroꝝ judío maja na cáni macaripere Jesu cꝝ cátiere já catujꝝwꝝ. Cabero yucꝝ páipꝝ cꝝ capapua tu jáawā. <sup>40</sup>Itia rumꝝ cꝝ na cajāricaro bero Dio maca cꝝ catunu catioyupi. Cabero Jesu catunu catiricꝝꝝ já tꝝꝝꝝ cabuia ejawī. <sup>41</sup>Jā judío majare to cānacāꝝ majuurena cabuia ejaquēmi. Jā jetorena cajugoyeꝝ Dio cꝝ cabejericarā tꝝꝝꝝ jetore cabuia ejawī, Jesu ye quetire cabuioparā jeto, Dio cꝝ cacūricarāre. To bairi já catujæpere Jesu cꝝ cabaiepere já buio rotimi Dio aperāre. Jesu cꝝ catunu catiro bero cꝝ mena ũga, eti, já cápú. <sup>42</sup>To bairi cꝝ ye quetire já cabuio rotiwī aperāre. Camaja nipetirā yucꝝ cacatirā, mere cabai yajiricarā quena na cániere catujꝝ beje cōoñapaꝝre cꝝ cacūñupi Dio. To bairi ati wamerena aperāre já cabuio rotiwī Jesu, caññuꝝ Pedro. <sup>43</sup>—Tirumꝝꝝ macana Dio ye quetire cabuioricarā nipetirā caucayupa Jesu cꝝ cabaiepere. “Noa cūre caapijjarāre caroorije na cátajere na majiriobojaꝝmi Dio,” caí ucaꝝyupa, caññuꝝ Pedro.

### Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

<sup>44</sup>To bairo Pedro na cꝝ caíri pauna Dio Espíritu Santo cáni ejayupꝝ napꝝre. <sup>45-46</sup>To bairi napꝝre Espíritu Santo cꝝ cáni ejaro ricatiri jeto aperā ye mena cawada maji júgoyuparā, cajugoyeꝝ camajiquetana anibana quena. To bairi, “Ñuu majuucōami Dio,” caí wariññuñuparā. To bairo na cabairijere apirā Pedro mena caejaricarā judío maja maca Jesure caapijjarā caacua tꝝgooña tujꝝyuparā:

—¡Abꝝ! Judío maja na cániquetibato quena na quenare na joomi Dio cꝝ Espíritu Santore, caññuparā.

To bairo na caíro ocōo bairo na caññuꝝ Pedro cꝝ mena caejaricarāre:

<sup>47</sup>—Cꝝ Espíritu Santore joomi Dio ati maja quenare, manire judío majare mani cꝝ cajooeparore bairona. To bairi, “Na cabautisa rotiquetipe ã,” mani íquēna, na quena caEspíritu Santocūna na cáno, caññuꝝ Pedro.

<sup>48</sup>To bairo í, nare na cabautisa rotiyuꝝꝝ, mani Ũpaꝝ Jesucristo yarā āma íri. To bairi Cornelio jáa:

—Ato já tu tuaya mai noo cānacā rumꝝ meacā, cꝝ caññuparā Pedrore.

### Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

**11** <sup>1</sup>Cabero judío maja aniquetibana quena Jesure na caapijjarijere caapiyuparā Jesu buerā cānana apóstol maja na caírā. Aperā quena Jesure caapijjarā Judea yepa macana caapiyuparā Jesure na caapijjarijere. <sup>2</sup>To bairi Pedro Cesarearꝝ cānacꝝ Jerusalēꝝꝝ cꝝ catunu ejaro aperā judío maja Jesure caapijjarā cꝝ cawada netoñuparā.

<sup>3</sup>—Aperā tꝝꝝꝝ mꝝ añupa judío maja mee na cānibato quena. Na mena mꝝ ũgayupa. To bairo mꝝ cátie ñuuquēe, Pedrore cꝝ caññuparā.

<sup>4</sup>To bairo cꝝ na caírijere apii Pedro nipetirā toꝝꝝ Cesarearꝝ cꝝ cabairiquere na caí buioyupꝝ:

<sup>5</sup>—Jope na caíri macarꝝ Diore cꝝ jeni nꝝcꝝꝝꝝꝝ quēꝝꝝ tujericarore bairo apeꝝe uniere yꝝ catujꝝwꝝ caniquetibacꝝ quena. Yꝝ catujꝝro jutii ajerore bairo cáno bapari cānacā paꝝ jiarica ajero caroca yoa rui apú. <sup>6</sup>To bairo cabairijere yꝝ caboca tujꝝwꝝ. Tujꝝ, “¿Ñee unie to āti?” yꝝ caí tꝝgooñawꝝ. To bairi ti ajerorꝝ waibꝝcꝝꝝrā macanꝝcꝝ macana, añā, cawurā nipetirā cayoꝝayupa. <sup>7</sup>Nare yꝝ catujꝝri pauna ocōo bairi wame

yure cawadarijere yu caapiwun: “Pedro, wamunsaña. Ati majare na jã átiri ugaya,” cañijere yu caapiwun. <sup>8</sup>To bairo cañijere apii ocõo bairo yu caiwun: “Yu Upau, yu ugaqueti majuucõa. Na unare na caugañaquẽcu yu ã. Ati maja waibucurã ñuuquẽema, jãre judío maja na cauga rotiquetana ãma.” <sup>9</sup>To bairo yu caïro: “Yu cauga rotirãre, ‘Ñuuquẽe, caugaquetiparã ãma,’ ñqueticõaña,” yu caiwí Dio jõ buipun cãcu. <sup>10</sup>Ti wame itiani to bairije cabaiwun. Itiani to bairo to cabairo bero ti ajeropun cãna waibucurã ñipetirã ti ajero menana catuenco a wamun aãma. <sup>11</sup>To bairo cabairi pauna caumna itiarã yu cãni wiipun caejawã, Cesarea macacu yure cu capi rotiricãrã. <sup>12</sup>To bairi Espiritu Santo, “Na mena aãcujã. ‘Yu aãquẽcu. ¿Dope bairo yu baiati?’ ñ uwi tugooñaquẽcuna,” yu caiwí. To bairo yu cu caïro yu cãaãpun. Ati maja seis cãnacãu Jesure caapiujarã na quena yu mena Cesareapun cãaãma. Topun ejarã Cornelio ya wiipun jã cajãa aãpu. <sup>13</sup>Cu tãpun jã cajãa ejaro jã caï buiowí Cornelio: “Dio tu macacu yu ya wiipure cu cabuia ejanucaro yu catujawun. Jope na caïri macapure Simón Pedore cu pijo rotiya ñi cabaiwí,” caiwí Cornelio. <sup>14</sup>“ ‘Ato mu ya wiipun ejau Dio ye quetire mun buiogumi Pedro. Dio ye queti mun caapiujaro caroorije mun cátiere mun majiriobojagumi Dio. Mun ya wii macana quenare caroorije na cátajere na majiriobojagumi,’ yu iwí Dio tu macacu,” jã caï buiowí Cornelio, cañipun Pedro. <sup>15</sup>—To bairo Cornelio jã cu caï buio yaparoro cu ya wiipun caneñaporãre na yu cabuio jugówun. Na yu cabuiori pauna Dio Espiritu Santo napun cãni ejayupi, nemoopun manire cu cãni ejaeparore bairona, cañipun Pedro. <sup>16</sup>—To bairi napun cu cãni ejaro mani Upau manire cu caïepa wamere yu catugooña bugawun: “Juan oco mena cabautisanucuwí. Dio maca cu Espiritu Santore muja joogumi muja mena cãnipaure,” manire cu caïepa wamere yu catugooña bugawun, na cañipun Pedro. <sup>17</sup>—To bairi judío maja na cãniquetibato quena Dio cu Espiritu Santore na cajooyupi mani cu caapiuja jugoeparore manire cu cajoeparore bairona. To bairi na quenare na cu cajooro dope bairo Diore cu yu cabai botio majiquẽpun. “Judío maja me ãma, na mena cãniquetipe ã,” yu caï majiquẽpun, na cañipun Pedro.

<sup>18</sup>To bairo Pedro cu caïro cu cawada neto janacoajuparã.

—Na quenare judío maja mee na cãnibato quena caroorije na cátiere na cajutiritipere booyupi Dio, cu mena to cãnacã runun cawariñuu anipere na cabugaparore bairo ñi, Diore caï wariñuuñuparã yua.

### La iglesia de Antioquía

<sup>19</sup>Estebare Jesu ye quetire cabooquẽna cu na cajãari paun aperã quenare Jesure caapiujarãre na capoyeyeyuparã. To bairo nare na cáto Jerusalén cãnibatana caruti aã bateyuparã aperoripun. Jãcaarã Feniciapun cãaãjuparã. Aperã Chipre na caïropun cãaãjuparã. Aperã Antioquíapun cãaãjuparã. Na caruti ejari paupure ãnaa Jesu ye quetire cabuioyuparã judío maja jetore. <sup>20</sup>Aperã Chipre macana, Sirene macana quena Antioquíapun ejarã judío maja mee quenare mani Upau Jesu ye quetire na cabuio jugóyuparã. <sup>21</sup>To bairi mani Upau Jesu ye quetire cabuiorãre seeto na cátinemoñupun Dio. To bairi nare caapirã capãarã Jesure caapiujayuparã. Apiujari cabucurã ye na catugooñabata wamere catugooña jana reyuparã yua.

<sup>22</sup>To bairi tie quetire Antioquía macana na cabairije caapiyuparã Jerusalén macana Jesure caapiujarã. Tiere apiri Bernabere cajooyuparã

Antioquíarḡ, “To bairo cabairijere tujḡḡa,” cḡ irā. <sup>23</sup>To bairo cḡ na caĩ jooro Antioquíarḡ cáaácoajurḡ Bernabé. Topḡ eja, caroaro Dio nare cḡ cátibojarijere tujḡ, seeto cawariḡuḡurḡ.

—Mujā nipetirā mani ʔraḡ Jesure áti nḡcḡbugo janaqueticōañā. Yeri ocabḡtiri cḡ caboori wame jetore áticōa aninucuñā mujāa, na caḡḡurḡ Bernabé, tḡgooñā tutuariquere na jorḡ.

<sup>24</sup>Caroḡ caḡḡurḡ Bernabé. Dio Espíritu Santore cacḡgo netoḡ caḡḡurḡ. Seeto Diore caarijḡḡ caḡḡurḡ. To bairi Jesu ye quetire cḡ cabuiooro capāarā Jesure caarijḡḡurḡ.

<sup>25</sup>Cabero Bernabé Tarsopḡ cáaácoajurḡ, Saulore cḡ macaḡ aácu. <sup>26</sup>Topḡ Saulore cḡ buga, Antioquíarḡ cḡ cajúgo tunu aájurḡ. To bairi jīca cḡma caḡḡurḡ Antioquíarḡ Jesure caarijḡḡurḡ mena. To bairi na mena caneñaponucuñurḡ. Camaja capāarāre Dio ye quetire na camajioñurḡ. Ti paḡna Jesucristore caarijḡḡurḡ, “Cristiano maja āma naa,” na caĩ jḡgóyurḡ Antioquíarḡ.

<sup>27</sup>Bernabé, Saulo Antioquíarḡ na caḡḡi paḡna caejayurḡ Jerusalén macana Dio ye quetire buiori maja. <sup>28</sup>Jīcaḡ na yaḡ Agabo cawamecḡjurḡ. Cḡ na caneñaporḡ paḡḡurḡ Dio Espíritu Santo jīca wame cḡre cḡ cabuio rotirica wame na buioḡ cawamḡ nḡcañurḡ. “Áti yepa nipetiro ḡgarique manaje mena camaja ḡigo tamḡogarāma,” caĩ buioyurḡ Agabo. Cḡ caĩ buio jḡgoyeyerica wamere bairona cabaiyupḡ Claudio Roma macana ʔraḡ cḡ caḡḡi yḡteapure. <sup>29</sup>To bairo Agabo cḡ cairo apiri Antioquíā macana Jesure caarijḡḡurḡ, “Judea macana ḡigo riagarāma. To bairi mani cacḡgori wame cōo nare Jesure caarijḡḡurḡ na mani joorā,” caame iḡurḡ. <sup>30</sup>To bairi Bernabé, Saulore niyerure na cajooyurḡ, “Jesure caarijḡḡurḡ na cajúgo ánare tie niyerure na jooya. Jesure caarijḡḡurḡ na ricawoato,” irā, cajoowā.

### Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

**12** <sup>1</sup>To bairo Antioquíarḡ to cabairi paḡna Herode Judea yepa ʔraḡ Jesure caarijḡḡurḡ Jerusalén macana jīcaarāre na capopiyeve jḡgóyurḡ. <sup>2</sup>To bairi Juan jḡgocḡ Jacobore cḡre na cajīa rotiyurḡ. <sup>3</sup>To bairi cḡ na cajīaro judío maja Jesure caarijḡḡurḡ maca seeto cawariḡuḡurḡ. To bairi Herode maca na cawariḡuḡurḡ tujḡḡ Pedro quenare na cañe rotiyurḡ. Boje rumḡri cañupe, ḡgarique cawauoya maniere na caḡgari boje rumḡri majuu, pascua na cañi boje rumḡri. <sup>4</sup>To bairi Pedre cḡ ñe rotí, presopḡ cḡ cajōoñurḡ. Rutiremi iḡ, bapari cānacā puna majuu, bapari cānacāḡ jeto cānare polisíare cḡre na cacote rotiyurḡ. “Pascua na cañi boje rumḡri bero camaja na catujḡro Pedre na yaḡ jīa rotigu,” caĩ tḡgooñabajurḡ Herode. <sup>5</sup>To bairi Pedro presopḡ cḡ cāno caroaro cḡ cacotecōañurḡ polisía. Jesure caarijḡḡurḡ maca Pedro presopḡ cḡ cāno seeto Diore cḡ cajenibojanucuñurḡ.

### Dios libra de la cárcel a Pedro

<sup>6</sup>To bairi, “Pedre bujiyḡ camaja na catujḡjoro cḡre na yaḡ jīa rotigu,” Herode cḡ cañi ḡani majuu come wēri mena puḡa nḡgoa tḡḡurena jīacōaricḡ puḡarā polisía watoapure cacani cuñañurḡ Pedro. Aperā polisía jope tḡna cḡ cacoteyurḡ. <sup>7</sup>To cōona Dio tḡ macacḡ ángel Pedro tḡ cabuía ejayurḡ. Cḡ cabuía ejarona ti arḡa cabujuyupe. To bairi Pedre ángel cḡ caraña yopioyurḡ.

—iUwaro wamunusaña! Pedrore cu caĩñupũ.

To bairo cu caĩri pauna Pedro wamorire cu na cajiabata wēri caweticoajupe. <sup>8</sup>To bairi:

—Mũ jutii jañaña, mũ rupo jutii quenare cuta jiaya, cu caĩñupũ Dio tu macacu. To bairona cajúpu Pedro.

Cu cáti yaparoro:

—Cabui macá wure jañari, aduja yu mena, cu caĩñupũ Dio tu macacu Pedrore.

<sup>9</sup>To bairo cu caĩro Pedro cu cauja buti aájupũ. “¿Jocu mee yu baibaupari? Yu baiquēcu. Quēguei yu baii,” caĩ tũgoonañupũ Pedro. Ti wii pupea macá aruapũ buti aána polisía jĩcaure cu caneto aájuparā. <sup>10</sup>Cabero apeĩre cu caneto buti aájuparā. Neto buti aá, maca yepa majuure cabuti aápa jope come jope tũpũ caejayuparā. Ti jope na caejarona to majuuna capañupe. Capāro macapũ cabuti aájuparā. To bairi maca recomaca cāni wā cáaájuparā. To cōona na cáaáti pauna Dio tu macacu Pedrore cu cáaáweoyupũ yua. <sup>11</sup>To bairi Dio tu macacu cũre cu cáaáweoro Pedro caĩ tũgoona majiñupũ: “Quēguei mee yu baiyupa. ‘Quēguei yu baii,’ yu ĩbarũ,” caĩ tũgoonañupũ. “Yu Ũrau Dio cu tu macacure yure buu joo rotiyupi, Herode cu jiaqueticōato ĩi. Judío maja Jesucristore caapijauquēnare na quenare caroorije yu na cátigari wamere yu matabojayupi Dio,” caĩ tũgoonañupũ Pedro.

<sup>12</sup>To bairi Juan Marco paco María ya wiipũ cáaácoajupũ Pedro. Ti wiipũre camaja capāarā Diore cu jenibojarā neñaporā cájuparā. <sup>13</sup>Ti wiipũ ejau jope tũpũ capiupũ. Ti wii macanare capaobojao Rode cawamesuco Pedro cu capirijere apiri catujũo aájupo. <sup>14</sup>Jope tu ejao Pedro cu cawadarijere caapi majiñupo. “Pedrona anicũmi,” caĩ api majiñupo. Api majiri wariñuurique mena Pedrore jope cu pābojauquēcona atu aá, wii cānare:

—Pedro jope tũpũ tujunucumi, na caĩñupo.

To bairo na co caĩro:

<sup>15</sup>—Jocona mũ ĩ mesũcōa, co caboca ĩñuparā.

To bairo co na caĩro:

—Joco mee yu ĩ. Tona tujunucuwĩ, na caĩñupo.

To bairo co caĩro:

—Cu ānacũ wāti maca ācũmi, co caĩñuparā.

<sup>16</sup>To bairo na caame ĩ wadari pauna Pedro maca jope tũpũ capinemoñupũ. Cu capinemorijere apirā to cōona jopere capañuparā. Pã, Pedrore catujũ acuauparā. <sup>17</sup>To bairi cu na caacua tujũro tujuri cu wamo mena, “Īqueticōaña,” ñu camotari na caĩ janaoñupũ.

—Ocōo bairo yu buumi Dio presopũ cānacure, na caĩñupũ. —Jacobore cu buioya mujaa. Aperā Jesure caapijarā mani yarā quenare na buioya, na caĩñupũ Pedro. To bairo na ĩ, buti aá, ape rauũ cáaácoajupũ Pedro.

<sup>18</sup>Cabujuri paũ cāno yua polisía preso wii cacotebatana Pedro cu camano tujuri seeto caacua tũgoonañuparā.

—¿Dope bairo cu baiyupari? caame ĩñuparā.

<sup>19</sup>To bairi Herode maca Pedro cu camaniere caqueti apiupũ. Apiri cũre na camaca rotibajupũ. Cu cabũgaquējuparā. Cu na cabũgaquēto apiri:

—¿Dope bairo cu bai rutiupari? ¿Cu muja cotequeti? na caĩ jeniñañupũ.

To bairo na cu caĩro na maca dope bairo cu caĩ yu majiquējuparā. To bairi Herode cajia rotiyupũ polisĩare preso wiipũ Pedrore cacotebatanare

yua. Cabero Herode Judea yeparu cānacu Cesarea cawamecuti macaru cáááteñau aácoajupu yua.

### La muerte de Herodes

<sup>20</sup>Herode cu ya yepa macaje ugarique, apeye unie quena cajoonucuiñupu Tiro, Sidón cawamecuti macari macanare. Cabero ti macari macanare na capunijiniñupu. To bairo na cu cabairo na maca neñaporí, ugarique, apeye mani jooquetiremi írã, cu mena cawada quenoogayuparã. To bairi cu mena wada quenoogarã cu catujra aájuparã. Jícau Blasto cawamecucu cãñupu Herode yere carotibojau. Cu mena cawada peniñuparã Herode mena wada penigarã jũgoye. To bairi:

—Herode mena jã wada penibojaya, cu cãñuparã Blastore.

<sup>21</sup>To bairo cu na caíro apii Herode mena na cawada penibojayupu Blasto. Herode maca cũre cu caíbojarijere apii:

—Ti rũmu cãno majuu na mena yũ wadapeni quenoogu, cãñupu Herode Blastore.

Tiro, Sidón macaripu cáatána na mena cu cawadapenipa rũmu cãno majuu cu ye jutii caroa caupau jañariquere jaña, caupau ruiricaropu rui átiri camajare na cabuio jũgoyupu. <sup>22</sup>Na cu buio jũgorijere apirã camaja:

—Ani camajocu me acumi. Jícau umrecoo macacuna mani cáti nucubũgorau ũcu acumi, caí wariñuu awajayuparã.

<sup>23</sup>To bairo na caí awajaro apii Herode, “Caupau majuu yũ ã. To bairo yũre na caí nucubũgorauna yũ ã,” caí tũgoñañupu. “ ‘Jícau umrecoo macacuna mani cáti nucubũgorau ũcu acumi,’ yũ íqueticõaña, Dio jetona ãmi cáti nucubũgorau,” caíquẽjupu. To bairo cu caíquẽtie wapa nemoo Dio tu macacu cu cariaro cu cájupu. Cu cariarona becoa cu caũga jã rocauparã yua.

<sup>24</sup>To bairo cabairo bero Dio ye quetire caapijarã cãninemoñuparã.

<sup>25</sup>Bernabé, Saulo jãa Jerusalén macana Jesure caapijarãre niyerue na joo, yeri ocabutirique na ï buio, Antioquíaru catunucóajuparã. Juan Marcure na mena cane aájuparã.

### Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

**13** <sup>1</sup>Antioquíaru Jesure caapijarã mena cãñuparã Dio ye quetire buiori maja, aperã Dio yere aperãre camajorã. Bernabé, apeí Simón “Cañii” na caí, apeí Lucio (Sirene cawamecuti maca macacu) cãñuparã. Apeí Menaé - Urau Herode mena cabutiricu cãñupu. Apeí Saulo cãñupu. To cãnacãna cãñuparã naa. <sup>2</sup>Naa ugaquẽnana Diore na cajeni nucubũgori pauna Dio Espiritu Santo na caí buioyupu:

—Bernabé, Saulore aperoripu yũ ye quetire cabuio teñaparãre na yũ cũ. To bairi na aá rotiya, cãñupu Espiritu Santo.

<sup>3</sup>To bairo na cu caíro apirã ugaquẽnana Diore jeni nucubũgo, na wamorire na rupoaripu ñu peo, Diore na jenibojari na cááá rotiyuparã yua.

### Los apóstoles predicán en Chipre

<sup>4</sup>To bairi Espiritu Santo cu cajooricarã Bernabé, Saulo Antioquíaru cãnana cááácoajuparã Seleucia cawamecuti macaru. Ti macaru cãnana cááájuparã tunu cumua mena Chipre na caíri poa yucu poarũre. <sup>5</sup>Ti poaru ejarã Salamina cawamecuti macaru caejayuparã yua. Ti macaru ãnaa Bernabé, Saulo Jesu ye quetire cabuioyuparã camajare judío maja

na neñapo buerica wiiripũ. Juan Marco quena Antioquíapũ cãnacũ cãaãcoajupũ na átinemo teñau aácu. <sup>6</sup>Salamina na caĩri macapũ cãnana nipetiro caroaro cãaáteña bija peticoajuparã. Ti poa ape ñũgoa tũrũre caejayuparã Pafõ cawamecuti macapũ. Ti macapũ ejarã cabũga ejayuparã jĩcaũ judío majocũ cumure, Barjesú cawamecũcũre. Griego ye mena Erima cawamecũjupũ. “Yua Dio ye quetire buiori majocũ yũ ã,” caĩtonucũñupũ ti maca macanare. <sup>7</sup>Cũ cumu ti poa macacũ urapũ Sergio Pablo cawamecũcũ mena macacũ cañupũ. Caroaro catũgooña majii cañupũ Sergio Pablo. To bairi Sergio Pablo Dio ye quetire apĩgũ capi roti jooyupũ Pablo, Bernabé jãare. <sup>8</sup>To bairo Sergio Pablõre cũ capi roti jooro cumu maca camatagabajupũ, Sergio cũ apĩjaqueticõato ii. <sup>9-10</sup>To bairo cũ camatagaro tũjũ Saulo Espĩritu Santore cũgo netori, cũ tũjũ canamu, ocõo bairo cũ cañupũ:

—iSataná cũ carotirije cácu mũ ã! Camaja carõa cátingarãre camataũ mũ ã. Cariapẽ mũ iquẽe. Cátito paii mũ ã. Dio cariapẽ cũ cabuorijere, “To bairo me ã,” mũ i wada, cũ cañupũ Saulo cumure. Saulo Romano ye mena Pablo cawamecũjupũ. <sup>11</sup>Saulo ocõo bairo cũ cañnemoñupũ cumure:

—Yucnacã Dio mũ popiyeyegami. Catũjuquẽcũ mũ anigũ. Cabujurije mũ bauquetigaro Dio mũ cũ cabooro cõo, cũ cañupũ Saulo cumure.

To bairo cũ cũ caĩrona cũre canaitĩañupe. To cõona cacapẽ tũjuquẽcũ cañupũ. To bairo cũ to cabairo cũre catũga jugõ aáparãre camacañupũ. <sup>12</sup>Sergio Pablo to bairo to cabairijere tũjũ catũja acũayupũ. Tũjũ acuari Pablo jãa Jesu ye quetire na cabuorijere caapĩjayupũ yua.

### Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

<sup>13</sup>Pablo cũ mena macana mena Pafopũ cãnana peña aá, caejayuparã Panfilia na caĩri yepapũ, Perge cawamecuti macapũ. Pergepũ na caejaro Juan Marco na cũ joo, catunucõajupũ Jerusalẽpũ tunu. <sup>14</sup>Cũ bero ti maca cãnana cãaájuparã ape yepa Pisidia cawamecuti yepapũ, Antioquía na caĩri macapũ. Ape rũmũ judío maja na yerijãrica rũmũ cãno sãbado rũmũ cãno judío maja na neñapo buerica wiipũ cajãa numuñuparã Pablo jãa. <sup>15</sup>To bairi caapĩyuparã to caneñaporã Moisé cũ caucariquere, aperã Dio ye queti cabuorã ãnana na caucariquere to macacũ cũ cabue iñooro. Cabero ti wii urarã na caĩ jooyuparã:

—Jã yarã, yucnacã tũgooña ocabutorica wame mũja camajiata jã i buioya, na caĩ tũjũ jooyuparã.

<sup>16</sup>To bairo na caĩrijere apii Pablo maca wamũnũca, cũ wamo ñũ mũgori na cajanaoñupũ. Na janao, ocõo bairo na caĩ buioyupũ:

—Mũjaa judío maja, Israel macana, aperã judío maja cãniquẽna Diore canucubũgorã, yũ apiya. <sup>17</sup>Dio, judío maja jã cáti nucubũgõu jã ñicu jãarũre cabejeyupi. Ape yepapũ Ejiptopũ na cãno capãarã majuu na cabũoyupũ Dio. Cabero ti yepapũ cãnare cũ catutuarije mena na cajũgo buti aájupũ. <sup>18</sup>Na jugõ buti aá, cañee unie mani yepapũ cuarenta cumari na cacoteyupũ rooro cũ na cabai botiorije to cãnibato quena. <sup>19-20</sup>Cabero Canaã yepapũ na caejaro ti yepa macanare siete cãnacã poari macanare na careyupũ Dio, na cãnibata yepare jã ñicu jãarũre na joogu. Cabero Canaã yepapũ na cãno nare carotipãre cajõoñupũ Dio. Cuatrocientõ cincuena cãnacã cũmari nare carotirã cañuparã Samuel cawamecũcũ Dio ye quetire cabuioũ cũ cãnipa yũtea jugoye. <sup>21</sup>To bairi Samuel cũ cãno yua cũre cũ caĩ jeniñuparã: “Jĩcaũ jã urapũ majuu cãnipaure jã boocũpũ.” To bairo na caĩro



apí na upau majuu cānipaure cu cajōōñupu Dio Saulo sawamescure. Cū a, Quis macu, Benjamín ya poa macacu cuarenta cumari upau cāñupu. <sup>22</sup>To bairo cu cāno bero Dio cu cabuuyupu Saulore yua. To bairi apeí David sawamescure saupau cu cajōōñupu tunu. Cu jōori ocōo bairo caññupu Dio: “Isaí macu David maca nipetiro yu caboorije átigumi. To bairi cu mena yu wariñuu,” caññupi Dio. <sup>23</sup>“Jicañ David pāramipu mani judío majare canetoo catiopau anigumi,” cañ buioyupi Dio jā ñicu jāare. Dio, “To bairo anigumi,” cu cañricuna āmi Jesu sawamescu. <sup>24</sup>Jesu camajare cu cabeparo jugoye Juan Israel majare, “Caroorije muja cátiere jutiritiri muja yeri wajoaya. Muja yeri wajoari bautisa rotiya,” cañ buioyupu Juan. <sup>25</sup>Camajare na cu cabuio tujari pau jugoyeacā ocōo bairo na caññupu Juan: “Mujaa, ‘Israel maja jāre canetoo catiopau ācumi,’ ¿yu muja ī tugooñabati? Yu aniquēe. Yu bero anigumi apeí camajare cacatiopau majuu. Cāni majuu āmi cu maca. Cūre capaabojaure bairo yu ā,” cañ buioyupu Juan, caññupu Pablo neñapo buerica wii macanare.

<sup>26</sup>Yu yarā, mani Abraham pāramerā, aperā judío maja cāniquēna, Diore cancubugorāre mujaare yu ī buiopa. Tirumupure Dio, “Camajare na yu netoo catiogu,” caññupi. Manipure ī caññupi atie quetire. <sup>27</sup>Jerusalén macana, aperā na uparā quena, “Jesu manire canetoo catiopauna ācumi,” cañ tujū majiquējuparā. To cānacā sábadu rumuri na yerijārica rumuri cōo Dio ye queti cabuioñaricarā na caucariquere buebana quena caapi majiquējuparā. To bairi na uparā maca, “Jesucristore cu jā rocaçōaña,” aperāre na cañ rotiro cajugoyepu Dio ye quetire cabuioñaricarā na cañrijere bairona cabaiyupa. <sup>28</sup>Ti maca macana Jesucristo cu cabai bui cutiere bugaquetibana quena, “Jesure cu na jācōato,” Pilatore caññuparā. <sup>29</sup>Cajugoyepu Dio ye quetire cabuioñarā to cānacā wame Jesucristore cu to cabaipere na cañ ucaricarore bairona cājuparā cu jīarā. Cu cabai yajiro bero cu mena macana cānana yucu teórica pāipu rapuricu cācure cu ne ruio, maja ope, ūta ope werica opepu cu cañujo peō rocayparā. <sup>30</sup>To bairo na cátaçu cu cānibato quena Dio maca cu catunu catiopyupi. <sup>31</sup>To bairo cabaiparo jugoye Galilea cānana Jesu mena Jerusalēpu cáatānare capee rumuri na cabuia ejanucññupu tunu catiipu. Nana cu catunu catiro catujuricarā tie cu ye quetire buioñā áama camajare.

<sup>32-33</sup>To bairi atie caroa quetire mujaare buioñā anaa jā apú. Dio tirumupure mani ñicu jāare na cu cabuio jugoyeyeriquere mani na pāramerāpore cátiobjayupi mere, cu Macu Jesure cu tunu catiou. Dio Wadariquere Salmo na cañri pūuro cāni jugori wame bero macá wame ocōo bairo ī uca turique ā: “Yu Macu mu ā. Ati rumu to bairona cānipaure mu yu cū.” <sup>34</sup>Ape pūuro quenare Dio cu Macure cabai yajiricupure cūre cu catunu catiopere, cu rupau caboa rooye tuaquetipere cabuio jugoyeyeyupi Dio. Isaía cu caucarica pūuripu ocōo bairo cañ buio jugoyeyerique ā: “Tirumupure Davire, ‘Mu yu átibojagu,’ cu yu cañrica wame cōona nipetiro caroaro mu yu átibojagu.” <sup>35</sup>Ape pau tunu David Salmo cu caucariquere ocōo bairo ī ucarique ā: “Caroau mu Macu cu cabai yajirije to cānibato quena cu rupau caboapere mu rotiquetigu.” <sup>36-37</sup>David ānacu catiipu Dio cu caboori wame cājupu. Cu cabai yajiropu aperā cu cayaa rocayparā cu ñicu jāare na cayaa rocarica pau tuna. Cu na cayaa rocaro bero cu rupau ānato boacoa átato. Jesu maca Dio cu catunu catoricure cu rupau maca caboquetipere. To bairi mani maji tiere. David caucayupi Jesu rupau caboquetipere. <sup>38</sup>Mujaare yu cabuioñarē tugooñaña. Jesucristo jugori caroorije mani cátie majiriorique ā. <sup>39</sup>Noa nipetirā cūre caññuparāre

caroorije na cátiere majirio peocõami Dio. Moisé cü carotirique macare mani cátigarije to cãnibato quena majirioquetigumi Dio.

<sup>40-41</sup> To bairi tirũtũrũ Dio ye quetire cabuioricarã ocõo bairo na caĩ ucariquere tũgoõñaña:

Dio yere caĩ eperã, cũre canũcũbugoquẽna, caroaro apiya.

Mũja cãni rũmuri cõo caroa wame yũ átigũ.

Caroa wame yũ cátiere aperã caroaro mũja na cabuiorije to cãnibato quena mũja api nũcũbugoquẽna.

To bairi mũja caapi nũcũbugoquẽtie wapa mũja yajigarã.

Atie na caucarique caroaro tũgoõñaña mũjaa, to bairo na caĩrica wamere bairo jã baire ãrã, na caĩ buioyũrũ Pablo topũ cãnare yua.

<sup>42</sup> Tere buio yaparo cabutiyuparã Pablo, Bernabé yua. Na cabutiro:

—Ape rũmũ sãbado cãno tiere jã mũja buionemowã tunu, na caĩñuparã to caneñaporã Pablo jãare.

<sup>43</sup> Neñapo buerica wii cãnana na cabuti aãto judío maja capãarã Pablo, Bernabé jãare na caũjacoajuparã, na cabuiorijere api tũjoori. Aperã judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canũcũbugorã capãarã na quena na caũjacoajuparã. To bairo na cabairo Pablo jãa:

—Caroare Dio cü cátiere tũgoõña janaquẽja. To bairona cü apiũjacõa aninucũña, na caĩñuparã.

<sup>44</sup> Ape rũmũ sãbado cãno catunu neñapoyuparã nipetirã ti maca macana, Dio ye quetire apigarã. <sup>45</sup> To bairi aperã judío maja jicaarã camaja capãarã na caneñaporo tũjũrã seeto Pablo jãare na capejucuti punijiniñuparã. To bairi Pablo cü cabuiorijere: “Jocuna ã buiomi. Nuuquẽe cü caĩrije,” caĩ epeyuparã.

<sup>46</sup> To bairo na caĩ epero Pablo jãa ã ocabutirique mena ocõo bairo na caĩñuparã:

—Mũjaare judío maja aperã jũgoyere Jesu ye quetire jã cabuiopere cãnibarũ. Mũjaare cabuiorije to cãnibato quena mũja apiũjaquẽe. To bairi Dio tũrũ cãnicõarije jã booquẽe ãrã mũja ã. To bairo mũja caapi nũcũbugoquẽtie tũjũri judío maja cãniquẽna macare Jesu ye quetire na jã buio jũgõgarã yucura yua. <sup>47</sup> Ocõo bairona jã carotiyupi jã Ɔpau Dio cü caucarica pũuripũ:

Judío maja cãniquẽnare yũ ye quetire cabuioarãre  
mũjaare yũ cü. Mũja jũgori na yũ canetoo catiopere  
majigarãma ati yepa nipetiro macana.

Atie cü caĩriquerena yucura jã rotii áami Dio, caĩñuparã Pablo jãa.

<sup>48</sup> To bairo na caĩrijere apirã ti wii cãna judío maja cãniquẽna seeto cawariñuñuparã, “Mani Ɔpau Dio ye queti ñuu majuucõa,” ãri.

To bairi Dio, “Yũ tũrũ to cãnacã rũmũ cãnicõa aniparã ãma,” cü caĩricarã cõo caapiũjayuparã. <sup>49</sup> To bairi Jesu ye quetire nipetirõpũ ti yepa macã macaripũ cãnare cabuio bateyuparã Pablo jãa na cabuioricarã tunu. <sup>50</sup> Judío maja Pablo jãare capejucuti punijinirã maca na regarã cájuparã.

To bairi caniyeru pairã romirire judío maja na cátoere bairona caroaro cátinucurã romirire na cawadajã mawijioyuparã. Caũmua ti maca uparã quenare to bairona na caĩñuparã. To bairo ãri Pablo, Bernabé jãare na capopiyeyeyuparã. Ti macapũ na buu rerã rooro na cájuparã. <sup>51</sup> Ti maca Antioquãpũre nare na cabuu rero butirã ti maca macaje jita na rupo jutii catujarijere capa bate cũñuparã. To bairi mũjaa ati maca macana Jesu ye quetire api nũcũbugoquẽna mũja bai buicuti majuucõa na ãrã

cájuparã. To bairo áti yaparo buti, ape macapũ Iconio cawamecuti macapũ cáaaçoajuparã. <sup>52</sup>Aperã maca Antioquía macana Jesure caapiujarã maca Espiritu Santore cugo netori cãni wariñuucõañuparã yua.

### Pablo y Bernabé en Iconio

**14** <sup>1</sup>Pablo jãa Iconiõpũ eja, cajugoyepũ Antioquíapũre na cabairicarore bairona judío maja na neñapo buerica wiipũ cajãajuparã. Ti wiipũ jãa ejarã topũ caneñaporãre cabuioyuparã Jesu ye quetire. Caroaro api majirica wame na caĩ buiõro apirã capãarã judío maja, aperã judío maja mee quena Jesu ye quetire caapiujayuparã. <sup>2</sup>To bairo na caapiujaro tujurã judío maja Jesu ye quetire cabooquẽna maca judío maja cãniquẽnare na cabuio matayuparã, na apiujaqueticõato irã. To bairo nare na caĩro to macana rooro catũgoõñañuparã Jesure caapiujarãre. <sup>3</sup>To bairi Pablo jãa na buionemogarã yoaro Iconiõpũ catuayuparã. Ti macapũ ãnaa seeto tũgoõña ocabutiri, “Mani Ɔpaũ Jesu caroaro áami camajare,” caĩ buionucuñuparã. To bairo na caĩ buiõri paũ Dio caacuõri wame áti iñoõrica wamerire na cáti majipere na cajooyupũ, “Cariape ĩma,” camaja na caĩ api nucubũgõparore bairo ĩi. <sup>4</sup>To bairi to macana catũgoõña ricawatiyuparã ricati jeto. Aperã judío majare bairona catũgoõñañuparã. Aperã Pablo, Bernabé jãa Jesu ye quetire cabuiõrã na caĩri wamere bairona catũgoõña apiujayuparã. <sup>5</sup>To bairi judío maja, aperã judío maja mee na Ɔparã mena neñapõri, “Pablo, Bernabé jãare na popiyeyerã ũ ta rupaa mena na mani re jiarã,” caame ĩñuparã. <sup>6-7</sup>Pablo jãa maca to bairo nare na cátigarijere queti apirã caruticoajuparã Licaonia cawamecuti yepapũ. Ti yepapũ ejari Listra, Derbe cawamecuti macariõpũre, ti macari tujarõriõpũ quenare Jesu ye quetire cabuio teñañuparã yua.

### Apedrean a Pablo en Listra

<sup>8</sup>Listrapũre cãñupũ jĩcau camajocũ to bairona cabuiaricũ cáaa majiquẽcũ. <sup>9</sup>Cũ caapiyupũ Pablo camajare cũ cabuiõrijere. To bairi, “Dio caroaro yũ netoo majiĩmi,” caĩ tũgoõñañupũ. To bairo Diore cũ caĩ tũgoõñarijere tujũ majiri Pablo cũ riapena cũ tujũ:

<sup>10</sup>—iWamũnũcaña! baujarije cũ caĩ wadayupũ.

To bairo Pablo cũ caĩrona cabapa wamũ nucacoajupũ cáaa majiquetibatacũ. <sup>11</sup>To bairo Pablo cũ caĩro cũ cañuõro tujurã to macana Licaonia macana na oca na cawadarije mena ĩ awajari:

—iAbũ name! caĩñuparã. —Mani cáti nucubũgonucurãna Ɔmũrecco macana camaja jeeñari mani tũpũ ruirã ejarã baima ati maja, caĩñuparã.

<sup>12</sup>Bernabére Júpiter cũ caĩ wameyeyuparã jĩcau na cawericũ, Dio cãniquẽcũ na cañuu bue nucubũgõũ wame. Pablo macare Mercurio cũ cawameyeyuparã apeĩ na cáti nucubũgõũ wame, na cabuio jũgõũ cũ cãno maca. <sup>13</sup>Ti maca tujarõpũ Júpiter na cañuu bueri wii cañupe. Ti wii macacũ sacerdotẽ to macana mena Pablo jãare nare na cáti nucubũgõrijere iñoõgũ wecuare caroa oó wẽri cabũjaricarãre na cũ cajĩa joe buje mũgõparãre catũga ajupũ maca tujaro cãni amõjoreri janiro na cajãri jõpõpũ. <sup>14</sup>To bairo na cátigari wame tujurã Pablo, Bernabé na majuuna na jutiire catũga wooyuparã. To bairo mũja cátigarije caroorije majuu ã, camajare na iñoõrã to bairona cájuparã. <sup>15</sup>To bairo átiri camaja watoapũ atũ aá:

—¿Nope ãrã to bairo jã mũa átigati? caĩ awajayuparã. —Jã quena mũaare bairona camaja jã ã. Cáti nũcũbugo rotiparã mee jã ã. Caroa quetire buiora anaa jã apũ, Dio cãnicõa aninuco majuu macare mũa cáti nũcũbugoparore bairo ãrã. Cũ cájupi umurecoo, ati yepa, riyaa nipetiro tiepũ cãnipe, cãniparãre. To bairi atie mũa cátinucurijere to cõona áti janaña. Atie mũa cáti nũcũbugorije ñuuquëe. Ñee maa tie. <sup>16</sup> Cajmoyepũ judío maja cãniquëna aperã unare na caboori wame na cáti nũcũbugoro Dio to bairona catũjucõañupi. Na camataquëjupi. <sup>17</sup> Cũ re na cáti nũcũbugoquetibato quena camaja nipetirãre na caĩñoñupi Dio cũ cãniere. To bairi caroaro camajare na átibojau oco caocarije, oterique quenare caricacũto áami. Ugarique quenare joo, wariñuurique quenare joomi, na caĩ buioyuparã Pablo jãa.

<sup>18</sup> To bairo na caĩrije to cãnibato quena Pablo jãare áti nũcũbugogarã seeto wecuare cajã joe buje mũgo joogabajuparã. To bairi Pablo jãa ï maji ocabutiri na caboca ï matayuparã yua.

<sup>19</sup> Cabero judío maja Antioquía macana, Iconio na caĩri maca macana Listrapũ caejayuparã. Eja, to macanare Pablo jãare na cabuio matayuparã tunu. To bairo na caĩ buiuro to macana nare bairona Pablo jãare na capunijiniñuparã. To bairi Pablora ùta rupaari cũ re jã, maca tũjaropũ cũ cane aá rocajuparã. “Mere yajicoapi,” cũ caĩ tũgoonabajuparã. <sup>20</sup> Topũ cũ na carocarõ beroacã aperã Jesure caapijjarã cũ cacũnaropũ cũ catũju ejanũcarã ejayuparã. Cũ na catũju ejanũcarona cũ maca wamũnũca yua, na mena capiya aácoajupũ macapũ tunu. Ape rũmũ Bernabé mena Derberũ cáaácoajupũ yua.

<sup>21</sup> Derberũ ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Na cabuio camaja capãarã caapijjarã. Cabero catunu aájuparã na cabuio teñarica macaripũna tunu Litra, Iconio, Antioquía. <sup>22</sup> Ti macaripũ to macana Jesu ye quetire caapijja jũgoricarãre tũgoõña tutuariquere na cabuioyuparã, na tũgoõña ocabutiato ãrã.

—Jesure tũgoõña janaquëja. Capee popiye tamũorique anigarõ mani Jesure caapijjarãre cũ tũpũ mani cáaáparo jũgoye, na caĩñuparã na tũgoõña tutuariquere buiori. ï buio yaparo canetocoajuparã. <sup>23</sup> Jesure caapijjarãre to cãnacã poa macanare na cajũgo átiparãre cacũñuparã. To bairi ugaquënëna na mena Diore jeni, “Jesu, mani caapi nũcũbugõ mũaare cũ átinemoato,” na caĩ jeniboja cũñuparã Pablo, Bernabé.

### Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

<sup>24</sup> Ti macaripũ cãnana buti, Pisidia yepapũ caneto aájuparã. Neto aá, Panfilia yepa Perge cawamecuti macapũ caejayuparã. <sup>25</sup> Topũ ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Cabero cáaácoajuparã tunu Atalia cawamecuti macapũ, capairi ya tu cãni maca. <sup>26</sup> Topũ cãnana cumua mena cáaácoajuparã Antioquía nemoopũre na cáati jũgorica macapũ. Na cabuio teñaparo jũgoye Jesure caapijjarã, “Dio caroaro mũaare cũ coteato,” ïri nare na cáaá roti jũgorica maca cãñupe. To bairi Espiritu Santo na cũ cabuio teña rotiricarore bairona yaparorã catunu ejayuparã. <sup>27</sup> Antioquía tunu eja, Jesure caapijjarãre na ñeñapo roti, na cabuio peticõañuparã na cáaá teñaricaroripũre na jũgori Dio cũ cátajere.

—Aperã judío maja cãniquëna na quena Jesure apijjarã áama yucũacã, na caĩ buioyuparã. <sup>28</sup> Ti macapũ yoaro cãñuparã Jesure caapijjarã mena yua.

### La reunión en Jerusalén

**15** <sup>1</sup>Pablo, Bernabé Antioquíapɛ na cãno aperã Judea yepa macana caejayuparã. Naa judío maja na cãtinucurijere na cãti rotiyuparã Jesure caapiujarãre.

—Moisé cɛ carotirica wame circuncisión mɔja cãtiquẽpata Dio tɔpɔ cãnicõa aninucupere mɔja jooquetigumi, na caĩ buioyuparã. <sup>2</sup>To bairo na caĩ buiuro apirã Pablo, Bernabé jãa na mena yoaro caame wada netoñuparã. To bairi Antioquía macana Jesure caapiujarã Pablore, Bernabére, aperã na mena macana jĩcaarãre Jerusalẽpɛ na cãaa rotiyuparã. Ocõo bairo na caĩñuparã:

—Jerusalẽpɛ aãnaja. Jesu buerã cãnanare, aperã Jesure caapiujarãre na cajugo ãnare na jeniñarã aãja ti wamere, na caĩñuparã.

<sup>3</sup>To bairo Jesure caapiujarã nare na caĩro cãaaçoajuparã. Aãna, caneto aájuparã Fenicia, Samaria na caĩri yeparire. Nipetiro na caneto aãti macari macanare judío maja cãniquẽna Jesure na caapiujarijere na caqueti buio nutua aájuparã. Tie quetire apirã Jesure caapiujarã seeto cawariñuñuparã.

<sup>4</sup>To bairi Pablo jãa Jerusalẽpɛ na caejaro Jesu buerã cãnana, aperã cajugo ãna, nipetirã Jesure caapiujarã caroaro na caboca tɔju jeniñuparã. Nare na caboca tɔju jeniro Pablo jãa maca na cabuioyuparã na cãaañaropɛ nipetiro Dio na jugori cɛ cãtajere. <sup>5</sup>Na cabuioro apirã aperã jĩcaarã fariseo maja Jesure caapiujarã wamunucari ocõo bairo caĩñuparã:

—Judío maja cãniquẽna Jesure apiujarã na quena mani judío majare bairo mani cãtiere bairo cãtiparã ãma. Circuncisión, apeye Moisé cɛ cãti rotirique quena cãtipe ã na quenare.

<sup>6</sup>To bairo na caĩro Jesu buerã cãnana, aperã Jesure caapiujarãre cajugo ãna jĩca paɛ neñapori cawadapeniñuparã fariseo maja nare na caĩrijere. <sup>7</sup>Yoaro tiere na caĩ wadapeniro bero Pedro wamunuca, ocõo bairo na caĩñupɛ:

—Yɔ yarã, tirumɔpɛ yɔ cacũwĩ Dio judío maja cãniquẽnare cɛ ye quetire cabuiopare, na quena tiere apirã yɔ na apiujaato ñi. Caroaro tiere mɔja maji. <sup>8</sup>Dio nipetirã camajare mani yerire majimi. To bairi nare, caroaro yere caapiujarã ãma ñi, cɛ Espiritu Santore na cajooyupi Dio, manire cɛ cajooparore bairona. <sup>9</sup>Dio manire cɛ camaiore bairona na quenare na mairi caroorije na cãtajere camajirioboyupi nare. <sup>10</sup>¿Nope ñã Dio nare cɛ cãtibojapere cɛ mɔja matagati? Mani ñicu jãa, mani quena Moisé ãnacɛ na cɛ carotiriquere mani áti peti majiquẽe. Na quena áti peti majiquetiborãma. ¿Nope ñã, “Dio mena caroaro anigarã tiere ája,” na mɔja rotigati? <sup>11</sup>Ocõo bairo maca catugooñape ã: Dio manire netoomi mani Ƴpaɛ Jesu manire cɛ camai bopacoo tɔjuero. Dope bairo mani majuuna mani cãti majiquẽtie to cãnibato quena mani catiomi. Judío maja mee quenare to bairona na netoomi Dio caroorije na cãtiere.

<sup>12</sup>To bairo cɛ caĩro apirã cajanañuparã na nipetirã. To cõona Pablo, Bernabé na cabuioyuparã judío maja cãniquẽna tɔpɔ caacuori wamerire na jugori Dio cɛ cãti ñooriquere. <sup>13</sup>Tiere na caĩ buio yaparoro Jacobo ocõo bairo na caĩ buioyupɛ tunu:

—Yɔ yarã, mɔjaare yɔ caĩ buiuro yɔ apiya. <sup>14</sup>Yucucã Simón Pedro buiomi judío maja cãniquẽnare Dio caroaro na cɛ cãtibojã jugorijere. To bairi na quenare jĩcaarãre na cabejeyupi Dio cɛ yarã cãñiparãre. <sup>15</sup>To bairo cɛ caĩ buiuro bairona caĩ buio ucayupa Dio ye quetire cabuioricarã tirumɔpɛ macana. Ocõo bairo caĩ ucayupa:

<sup>16</sup> Caberopu Davire cu yu cañricarore bairona yu átigu.

Cu pãramipure jicasu Upau canipaure cu yu cõgu.

<sup>17</sup> To bairo yu cáto aperã judío maja câniquena yure camajirã anigarãma yu yarã câniparã yu cacũricarã.

<sup>18</sup> Tirumupu mani Upau Dio tiere mani cabuioyupi,  
caĩ ucayupa Dio ye quetire cabuiori maja cânana.

<sup>19</sup> To bairi yu tugooña. Judío maja câniquena Jesure caapiujarãre capee na carotiquetepe ã, caĩnupu Jacobo. <sup>20</sup>—Queti joorica pũuro macare na mani uca jooto to cânacã wameacã átiqueticõaña caĩpa pũuro: “Waibucu rire wericarã Dio câniquenarena aperã na cáti nucubugorãre na cabaje jeni bugarijere ugaqueticõaña,” na caĩpe ã. “Áti epericarã cutiqueticõaña,” na caĩpe ã. “Waibucurã wamua wãia jurericarã riĩ requetanare ugaqueticõaña. Waibucurã na riire etiqueticõaña. To cõo átiquẽja,” nare mani i buio uca joogarã. <sup>21</sup> Moisépure Dio cu carotirique cu cacũriquere nipetiri macapu judío maja na neñapo buerica wiiripure to cânacã sãbado cãno buerique aninucu. Tirumupu mani ñicu jãapu cabue jugõyupa. To bairi judío maja mee quena majima ati wamerire, caĩnupu Jacobo.

<sup>22</sup> To bairo cu caĩro Jesu buerã cânana, nipetirã Jesure caapiujarã, nare cajugo ãna quena, “Jau,” caĩnuparã. To bairi Antioquiapure Pablo, Bernabé jãa na mena ti pũuro queti joorica pũurore cane aãparãre cabejeyuparã. Juda Barsabã cawamecucu, apeĩ Sila cawamecucu na cabejeyuparã. Jesure caapiujarã cãni majuurã cânuparã. <sup>23</sup> Ti pũuro na mena cajooyuparã na carotirijere ucarica pũurore. Ocõo bairo caucayuparã ti pũuropu:

“Jã, Jesu buerã cânana, Jesure caapiujarãre cajugo ãna quena caroaro mujaare jã ñuu roti. Ati pũuro jã queti joo Antioquã macanare, Siria macanare, Cilicia yepa macanare judío maja câniquena Jesure caapiujarãre. <sup>24</sup> Jã caapiwu aperã ato macana mujaare na cabuio mawijioriquere. Jã tupu macana na cânibato quena na cabuio teñari wamere jã carotiquẽpu. <sup>25</sup> To bairi jica wame tugooña majiri jã mena macana pugarã jã cabejerãre muja tupu jã joo Pablo, Bernabé jãare mani camairãre muja tupu cãaãparãre. <sup>26</sup> Pablo, Bernabé jãare mani Upau Jesucristo yere na cabuio teñaro aperã na cajãboyuparã. <sup>27</sup> To bairi na mena Judare, Silare, jã cabejerãre muja tupu nare jã joo. Na majuuna muja buiogarãma nipetiro ati pũuro caĩrijere. <sup>28</sup> Espiritu Santo capee rotiquẽcumĩ mujaare. To bairi capee popiye cãniere cãniere mujaare jã rotigatee. To bairi to cânacã wameacã jã rotigarã: <sup>29</sup> Waibucu rire wericarã Dio câniquenarena aperã na cáti nucubugorãre na cabaje jeni bugarijere ugaqueticõaña. Waibucurã na riire etiqueticõaña. Waibucurã wamua wãia jurericarã riĩ requetanare ugaqueticõaña. Áti epericarã cutiqueticõaña. Tere jã carotirijere bairona ãna caroaro muja anigarã. To cõona ã.”

<sup>30</sup> To bairi tie queti buio majorica pũuro cane aãjuparã na cajooricarã Antioquiapu yua. Antioquiapure eja, to macana Jesure caapiujarãre na neñapo roti, queti joorica pũurore na cajooyuparã. <sup>31</sup> To macana ti pũurore tujurã seeto cawariñuñuparã catugooñarique paibatana, cariape nare na cabuio joo. <sup>32</sup> Juda, Sila, na quena Dio ye quetire cabuiorã aniri yoaro na buiori yeri ocabutiriquere na cabuioyuparã Antioquã macana Jesure caapiujarãre. <sup>33</sup> To bairi na mena yoabujaroacã catuayuparã. Cabero, “Jãre cajooricarã tupu tunu aána jã bai tunu,” caĩnuparã. To bairo na caĩro, “Caroaro mena tunu aánaja,” na caĩ tujayuparã. <sup>34</sup> To bairo na caĩrije to cânibato quena Sila maca: “Baiyupa, yua atona yu tuagu,” caĩnupu.

<sup>35</sup> Pablo, Bernabé na quena yoaro Antioquíapure catuayupará, aperã menare mani Ғрау Jesu ye quetire buionemogarã.

### Pablo comienza su segundo viaje misionero

<sup>36</sup> Cabero Pablo Bernabére cу caĩñupұ:

—Cajųgoyepұ Jesu ye quetire mani cabuio teñarica macaripұ mani aáteñaato tunu, to macana Jesure caapiұjarãre tųjұra aána, ¿dope bairo na anibapari? İrã. Bernabé, “Јау,” caĩñupұ.

<sup>37</sup> Bernabé maca seeto na mena cane aágabajupұ Juan Marco cawamecucure. <sup>38</sup> Pablo maca, “Tırұmұ quenare Panfilia yepapұ mani cū joo, mani catunu weocoami mani mena caroaro bue teña peogaquēcұ,” ĩbacұ cу cane aágaquējupұ.

<sup>39</sup> To bairo baibana na majuu ame wada netoo, caame ricawatiyupará. To bairi Bernabé maca Juan Marco mena cumua mena cáaácoajupұ Chipre cawamecuti poa yucұ poapұ. <sup>40</sup> Pablo maca Silare cу cane aájupұ cу cabapa cutipaire. To macana Jesure caapiұjarã, “Dio caroaro mұjaare cу coteato,” nare na caĩ jenibojaro bero cáaácoajupará. <sup>41</sup> Aá, caneto aájupará Siria, Cilicia cawamecuti yeparire. To macana Jesure caapiұjarãre na ĩ buiou seeto yeri ocabutiriquere na caĩ buioyupұ Pablo.

### Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

**16** <sup>1</sup> Cabero Pablo, Sila cáaácoajupará tunu Derbe, Lистра cawamecuti macaripure. Topұ ejarã cabuga ejayupará ĩcaу Jesure caapiұjau Timoteo cawamecucure. Timoteo paco judío yao cañupo, Jesure caapiұjaona. Cу pacұ maca griego yau cañupұ. <sup>2</sup> Lистра, Iconio macana Jesure caapiұjarã caroaro catųgooñañupará Timoteore. “Caroau āmi,” na caĩ tųjұu cañupұ. <sup>3</sup> To bairi Pablo manire cу bapacұparo ĩ, cу cane aágayupұ. To bairi cу ne aágu circunciñiñ macajere cу cájupұ, cу cabuorijere judío maja apigaquetiborãma ĩi, “Јã ya wame nұcұbuгоquēemi,” ĩborãma ĩi. Cу pacұ griego yau cу cāniere camajiñupará topұ cāna judío maja. <sup>4</sup> Cabero Lистраpұ cānana Pablo, Sila, Timoteo jā cáaácoajupará ape macaripұ yua. Ti macaripұ cānare Jesure caapiұjarãre na cabuio teñañupará. Jesu buerã cānana apóstol maja, aperã Jesure caapiұjarãre cajugo ána Jerusalēpұ cāna queti joorica pұuropұ nare na carotiriquere cabue ĩnooñupará. Tiere ája, caĩ teñañupará. <sup>5</sup> To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure caapiұjarã seeto cayeri ocabutiypará. To cānacã rumurina cāninemoñupará Jesure caapiұjarã.

### La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

<sup>6</sup> Cabero Pablo jāa Asia yepapұ Jesu ye quetire na cabuio teñara aágaro Espiritu Santo na camatayupұ. To bairi apero maca Frijia yepa maca, Galacia yepapұ caneto aájupará. <sup>7</sup> Topұ neto aá, Misia cawamecutopұ caejayupará. Topұ ejarã Bitinia cawamecuti yepapұ quenare cáaágabajupará. Topұ na cáaágaro Espiritu Santo na camatayupұ tunu. <sup>8</sup> To bairi Misiapұ neto aá, caro aájupará Troa cawamecuti macapұ. <sup>9</sup> Troapұ na caejaro ñamipұ Pablo quēgueriquere bairo catųjұyupұ. ĩcaу Macedonia yepa macacұ Pablora cу cajeni tųjұnucuro catųjұyupұ. “Macedoniapure adųja. Јã átinemoу ajá,” cу caĩ bopaca jeniñupұ. <sup>10</sup> Cabero cу catųjұriquere jā cу cabuio nemoo jā yere jeeyo, jā cáaápұ. Yua Lucas

ati pũuro caucau yu quena na mena yu cãaápu. Pablo cu catujũriquere já cu caĩ buiuro, “Macedonia macanare Jesu ye quetire na já cabuiopere boũmi Dio,” já caĩ tũgooňawũ.

### Pablo y Silas en Filipos

<sup>11</sup> To bairi Troapu cãnana cariapena já cãaápu cumua mena Samotracia cawamecuti poa yucu poapu. Cabero macá rumũ já cãaápu tunu Neápoli cawamecuti macapu. <sup>12</sup> To aána Filipino na caĩri macapu já caejawũ, romano maja na cáta macapũre. Macedonia yepapu capairi maca ã Filipino. Ti macapu capee rumũri já cãmu. <sup>13</sup> Sábado, judío maja na yerijãrica rumũ cãno macá tũjaro ria tu já cãaápu, judío maja na ñuu buerica paũ ãno ĩ tũgooňarã. Topu cãromia caneňaporãre buga eja, na tũpu ejanumu, Jesu ye quetire na já cabuiowu. <sup>14</sup> Na mena macaco jıcao Lidia cawamecũco Tiatira cawamecuti maca macaco cãmo. Jutii cawapa pacarije cajũarije canuni wapatao cãmo. Diore cáti nũcubũgoo cãmo. Pablo cu cabuiorijere co caapiro Dio api majirique co cajooyupi, co apiũjaato ĩi. <sup>15</sup> Cabero cõre, co ya wii macana quenare já cabautisawũ. Nare já cabautisaro bero ocõo bairo já caĩwõ:

—“Joco mee, mani Ũpau Jesure caapiũjao ãcomo,” yure muja caĩ tũgooňaata yu ya wiipu tuacõaña, já caĩwõ.

To bairo seeto já co caĩro maca co tũpu já catuawũ yua.

<sup>16</sup> Jıca rumũ Diore na caĩnuu bueri paupu aána já cabocawũ jıcao aperãre pojaore bairo na capaabojaore. Cawãticũco cãmo. Cumu ãnaje mena cabero cabaipere ĩ buio jugoyeye majiri majoco cãmo. To bairo aperãre na co caĩ buio jugoyeyeborarije wapa mena co uparã paio niyeru cawapatanucuwã. <sup>17</sup> Cõre já caboca tũjũrona já caawaja ujanucuwõ:

—Dio umũrecoo macacũre cu cátibojarã ãma ati maja. Dio camajare na cu canetopere buiorã áama, caĩ awaja ujanucuwõ.

<sup>18</sup> Capee rumũri cõre já catujũro cãnacã nina to bairo jeto cabainucuwõ. To bairo co cabairo Pablo co api quepebacu co amojore nũca tũju, wãti co mena cãcũre ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Jesucristo cu catutua netorije mena cõpũre cãcũre mu yu buti roti.

To bairo cu caĩrona nemoo co cabuticoami.

<sup>19</sup> Cõre cu cabutiro to cõona co camajibatajere camajiqueticõawõ yua. To bairi co uparã, to cõona mani cawapatarije manigaro ĩrã Pablo, Sila jãare capunijiniwã. Na punijini, na ñe, maca recomaca wapayerica paupu romano maja uparã tũpu na cajee aáma. <sup>20</sup> Na jee aáti:

—Ati maja judío maja buio teña patowãcoo áti tũgooňa mawijioma ati maca macanare, na caĩwã. <sup>21</sup> —Ape wame buioma. Na cabuiorije mani yarã romano maja manire cáti rotirique me ã. To bairi na ye na caĩri wame cátiqueticõape ã manire, romano maja macare, caĩ wadajãwã cauparãre.

<sup>22</sup> Topu cãna paarãacã nipetirã to bairo na yarã na caĩrijere apirã na quena Pablo jãare ĩ punijiniri na caquẽgawã. To bairi cauparã na yarã polisıa majare Pablo, Sila na jutire we re roti, na cabape rotiwã yucu mena. <sup>23</sup> Seeto na baperi bero presopu na cajõowã. Topu na jõori preso wii cacoteire caroaro cabipe rotiwã, rutirema ĩrã. <sup>24</sup> To bairo cu na carotiro preso wii cacotei pupea macã arũapu caroaro biperica arũapu na cacũwĩ. Ti arũapũre na cũ, na rupori caroaro na jia átiri na cacũũpu.

<sup>25</sup> Nami recomaca yua Pablo, Sila Diore jeni nũcubũgo, Diore caĩ wariĩnuu bajanucũnuparã. To bairo na caĩ bajaro aperã presopu cãna na



caapiyuparā. <sup>26</sup>To bairo na cabairi pau yepa cananaañupe. Nanaabato preso wii quena seeto cajagueyupe. Nemoo ti wii na cabiabata joperi cacaguecoajupe. To bairo baibato presopu cāna nipetirā come wēri nare na cajiabata wēri capopi peticoajupe tie majuuana. <sup>27</sup>To bairo cabairo bero preso wiire cacotei cayopiypu. Yopi, joperi pārique jeto cāno catujuyupu. To bairi, presopu cānibatana nipetirā ruticoatanama iri jarerica pāire ne, cu majuuana cajiagabajupu, uparāre na uwibacu. <sup>28</sup>To bairo cu cātigarō tujuu Pablo cu caī awajayupu:

—Átiqueticoaña. Atopu jā ani peticōa, cu caīñupu.

<sup>29</sup>To bairo Pablo cu caīro apii:

—Jīa bujubojaya, na caīñupu aperāre.

Na cajiā bujubojaro Pablo, Sila na cāni aruapu jāa, seeto uwi nanaari na tūpu caejacumuñupu. <sup>30</sup>Cabero na juōo buti atī, na cajeniñañupu:

—¿Dope bairo yu ácuati caroōrije yu cātaje wapa Diore canucubūgoquēna ya raupu Dio yure cu cajooquetiparore bairo īi?

<sup>31</sup>To bairo na cu caī jeniñaro:

—Mani Upau Jesure cu mu caapijuaata mu netoogumi. Mu ya wii macana to bairona cu na caapijuaata na quenare na netoogumi Dio, cu caīñuparā preso wiire cacoteire.

<sup>32</sup>Cabero mani Upau Jesu ye quetire cūre, cu ya wii macana quenare na cabuioyuparā. <sup>33-34</sup>Jesu ye quetire nare na cabuioro caapijuyuparā yua. Apijari polisía maja preso wiipu nare na cacūrica raupu Pablōre, Sila jāare uparā nare na cabape rotirique camiire cacojeyupu, ñamina. Cabero na cabautisa rotiyupu. Cu ya wii macana na cabautisa rotiyuparā na quena. To bairi cu ya wiipu na pi aá, na canuñupu preso wiire cacotei. Seeto cawariñuuñupu Diore apijari yua. Cu ya wii macana quena to bairona cāni wariñuuñuparā.

<sup>35</sup>Ape rumu cabujuro to macana romano maja uparā na polisíare na cabuio rotiyuparā preso wiire cacoteipure, Pablo jāare to cōona na cu buuato īrā. <sup>36</sup>To bairi polisía na cabuio rotiricarā cabuiora ejayuparā ti wii cacotei tūpūre. Ti wiire cacotei tiere apiri Pablo jāare na cabuio netoñupu:

—Cauparā mūja buti rotiyuparā. To bairi mūja butiwa. Caroaro aánaja, na caīñupu.

<sup>37</sup>To bairo na cu caīro apii Pablo polisía maja macare ocōo bairo na caīñupu:

—Ati maca macana uparā caroōri wame jā cátie bui būgaquetibana quena camaja na catujurona jā bape, presopu jāre cūñawā. Jā quena romano maja jā cānie to cānibato quena to bairona jā áama. Yucucā yajiori jā buu joogama camaja na catujuquētona. Nūuquēe. Na majuuana atiri jāre na buura aparo, caīñupu Pablo polisíare.

<sup>38</sup>Polisía maja Pablo to bairo cu caīrijere apirā cauparāre na cabuiora aájuparā. “Jā quena romano majana jā ā, īma Pablo jāa,” caīñuparā cauparāre. To bairo na caī buiorijere apirā, caacuacoajuparā cauparā maca. <sup>39</sup>To bairi ti wiipu aá, Pablo jāare, “Mūjaare jā cātaje majirioya,” na caīñuparā. To bairo na ī, na cabuucōañuparā presopu cānibatana. Na buu, “Aperopu aánaja,” na caīñuparā. <sup>40</sup>Cabero Pablo, Sila presopu cānana buti, Lidia ya wiipu cāaácoajuparā. Topu aá, Jesure caapijarāre na catujuyuparā. Na tujū, yeri ocabutiriquere na caī buioyuparā. Cabero cāaácoajuparā yua.

### El alboroto en Tesalónica

**17** <sup>1</sup>Pablo jáa Filipino cãnana aá, caneto aájupará Anffipoli, Apolonia cawamecuti macaripũ. To neto aá, caejayupará Tesalónica cawamecuti macapũ yua. Ti macapũre judío maja neñapo buerica wii cañũpe. <sup>2-3</sup>Pablo aperoripũre cu cabainucuricarore bairona ti wiipũ cajãañupũ. Itia semana sãbado cãno Dio ye quetire cabuioicarã cãniñaricarã na cauca jugoyeyeriquere Cristo Dio cu cabejericu cu cabaipere na cabuioyupũ. Dio cu cabejericu cũre na capoyeyepere, cu na cajia rocaro bero cu catunu catĩpere na cabuio uca jugoyeyeriquere na cabuioyupũ Pablo. —To bairo na caĩ uca jugoyeyericũ cu ye quetire mujaare yũ ĩ buio. Cũna ãmi Jesu, Dio cu cabejericu to bairo na cauca jugoyeyericũ, na caĩ buioyupũ Pablo.

<sup>4</sup>To bairo cu caĩro jĩcaarã judío maja caapijuyupará. Griego maja quena Diore cáti nucubugorã capãarã caapijuyupará. Cãromia quena capãarã cajũgo ãna romiri to bairona caapijuyupará. <sup>5</sup>Aperã judío maja maca camaja Jesu ye quetire na caapijuro tujuri Pabllore capejucuti punijiniñupará. To bairi moena cateeye pairã ti maca recomaca cãna rooro majuu cãnare capi neoñupará, nipetiropũ Pablo jáare, “Ñuuquẽema,” ĩ awaja bate teñaña irã. To bairo na caĩ awaja bate teñaro apirã ti maca macana nipetirã caapi mawijia punijiniñupará Pablo jáare. Camaja paarãacã punijiniri Pablo jáare camacara aájupará na cãna wiipũ, Jasón cawamecucu ya wiipũ. Camaja na catujurona na cañegabajupará. Topũ na macarã ti wii jopere catu pã roca jooyupará. <sup>6</sup>Na cabũgaquẽjupará. Na bugaquetibana Jasõre cu ñe, aperã Jesure caapijjarã quenare na ñe, maca uparã tũpũ na jee aáti, ocõo bairo caĩ awajayupará:

—Apero macana nipetiro aperoripũ cawadajã rooye tuu patowãcoo teñaricarã mani ya maca quenare ejama. <sup>7</sup>Jasón cu ya wiipũ na eja rotimi. César, romano maja upaũ majuure mani upaũre cu carotirije cabai botiorã ãma. “Apeĩ maca Jesu cawamecucu Caupaũ majuu ãmi,” ĩma, caĩ awajayupará.

<sup>8</sup>To bairo na caĩro apirã ti maca macana, na uparã quena capunijiniñupará. <sup>9</sup>To bairi maca uparã Jasón jáare:

—Niyeru mujaare jã cabuue wapa jã jooya, na cañũparã. —Pablo, Sila ati macare na cabutiro muja ya niyeru jã tunuo joogarã, na cañũparã.

To bairi Jasón jáa nare na cawapayero na cabuuyupará.

### Pablo y Silas en Berea

<sup>10</sup>Ti ñamina nemoo Jesure caapijjarã ti maca macana Pabllore, Silare aperopũ Berea cawamecuti macapũ na cáaa rotiyupará. Nare na cáaa rotiro ti macapũ eja, judío maja na neñapo buerica wiipũ cáaaajupará. <sup>11</sup>To macana, Berea macana maca Tesalónica macana netoro Jesu ye quetire caapi wariñuuñupará. Seeto caapigayupará Berea macana. To cãnacã rũmũ Dio ye quetire buiori maja tirũmũpũ macana na caucariquere cabuenucuñupará, çmanire cu cabuioyije cariape Dio yere cu buio? irã. <sup>12</sup>To bairi capãarã caapijuyupará. Griego maja cajũgo ãna cãromia quena, caũmũa quena caapijuyupará. <sup>13</sup>Tesalónica macana judío maja Bereapũre tunu Pablo Dio ye quetire cu cabuioyijere caqueti apiyupará. Tiere apirã Bereapũ cáaaãcoajupará, Pablo jáare na wadajã matara aána. Topũ eja, to bairona na cáatatore bairona tunu to macanare na cawadajã mawijio punijini rotiyupará. <sup>14</sup>To bairo na caĩro apirã Jesure caapijjarã nemoo

jĩcaarã na yarãre Pablore cu cane ro aá rotiyuparã ria capairi ya tuacãpũ. Sila, Timoteo jãa maca ti macapũna Bereapũ catuacõañuparã. <sup>15</sup>Pablo cu cabapacũti aátana na menana cumua mena cãaácoajupũ Atena cawamecũti macapũ yua. Na maca topũ cu bapacũti cũ joo, catunucõajuparã na ya macapũ Bereapũ tunu. Na mena Pablo caqueti jooyupũ. “Sila, Timoteo uwaro atorũ na aparo,” caĩ jooyupũ.

### Pablo en Atenas

<sup>16</sup>Pablo Atenapũ Silare, Timoteore na yuu baii ti macapũ catujũ teñañupũ. Topũ tujũ teñañ nipetiropũ Dio cãniquẽnarena na cañuu bue nucubugonucurã wericarãre na catujuyupũ. Tiere tujũũ seeto catũgooñarique paiyupũ. <sup>17</sup>To bairi judío maja na neñapo buerica wiipũ to caneñaponucurãre to cãnacã rumũ judío majare, aperã judío maja cãniquẽna Diore cáti nucubugorãre Jesu ye quetire na cabuionucũñupũ Pablo. Maca recomaca wapayerica paũ cãaáteñarã quenare na cabuionucũñupũ to cãnacã rumũ. <sup>18</sup>Aperã epicũreo cairã na cabuerijere camajirã, aperã estoico cawamecũti poa ricati na cabuerijere camajirã yoaro Pablo mena cawadapeniñuparã. Pablo na cabuioyupũ Jesu ye quetire. Camaja cũre na cajãricaro bero cu catunu catirique quenare na cabuioyupũ. To bairi jĩcaarã:

—¿Dope bairo ĩ buiogũ cu ĩti ani to cõo paio cawadaũ? caame ĩ jeniñañuparã.

Aperã maca:

—Apero macana na cañuu buerã, na cabaje jeni nucubugorã macare wadaũ ácũmi, caame ĩñuparã.

<sup>19</sup>To bairi cu capi aájuparã jĩca paũ na caame wadapeninucuri paupũ, Areópago na caĩri paupũ. Topũ neñapori:

—Atie cawama wame mu cabuorijere jã apigacupũ. <sup>20</sup>Ti wamere jã apĩñaqueti majuucõa. ¿Dope bairo ĩgaro to ĩti tie mu cabuorije? cu caĩ jeniñañuparã.

<sup>21</sup>Ti maca Atena macana, apero macana topũ catujũ teñarã quena cawama queti tũgooñarica wameri jetore cawadapeninucũñuparã.

<sup>22</sup>To bairo Pablore cu na caĩ jeniñaro Areópagopũ na caneñaporopũ na watoapũ wamũncari ocõo bairo na caĩ buioyupũ Atena macanare:

—Mũja cañuu bue nucubugorã capãarã ãma. Nare seeto na mũja tũgooña nucubugonucu. <sup>23</sup>Atopũre tujũ teñañ mũja cañuu bue nucubugonucurãre na mũja cañuu bueri paũrire yũ tujũwu, na caĩñupũ Pablo. —Jĩca paũ mũja cañuu bue nucubugori paũre ocõo bairo caucarique cũtiere yũ buga ejawũ. “Jĩcaũ cáti nucubugorapũ camajĩña mãcu ñuu buerica paũ ã atorũre,” ĩ ucarique ãmu. Cu majiquetibana quena mũja cañuu buei cu cãniere mũjaare yũ buiopa.

<sup>24</sup>Cũa Dio ati mũmrecoo, to macana nipetirãre cáta cu ãmi. Jõ bui, ati yepa nipetiro Hpaũ ãmi. To bairi Caupau aniri ati yepa macá wii camaja na cáta wii cũre na cáti nucubugopa wiipũ ani tua majiquẽscũmi Dio. <sup>25</sup>Ñe unie cu rujaquẽe Diore. Cu maca ãmi mani cacatirije, mani catutuarije, apeye unie quenare nipetiro mani camajare cajoc. To bairi mani camaja maca apeye uniere cũre mani átiboja majiquẽna.

<sup>26</sup>’Dio nemoopũre jĩcaũ camajocure cu cáti jugoyupi. Cu jugorina camaja to cãnacã poa macana ati yepa nipetiropũ cãni bateparãre na cacũñupi Dio. To bairona mani cacatipa rumũri cõo quenare, mani cãnipa paũri mani cãnipe

quenare cacũñupi. <sup>27</sup>To bairona mani cacũñupi, cũ re mani catũgoõña maca buga nũcubũgoropore bairo ñi. Jõopũna cayoaropũ aniquẽemi. Mani tuna ãmi. <sup>28</sup>Mũja ñicũ jãa jica wame ocõo bairo caĩ ucayupa: “Ãcũmi jĩcaũ cáti nũcubũgoropũ. Cũ maca mani cacatirije cajou, mani capaa majirijere cajou ãcũmi,” caĩ ucayupa. Ape wame quena ocõo bairo caucayupa: “Mani quena cũ cáтана, cũ punaa mani ã,” caĩ ucayupa. <sup>29</sup>To bairi cũ punaa mani ã irã, “Ocõo baii ãcũmi caajiyarije mena o ñ ta mena wericure baii ñcũ ãcũmi,” caĩ tũgoõñaquetipe ã. Camaja caroaro catũgoõñarã, “Cũ ñcũ jã wegarã,” caĩrã anibana quena cũ ñcure we majiquẽnama. <sup>30</sup>Cajũgoyerũ camaja majiquetibana to bairo na cátajere camataquẽjupi Dio. Yucũra nipetiro macana caroorije mani cátiere mani tũgoõñarique pai jana re rotimi. <sup>31</sup>Jĩca rũmũ ati yepa macana nipetirã caroorije na cátaje cariape tũju maji cõõñari na popiyeyegumi Dio. Jĩcaure camajare cariape na cátajere cũ catũju cõõñaboparũre cũ cacũñupi Dio. Cũna, cũ cacũricũna camajare catũju cõõñapũ anigumi ñi cũ re cabai yajiricũpũre cũ cacatĩoyupi Dio, caĩñupũ Pablo, Jesure ñi.

<sup>32</sup>Pablo, “Jĩcaũ cabai yajiricũpũna catunu catiyupi,” cũ caĩrijere apirã cũ caĩ epeyuparã jĩcaarã. Aperã maca, “Ape rũmũ tunu tiere mũ cabuionemoro jã apigarã tunu,” cũ caĩñuparã.

<sup>33</sup>Cabero Pablo na neñaporica paũ cãnacũ cabuticoajupũ. <sup>34</sup>Jĩcaarã cũ bapacũtiri caapiũjayuparã. Jĩcaũ Dionisio cawamescũ Areõrapopũ caneñaronucurã mena macacũ cãñupũ. Jĩcaũ Dãmari cawamescũ cãñupo. Aperã quena na mena caapiũjayuparã.

### Pablo en Corinto

**18** <sup>1</sup>Cabero Pablo Atenapũ cãnacũ cáaãcoajupũ Corinto cawamescũti macapũ. <sup>2</sup>Topũ jĩcaũ judío majocũ Aquila cawamescũ cũ nũmo Prisila cawamescũto na cabũga ejayupũ. Nemoopũre Ponto cawamescũti yeparũ cãnacũ cãñupũ Aquila. Cabero Italia yeparũ cáaãcoajupũ. Topũ cũ cãno to macacũ romano maja upũ Claudio cawamescũ judío maja nipetirã to cãnare na cabuuyupũ. To bairo na cũ cabuti rotiro Aquila cũ nũmo Prisila mena Roma cãñibatana cáaãcoajuparã Corintopũ. Pablo Corintopũ cũ caejaparo jugoyeacã na quena cawama ejarã cãñuparã. To bairi Pablo Corintopũ ejaũ na tũpũ caejayupũ. <sup>3</sup>Na quena cũ re bairona capaariquesũna cãñuparã. Juti ajeri wiiri cãnipe catũburi ajeri caquenoo wapatarĩ maja cãñuparã. To bairi Pablo nare bairo tiere capaariquescũ aniri na mena catuayupũ. <sup>4</sup>Topũ ãcũ to cãnacã semana sãbado cãno judío maja na yerijãrica rũmũri cãno na neñapo buerica wiipũ Jesu ye quetire cabuionucũñupũ, judío maja, griego maja quena na apiũjaato ñi.

<sup>5</sup>To cõona Pablo cũ caqueti jooricarã Sila, Timoteo Macedonia yeparũ cãnana caejayuparã Corintopũ. Na caejaro Pablo juti wiiri cãnipe ajeri paariquere cajanañupũ, Jesu ye queti jetore buiogu. To bairi judío majare: —Dio cũ cabejericũ yoaro mani cayuuricũ Jesu cawamescũ ãmi, na caĩ buionucũñupũ.

<sup>6</sup>Caroaro to bairo nare cũ caĩ buiorije to cãñibato quena cũ cabai botio wada paiyuparã. To bairo na caĩro to macaje jita cũ jutiipũ cãniere capa bate re cũñupũ. Nare cũ cabuoirijere na cabooquẽto na cũ cajanarijere na iñõũ cájupũ.

—Dio mũjaare cũ capopiyeyero mũja majuu ye buina mũja anigaro, na caĩñupũ. —Yũ ye bui mee mũjaare anigaro. Mere Jesu ye quetire mũjaare yũ buiobapa. To cõona judío maja cãñiquẽna macare na yũ buiogu yucũra yua, na caĩñupũ.

<sup>7</sup>To bairo na ĩ, ti wii cānacū buti, Justo cawamecūcū tūpū cāáácoajupū. Neñapo buerica wii tuacāna cāñupe cū ya wii. Justo Diore cāti nūcūbugon cāñupū. <sup>8</sup>Apeĭ neñapo buerica wii űpaū Crispo cawamecūcū quena manĭ űpaū Jesure caapiűja juḡoyupū, cū ya wii macana mena. Ti maca Corinto macana aperā quena capāarā caapiűjayuparā. Apiűjari cabautisa rotiyuparā yua. <sup>9-10</sup>Jĭca űami Pablo caniquetibacū quena quēguerucarore bairo Dio cū caĭ buiuro caapiyupū:

—Uwiqueticōaña. Mū mena yū ā. To bairi aperā rooro mū āti rooye tuu majiquetigarāma. Ati macapū capāarā āma yure caapiűjararā. To bairi yū ye quetire buio janaqueticōaña. To bairona buiocōa aninucūña.

<sup>11</sup>To bairi Pablo jĭca cūma ape cūma recomaca ti macapū catuayupū, to macanare Dio ye quetire buioŋ.

<sup>12</sup>Ti yepa Acaya na caĭri yepa Pablo cū cānopū romano maja Galiō cawamecūcūre ti yepa űpaū cū cajōoñuparā. To bairi Galiō űpaū cū cāno judío maja Pablore cū ñe, cū cane aájuparā Galiō tūpū. <sup>13</sup>Cū wadajārā, ocōo bairo Galiōre cū cañuparā:

—Ani ricati Diore āti nūcūbugorique jā rotimi, manĭ ñicū jāa manire na carotirique meere, caĭ wadajāñuparā.

<sup>14</sup>Pablo na cū caboca yūgarĭ pauna Galiō maca judío maja Pablore cawadajārāre na caboca ĩ yūyupū:

—Jee rutirique, camajare jĭarique rooro cū cātiere tūjuri mūja caĭ buioata roque mūjaare yū apiboyupa. <sup>15</sup>Mūja yena judío maja mūja carotirije to cāno maca mūja majuuna quenoōña. Tierē yū quenoogaquēe yua, na cañupū Galiō.

<sup>16</sup>To bairo na ĩ, cawadajābatanare na cabuuyupū. <sup>17</sup>To cabairo beroacā to macana Sóstene cawamecūcūre judío maja neñapo buerica wii űpaure cū cañeñuparā. Cū ñe, saupaū cū catūjūjorona cū capayuparā. To bairo na cātibato quena Galiō cawatoana catūjūcōañupū. Na camataquējupū.

### **Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero**

<sup>18</sup>Cabero Pablo Corintopū yoabūjaroacā catuayupū. Yoabūjaroacā catuaricū cabero to macana Jesure caapiűjarāre: “Mere aācū yū āa,” ĩi na cāáátaje ui aájupū. To bairi Sencrea cawamecutĭ macapū cāáájupū. Prisila, Aquila na quena cū mena cāáájuparā. Topū cū poare cajua rotiyupū. Cajūgoye Diore apeye unĭe to bairo yū átĭgu cūre cū caĭricarore bairo, mere yū āti yaparo ĩi cajua rotiyupū. Cabero Siriapū cāáāti cumuapū caeja jāañuparā Pablo jāa. <sup>19-21</sup>Cabero tiapū capairĭ yare peña, ape nūgoapū Efeso cawamecutĭ macapū caejayuparā. Topū eja, Pablo judío maja neñapo buerica wiipū cajāa aájupū. Topū cāna judío maja mena cawadapeniñupū Dio Wadariquere. Jĭcaarā to macana yoaro cū catua rotibajuparā. Cū maca catuagaquējupū.

—Jerusalēpū aācū yū āa, boje rūmū cāno tūjūgu. Dio cū cabooata ape rūmū yū átĭgu tunu, na cañupū.

To bairo na ĩ, Efesopū cānacū cāáácoajupū cumua mena tunu. Prisila, Aquila na maca ti macapūna catuacōañuparā. <sup>22</sup>To bairi Pablo neto aā, caejayupū Cesarepū. Topū ma eja, mapū Jerusalēpū cāáácoajupū. Topū eja, Jesure caapiűjarāre na tūju, cāáácoajupū yua Antioquiarūre. <sup>23</sup>Yoaroacā topū anĭ, Galacia, Frijia yeparĭ macā macarĭpū cabuio teña aájupū Jesu ye quetire. Topū bai teñau topū macanare Jesure caapiűjarāre tūgoōña ocabūtirique na cabuio majio nutuajupū.

### Apolos predica en Efeso

<sup>24</sup>Topu Pablo cu cááateñatoye jıcau judıo yañ Alejandro cabuairicu, Apolo sawamesucu Efesopure caejayupu, Aquila, Prisila na catuarica macapure. Yoaro cabuericu aniri seeto camajii cáñupu Apolo. Dio Wadarique quenare caroaro camajii cáñupu. <sup>25</sup>Cajugoyepuna aperã Jesu ye quetire na cabuiooro caroaro caapi majiñupu. To bairi yeri ocabutiri Jesu cu cãniere aperãre na cabuio netoñupu tunu. Cariape cabuioyupu, Juan camajare cu cabautisarique jetore camajii anibacu quena. <sup>26</sup>To bairi uwirique manona judıo maja na neñapo buerica wiipu Dio cu cãniere cabuioyupu. To bairi cu cabuioirijere apirã Aquila, Prisila cu cane aájupará na cãni wiipu. Topu cu cabuionemo poñeñupará Dio yere cu camajiquetibatajere. <sup>27</sup>Cabero Apolo Acaya na cairi yeparu aágu cabaiyupu. Topu cu cááágaro majiri Jesure caapijarã Efeso macana topu cu caejapere cu átinemorã caqueti joo ucabojayupará. Acaya macana Jesure caapijarãre, “Apolo topu cu caejaro caroaro cu boca tujaya,” caı queti joo ucabojayupará. Dio Acaya macanare na mai tujuri cu Macu Jesure na caapi nucubugoro na cájupu. To bairi Apolo Acayaru ejañ to macanare caroaro tugooña ocabutiriquere na cabuioyupu to bairo Jesure caapi nucubugorãre. <sup>28</sup>Camaja na caapijoro judıo majare na caı neto ocabutiypu. Dio ye quetire buiori maja tirumupu macana na caucarica pũurire na iñoori, “Dio cu cabejericu yoaro mani cayuricu Jesuna ãmi,” na caı buioyupu. Caroaro cariape na cu caı buio netoro apirã, “To bairo me ã,” caı majiquẽjupará.

### Pablo en Efeso

**19** <sup>1</sup>Apolo Acaya yeparu Corinto na cairi maca cu cãnitoye Pablo maca ñta yucu watoaru cãni aati wãpu aá, caejayupu Efesopure. To eja, aperã Jesure caapijarãre na cabuga ejayupu. <sup>2</sup>Na buga eja:

—¿Jesure sawama apijarã muja cãno Espiritu Santo muja mena anigu cu caejari? na caı jeniñañupu.

—Jã mena ani ejaquetacumi. “Espiritu Santo ãcumi,” cairi wamere caapiñaquẽna jã ã, cu caı yuyupará.

<sup>3</sup>To bairo cu na caıro:

—¿Bautisa rotirã di wamere jã nucubugogará ñri muja cabautisa rotiri? na caıñupu Pablo.

—Juan cu cabuioirijere api nucubugorã jã cabautisa rotiwu, cu caıñupará.

<sup>4</sup>To bairo cu na caıro:

—Juan camajare cabautisayupu, “Caroorije yu cátiere jutiritiri yu wajoagu,” cu na caıro. Na bautisau, “Yu beropu anigumi apeı. Cũre cu apiujaya,” caı buionucuiñupu Juan, na caıñupu Pablo. —To bairo na cu caı buioricuna ãmi Jesu sawamesucu, na caıñupu.

<sup>5</sup>To bairo na cu caıro, “Mani Urau Jesure jã apiujagarã,” ñrã cabautisa rotiyupará. <sup>6</sup>Cabero Pablo Diore na jenibojau cu wamore na ruoari bui cañu peoyupu. To bairo na cu cátona Espiritu Santo napure carui ejayupu na mena cãnipau. Na mena cu cãni ejari pauna aperã ye mena sawadayupará, cajugoye aperã yere sawada majiquetana anibana quena. Dio na cu cabuio majiori wame, cu ye queti quenare cabuioyupará. <sup>7</sup>Naa doce cãnacãna caıñupará.

<sup>8</sup>Pablo ti macarḡ ācḡ itiarā muipua judío maja na neñapo buerica wiipḡ uwiricarḡ mano camajare na cabuionucuñurḡ. Ʋpaḡ Dio cḡ cānie quetire seeto na cabuiouyurḡ, na quena tiere na api nḡcubḡgoato īi. <sup>9</sup>Jīcaarā to bairo cḡ caī buiorijere bai botiori caapigaquējuparā. To bairi ti wiipḡ caneñaponucurāre Jesu cḡ cāniere, “Nuuqueti majuucōa ati wame,” caī buioyuparā topḡ cāna paarāacāre. To bairi Pablo na cabuti weocoajurḡ. Ti wiipḡ cāna jīcaarā Jesure caapijarā jetore na capiuyurḡ. Na pi, Tirano cawamescḡ ya wiipḡ buerica wiipḡ to cānacā rḡmḡ to bairona cabuionucuñurḡ tunu. <sup>10</sup>To bairona pḡga cḡma cabuio āñurḡ. To bairi ti yepa Asia yepa macana caapi peticoajuparā mani Ʋpaḡ Jesu cḡ cāniere, judío maja quena, griego maja quena. <sup>11</sup>Pablo ti macarḡ cḡ cāno Dio caacḡori wameri cāti iñooñurḡ Pablo jḡgori. <sup>12</sup>To bairi jīcaarā jutii ajeri unie Pablo cḡ capañariquere cajee aānucuñuparā cariyacḡna, cawātiacḡna tḡpḡre. Tiere na cajee ejarona cacaticoanucuñuparā cariyacḡ cutibatana. Cawātia cutibatana quena cañuocoajuparā wātia na cabuti weoro, Pablo cḡ majuuna na tḡpḡ cḡ cāaāquetibato quena.

<sup>13-14</sup>Aperā judío maja wātiare cabuu re teñarā cāñuparā na quena. Naa cāñuparā Esewa cawamescḡ punaa siete cānacāuna. Esewa judío yaḡ sacerdote maja Ʋpaḡ cāñurḡ. To bairi naa Jesure caapijaquēna anibana quena Pablo cḡ caīrore bairona mani Ʋpaḡ Jesu cḡ catutua netorije mena na quena wātiare cabuu regabajuparā. To bairi wāti camajocḡpḡre cācḡre: —Pablo cḡ cabuio teñarḡ Jesu cḡ catutua netorije mena mḡre jā buti roti, cḡ caībajuparā wātire.

<sup>15</sup>To bairo cḡre na caīro wāti maca na cañurḡ:

—Jesure cḡ yḡ maji. Pablo quenare cḡ yḡ maji. Mḡja maca mḡjaare yḡ majiquēe. ¿Namarā mḡja āti mḡjaa? na cañurḡ wāti.

<sup>16</sup>To bairo na cḡ caīrona camajocḡ cawāticḡcḡ na quē netoḡ na buire na cabapa roca peayurḡ. To bairo na ātiri na quē, na camiye, na jutii catḡga woo recōañurḡ. To bairo nare cḡ cātona ti wiipḡ cānana jutii mana caruti atḡ buti aājuparā. <sup>17</sup>Ti macarḡ Efesopḡ cāna to bairo cabairijere caqueti api peticoajuparā. To bairi judío maja, judío maja cāniquēna quena mani Ʋpaḡ Jesure catḡgoña nḡcubḡgoyuparā. <sup>18</sup>To bairi Jesu ye quetire cawama apijarā capāarā cajugoyepḡ caroorije na cātajere cumu na cānajere cabuiouyuparā. <sup>19</sup>Capāarā to bairo cānibatana papera pūuri cumu ānajere na catḡju buebata pūrيره camaja na catḡjḡjoropḡ cajoe reyuparā. ¿Noo cōo majuu cawapa cutaje to āti? ī majigarā cacōoñañuparā. To bairi na cacōoñaaata caajiyari tiiri paio cawapacutie cincuenta mil cōo majuu cawapa cutaje cānupḡ na cajoe rerique.

<sup>20</sup>To bairi mani Ʋpaḡ Jesu ye queti nipetiropḡ cajejayupe. To bairi cḡre caapijarā capāarā cāninemoñuparā. <sup>21</sup>To bairo cabairo bero Pablo cḡ yeripḡ caī tḡgooñañurḡ: “Macedonia yepa, Acaya yepa aāteña peti yaparo Jerusalēpḡ yḡ aācoagu. Topḡ aniri bero Romarḡ quenare yḡ tḡju teñagu,” caī tḡgooñañurḡ. <sup>22</sup>To bairi cḡre cātinemorā pḡgarāre na cajoo jḡgoyeyeyurḡ Timoteore, Erastore Macedoniarḡre. Cḡ maca Asia yeparḡ catuacōañurḡ mai.

### El alboroto en Efeso

<sup>23</sup>Pablo Efesopḡ mai cḡ cāni raḡna camaja capunijini jḡgoyuparā, capāarā to macana Jesure na caapijarḡ maca. <sup>24</sup>Jīcaḡ Demetrio cawamescḡ cāñurḡ capunijinii. Caroaro caajiyarijere plata cawame

cutiere capaa quenou cãñupũ. Ti maca macana na cañuu bue nũcũbugoo Diana cawamescũco co cãniere tie mena cawebojau cãñupũ. Tiera aperãre átibojau paio cawapatanucũñupũ. Aperã cũre bairona capaariquesũna quena to bairona cawapatanucũñuparã. <sup>25</sup> To bairi capãarã Jesure na caariũjaro tũjuri Demetrio ti uniere capaarique cũnare na capi neoñupũ. Na pi neo, ocõo bairo na cañũpũ:

—Caroaro mũja maji. Tie mani capaarije mena caroaro mani wapata anicõa. <sup>26</sup> Yucũra Pablo camajare cũ cabuio teñarijere mũja api. “Wericarã maca cáti nũcũbugoparã me ãma,” i buio teñanucumi. To bairo cũ cañ buio teñarijere mani ya maca Efeso macana, Asia yepa macana quena capãarã ariũjama, mani wericarã macare nũcũbugoquẽnana. <sup>27</sup> Mani ye werique maca to cawapa mano roque boca i rooye tuumi Pablo. To bairo quena mani cañuu bue nũcũbugoo Diana caraoa majuu cõre mani cañuu bue nũcũbugori wii, “Wapa maa ati wii,” ïgarãma. Yucũacã Asia yepa macana, nipetiro yepa macana caroaro co áti nũcũbugonucuma. Pablo maca cũ cabuiojije apirã cõre áti nũcũbugo janagarãma, na cañũpũ Demetrio.

<sup>28</sup> To bairo cũ cañũ apirã seeto caawaja punijiniñuparã:

—iDiana Efeso macana mani cáti nũcũbugoo majuu caraoa majuu ãmo! cañ awajayuparã.

<sup>29</sup> Ti maca macana to bairo na cañ awajarijere apirã na quena caawaja peticoajuparã. To bairo cañ awajarãna Gayore, Aristarcos Macedonia macana Pablo mena cãaãteñarãre na ñe, uwaro na cajecooajuparã na neñaporica wii capairi wiipũ. <sup>30</sup> Pablo quena cãaãgabajupũ camaja nare na cañe aáti wiipũre, camaja topũ cãna capãarã nipetirãre caneñapo awajarãre na buiogu. Aperã Jesure caariũjarã maca cũ cãaã rotiquẽjuparã, mũ jãaborãma ïrã. <sup>31</sup> Aperã quena Asia yepa macana ñparã, cũ bapa cãnana cũ caqueti jooyuparã: “Camaja na caawaja neñapori wiipũ jãaqueticõaña. Mũ jãarema,” cũ caqueti jooyuparã. <sup>32</sup> To bairo caneñaporã noo na caboorijena cañ awajacõañuparã. Aperã ricati, aperã quena ricati noo na caboorijerena cañ awaja mecũcõañuparã. “Ocõo bairo ïri mani neñaporã,” cañ majiquẽjuparã. <sup>33</sup> To bairi jãcaarã judío maja ti wiipũ caneñaporã mena macana na yaũ Alejandro cawamescũcũre camaja cũre na catũjũropũ cũ catu roca jooyuparã, caawaja punijinirãre nare cũ buioato ïrã. Cũ maca wamo mena na cajanaoñupũ. “Jãa judío maja jã bai buiyequẽe. Pablo cũ cabuio teñarije jã ya wame me ã,” caĩgabajupũ. <sup>34</sup> Cañ awaja punijinirã maca, “Judío yaũna ãmi. Dianare áti nũcũbugoquẽcũmi,” cañ tũju majicõañuparã. To bairo cũ i tũju majiri:

—iDiana Efeso macana mani cáti nũcũbugoo majuu caraoa majuu ãmo! cañ awajanemoñuparã tunu. Pũga hora cõo to bairona cañ awaja mecũñuparã.

<sup>35</sup> Cabero jãcaũ ti maca ñpau na cañ awaja jana rotiyupũ. Na janaori ocõo bairo na cañũpũ:

—Ati maca macana Diana caraoa majuure co áti nũcũbugorica wiire cacoterã mani ã. Cõre bairo cabauo ñ ta werico umũrecoopũ cãnaco carui atãcore cacote nũcũbugorã mani ã ati maca macana. Camaja nipetirã tiere majima. <sup>36</sup> Jãcaũ maca, “To bairo me ã,” i majiquẽcũmi. To bairi i awaja punijiniqueticõaña. Caroaro tũgoõna jũgoyeyeya mũja cañericarãre na mũja cátipere. <sup>37</sup> Mani cañuu bue nũcũbugori wii macaje apeye unie cajee rutiricarã me ãma. Mani yao Dianare, mani cáti nũcũbugoore rooro caĩrã me ãma. Jocarã majuuna na ñeri atopũ na mũja jee ajupa. <sup>38</sup> To bairi Demetrio, aperã cũre bairo capaariquesũna, “Rooro cána ãma,” na cañ punijiniata ñparã tũpũ jues majare nare na buiora aãparo. Topũ jeto caquenoopẽ ã tiere. <sup>39</sup> Ape wame quena mũja caĩgari wame



to cāmata ati maca macana ɸparā na caneñapori paɸ na ĩ buioya. <sup>40</sup>Yucnacā atie ĩ awaja punijiniriquere apirā romano maja ɸparā, “Manire bai netoo regarā ánama,” mani irema. Jocarāna muja awaja punijinicōa. To bairi romano maja ɸparā na cawadajāata dope bairo mani ĩ yɸquetiborā, na cañipɸ Efeso macana paɸ.

<sup>41</sup>To bairo ĩ yaparo, “To cōona ā,” cu caĩro apirā cabuti aájuparā na ya wiiripɸ aána yua.

### Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

**20** <sup>1</sup>Tie to bairo na caawaja punijinero bero Pablo na capijoyupɸ Jesure caapiɸjarāre. Na pijo, tɸgooña ocabutiriquere na buio, “Mere aácu yɸ áa,” na ĩ, cāaácoajupɸ yua Macedonia yepapɸ aácu. <sup>2</sup>Ti yepa macá macaripɸ neto aácu to macana Jesure caapiɸjarāre yeri tɸgooña ocabutirique na cabuioyupɸ. Cabero cāaácoajupɸ Grecia yepapɸ. <sup>3</sup>Topɸ itiarā muipua catuayupɸ. Cabero Siria yepapɸ cumua mena cu cāaágari paɸna, “Judío maja mure jīagarā áama,” aperā na cabuioro caqueti apiyupɸ. To bairi, “Mapɸna yɸ cāatá wāpɸna yɸ tunucoagu,” cañ tɸgooñañupɸ. To bairo ĩ tɸgooñañ Macedonia yepapɸ cu cāatá wāpɸ catunu neto aájupɸ. <sup>4</sup>Cu cāaáto cu mena cāaámi Berea macacu Sópate cawamescɸ. Tesalónica macana Segundo, Aristarco jāa cāaáma na quena. Derbe macacu Gayo cawamescɸ, apeĩ Timoteo, aperā pɸgarā Asia macana Tíquico, Trófimo jāa cāaáma. <sup>5</sup>To cānacāɸna cāaáma Pablo mena Filipopɸ cānana. Yɸ quena Lucas Filipopɸ cānacɸ Pablo mena yɸ cāaápu. To bairi na maca jāa jɸgoye cāaátana Troa na caĩri macapɸ jā cayuyupɸ. <sup>6</sup>Jā quena Pablo mena Filipopɸ cānana pan levadura na caĩrije caajuya manie cawauaquētiere na caɸgari rumɸ boje rumɸ bero jā cāaápu cumua mena. Jica wamo cānacā rumɸ aána na jā caemɸ ejawɸ Troapɸ jā jɸgoye caejaricarāre. Topɸ jica semana jā catuawɸ.

### Visita de Pablo a Troas

<sup>7</sup>Domingo rumɸ canaiori paɸ cāno jā caneñapowɸ, Jesu manire cu cátibojarique tɸgooñari, pan ɸgarica rupaare bate ɸgagarā. To bairo jā cáti neñapori paɸ Pablo ape rumɸ cu cabutiparo jɸgoye Jesu ye quetire jā cabuiowĩ. Yoaro cawadawĩ. Ñami recomacapɸ cabuio ejoowĩ. <sup>8-9</sup>Pɸga arua buipɸ cāni paɸpɸre jā caneñapowɸ. Ti arɸpɸre capee jīa bujuriwe cāmɸ. Jīcaɸ cawamaɸ Eutico cawamescɸ ti arɸa tɸjurica jopɸpɸna caruiwĩ. Eutico yoaro Pablo cu cabuiorijere apibacu seeto cawɸgoa ejawĩ. Wɸgoa ejabacu cacani pua ñacoa rui amí ti arɸapɸ jō buipɸ cānacɸ yepapɸ. Ti arɸapɸ cānana cu caña rui aáto tɸjurā rui aá, cariaricɸpɸre cu catu wamɸ ropowā. <sup>10</sup>Pablo quena na ɸja rui aá, cu ne wamɸ nɸco, cu pabario, ocōo bairo na cañwĩ:

—Tɸgooñarique paiqueticōaña. Catíbujami, na cañwĩ.

<sup>11</sup>To bairo baii catunucoa wamɸ aámi Pablo ti arɸapɸna tunu. Tunu wamɸ eja, pan ɸgarica rupaare joo bate, ɸga, yoaro cawadanemowĩ. Cawada bujucoami. Cabujuro to cōona cāaácoami. <sup>12</sup>To bairi topɸ cānana Eutico cariaricure cu cacatiro tɸjurā wariñuuri cu ya wiipɸ cane aáma.

### Viaje desde Troas a Mileto

<sup>13</sup>Cabero, “Yɸ jɸgoye aánaja muja cumua mena. Yɸ maca mapɸ yɸ aácu,” jā cañwĩ Pablo. To bairi ti maca Troapɸ cānana cumua mena jā cāaápu Asō na caĩri macapɸ, topɸ Pablora cu boca tɸjugarā. <sup>14</sup>Asōpɸ jā caejaro Pablo jā caboca tɸjuwĩ mapɸ cāaátacu. Topɸ cānacɸ jā cāaáti cumuapɸ jā mena caeja jāawĩ, jā mena aácu. To bairi jā cāaápu tunu Mitilene cawamescɸti macapɸ. <sup>15</sup>Topɸ eja, ape rumɸ

jā caneto aápu Quío cawamecuti poa yucu poa tupa. Ape rumu aá, jā caejawu Samo na caíri poa yucu poapu. To neto aá, jā caejawu Trojilio cawamecuti macapu yua. Topu jā cacaniwu. Cani, ape rumu aá, jā caejawu Mileto cawamecuti macapu. <sup>16</sup> Asia yeparu yoaro anigaquécú, “Cariapena Efeso macápure mani netocoa aána,” caíwī Pablo. Capatawācabujawī, Pentecosté na caíri boje rumu cāno Jerusalén macápure anigu.

### Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

<sup>17</sup> Miletopu ācuna Efeso macanare Jesure caapiujarāre na cajuco ānare na caqueti joowī Pablo. “Topure yu aáquēe. Atopure atíri yu wadapenirā ajá,” na caí queti joowī. <sup>18</sup> Cū tupa na caejaro ocōo bairo na caíwī Pablo: —Caroaro mija maji mujaa mija tupa ācu mija ya yepa Asia yeparu yu cáti teñaepere. <sup>19</sup> Mani Upau Jesu cū carotirije ācu, “Yu majuuna caroaro camajii yu ā aperā netoro,” yu caí tūgooñaquēpu Jesu ye quetire buio. Camaja Jesure na caapiujaquēto yu catūgooñarique pai otinucuwu. Judío maja yure na cajiagaro yu capopiye tamonucuwu. <sup>20</sup> Nipetiri wame mija camajipa wamere mijaare yu caí buio janaquēpu. Nipetirore mijaare yu caí buionucuwu mija caneñapori pau. Mija wiiripu quenare to bairona mijaare yu caí buionucuwu. <sup>21</sup> Judío majare, judío maja cāniquēna quenare, “Caroorije mija cátiere jutriticōari wajoaya. Yeri wajoari mani Upau Jesucristore cū apiujaya,” camaja nipetirāre atiere yu caí buionucuwu. <sup>22</sup> Yucura aācu yu āa Jerusalēpu Dio Espiritu Santo yu cū carotiro mena. Topu dope bairo yure baigaro yu ī tūgooña majiquēe baii pu. <sup>23</sup> Ocōo bairo jetore yu maji: To cānacā macapu yu cāaāti macari cōona Espiritu Santo, “Presopure mure joo, mū popiyeyegarāma,” yu ī buio jūgoyeyenucumi. <sup>24</sup> To bairo yure na capopiyepe, yu na cajiape to cānibato quena yu tūgooñarique paiquēe. Yu cátiye mani Upau Jesu yu cū cáti rotiriquere yu cáti yaparope macare yu tūgooñanucu. Dio camajare na mai tujuri na cū canetoope tie quetire yu cabuio rotimi. Tiere yu cátiye jetore yu tūgooñanucu.

<sup>25</sup> Mija tupa ācupu Dio yere yu cabuio teñanucuwu. Yucnacā yu mija tujunemoquetigarā, yu ī tūgooña. <sup>26-27</sup> Nipetiro Dio ye quetire mijaare yu caí buiowu. To cānacā wame mijaare Dio yu cū cabuio rotiri wamere uwiqēcuna yu caí buionucuwu. To bairi mija yu jīcau Jesure apiujaquēcuna cū cayajiata yu ye bui me anigaro. Cū majuuna cū caapi ujaquetaje wapa baigumi. <sup>28</sup> Mija majuu caroaro āña. Jesu cū caboori wame jeto átigarā Jesure caapiujarāre cajuco átiparāre mijaare cacūñupi Dio Espiritu Santo. Naa caroorije na cátiye wapa na quenare cū caríi yajibojaro cū punaa cū ya poa macana āma Jesure caapiujarāre nipetirā mani mena. To bairi nuricarā oveja na caírā nare cacotei caroaro cū cacoterore bairona Diore caapiujarāre caroaro na jūgo ája. <sup>29</sup> Yu cāaáto bero aperā maca caitorā atígarāma, mija mena anigarā. Yaia cauwiorā oveja nuricarāre na cajiā ūga rooye tuurore bairona Jesure caapiujarāre na wadajā rooye tuugarāma caitorā. <sup>30</sup> Jīcaarā mija ya poa macana anibana quena ape wame ricati caitorijere buioagarāma, Jesure caapiujarāre jā cabuioirije macare na apiujaato írā. <sup>31</sup> To bairi caroaro tūgooña majiña, itoriquere jā apiujare írā. Itia cuma mija mena yu cānajere tūgooñaña. Mija cabaipere oti tūgooñarique mena caroaro mija nipetirāre yu cabuionucuwu.

<sup>32</sup> Yucura yua mijaare yu jeniboja Diore, mijaare tūgooña tutuarique buiori mijaare cū cacoteparore bairo īi. Camaja cū camai tujurije quetire

apirã mûja yeri ocabutigarã. Dio, “Yũ cabejerãre caroare na yũ joogu,” cũ caĩricarore bairona mûja átibojagumi. <sup>33</sup>Yua aperã na cacugorijere niyeru, apeye unie, jutii yũ caboo tũjuquetinucuũ. <sup>34</sup>Caroaro mûja maji. Yũ majuuna yũ capaa wapata cugonucuũ apeye unie, ugarique yũ cacugopere, yũ mena cãáateñarã na cacugope quenare. <sup>35</sup>Yũ majuuna to bairo caroaro paari, “Aperãre cabopacarãre na cãtinemope ã,” mûjaare yũ caĩ majiowũ. Mani Ɔpaũ Jesu cũ caĩriquere tũgooñaña: “Apeyere cajou macare cajei netoro wariĩuugumi,” caĩ buiowĩ Pablo Efeso macana Jesure caapiũjarãre na cajugo ãnare.

<sup>36</sup>To bairo na ĩ yaparo Pablo nipetirãre na juço ejacumu ejari Diore na cajugo jeni nũcũbugowĩ. <sup>37-38</sup>Diore jeni nũcũbugo yaparo seeto mairique mena Pablora cũ pabario átiri cũ cãáãtiere cũ cabuio tũjawã. “Yucũacã yũ mûja tũjunemoquetigarã. Yũ bauquetigu. Aãcu yũ bai,” na cũ caĩrijere apiri caotiwã, tũgooñarique paibana. To cõona cumuapũ cũ cacũ joora aãma yua.

### Viaje de Pablo a Jerusalén

**21** <sup>1</sup>Efeso macanare na aãtaje ui yaparo cumuapũ jeeyo, jã cãáãpũ. Aãna cariapena jã capeña ejawũ Cos cawamecuti macapũ. Topũ cani, ape rumũ jã cãáãpũ Roda cawamecuti poa yucũ poapũ. Topũ cacaniricarã tunu ape rumũ Pátara cawamecuti macapũ jã caejawũ. <sup>2</sup>Tona jã cãáãti jugorica cumuapũ cãátãna jã capeni jãawũ ape cumuapũ Fenicia tũpũ cãáãti cumuapũ. Ti cumuapũ jã cãáãpũ. <sup>3</sup>Aãna Chipre na caĩri poa yucũ poare jã catũju neto aãpũ, cacõ nũgoa cuti nũgoa maca. Neto aã, Siria cawamecuti yepapũ jã caejawũ. Topũre ejarã Tiro cawamecuti macapũre jã cama aãpũ yua. Ti cumua macana apeye na cajeeyo atãjere ti macapũre cacũgawã. To bairi jã quena jã cama aãpũ. <sup>4</sup>Topũ to macana Jesure caapiũjarãre jã cabũga ejawũ. Jĩca semana na mena jã catuawũ. Cabaipere Dio Espĩritu Santo na cũ camajioro, “Jerusalẽpũre aãqueticõãña. Mũ jãrema,” Pablora cũ caĩwã. <sup>5</sup>To bairo na caĩrije to cãnibato quena na jã cayũquẽpũ. To cãnacã rumũna jã anigarã jã caĩricaro cõo capetirona jã cãáãpũ tunu. Na nipetirã, na nũmoa romiri, na punaa quena jã cacũ joowã petapũ. Jã nipetirã paputiropũ ejacumuri Diore jã cajeniwũ. <sup>6</sup>Diore jeni yaparo na aãtaje ui, cumuapũ jeeyo yaparo jã caeja jãawũ. Jã caeja jãaro na maca na wiiripũ catuncoama yua.

<sup>7</sup>To bairi jã cãáãpũ Tolemaida cawamecuti macapũre. Topũ Jesure caapiũjarãre na ñuu roti, jĩca rumũ na mena jã catuawũ. <sup>8</sup>Ape rumũ to cãnana jã cãáãpũ tunu. Aãna jã caejawũ Cesarea cawamecuti macapũre. Ejarã Felipe Dio ye quetire cabuio teñaũ ya wiĩpũre jã caejawũ. Cũ tũpũ jã cãma. Cajugoyepũre Jerusalẽpũ siete cãnacãuna ugarique cabopacoarãre caricawobojarãre na cabejericarã mena macacu cãũpũ Felipe. <sup>9</sup>Cũ punaa romia bapari cãnacão cacũgowĩ samapanũna mana, samũna mena cãniñaquẽna. Dio ye quetire cabuiorã cãma. <sup>10</sup>Yoabũjaroacã jã cãno bero jĩcaũ Judea yepapũ cãnacũ caejawĩ Agabo cawamecũcũ. Cũ quena Dio ye quetire cabuioũ cãmi. <sup>11</sup>To bairi Agabo jã tũpũ eja, Pablo ya wẽre wẽarica wẽre ne átiri cũ majuuna cũ wamori, cũ rũpori jia:

—Dio Espĩritu Santo ocõo bairo yũ ĩmi, caĩwĩ. —“Ati wẽ yũre cajiarore bairona ati wẽ Ɔpaũre ñeri jia tugarãma judío maja Jerusalén macana. Cũ ñe jia tu, judío maja cãniquẽnare cũ joogarãma, cũ popiyeyeya ĩrã,” yũ ĩmi Dio Espĩritu Santo, caĩwĩ Agabo.

<sup>12</sup>To bairo jā cū caïro apirā jā quena, Cesarea macana quena Pablore: —Jerusalēpu aáqueticōaña, seeto cū jā caïbaru otirique mena.

<sup>13</sup>To bairo cū jā cairije to cānibato quena:

—¿Nope irā to bairona yure cabaipere tūgooñarique pairi mūja otiti? To bairo irā yu macare yu catūgooñarique paio yure mūja ī. Jesu yere yu cabuiorije wapa presoru yure na cajooro, yure na cajia rocaata quena, to bairo yu na cātīe to cānibato quena wariñuurique mena yu baigu, caïwī Pablo.

<sup>14</sup>To bairo cū caïro jā cajanawu, dope bairo cū ī mata majiquetibana, Dio cū caboori wame to baiato irā.

<sup>15</sup>To bairo cabairo bero jā ye queno tūja, jā cāaáoaru Jerusalēpu aána.

<sup>16</sup>Jīcaarā Cesarea macana Jesure caapiujarā jā mena cāaāma. Jā mena aá, Manasō cawamescū tūpu jā cabapacuti cū joowā, Jerusalēpu āna cū ya wiipu jā cāniparore bairo. Manasō Chipre na caïri poa yucū poa macacu cāmi. Yoaro Jesure caapiujaricu cāmi cū a.

### Pablo visita a Jacobo

<sup>17</sup>Jerusalēpu jā caejaro Jesure caapiujarā wariñuurique mena jā caboca tūjūwā. <sup>18</sup>Jā caejari rumu bero macá rumu Pablo jāa jā cāaápu Jacobo tūpu. Jesure caapiujarāre cajūgo ána nipetirā toru cāma. <sup>19</sup>Toru eja, na ñuu roti, Pablore na caī buiowī judío maja cāniquēna tūpu Jesu ye quetire cū cabuo teñariquere. Toru Dio cū cātaje quenare cūpūre Dio cū cāno na caī buiowī. Pablo cū cāaá teñaricarā tūpu cū jūgori Dio cū cātaje na caī buiowī to cānacā wamere. <sup>20</sup>To bairo tiere na cū caī buiorijere apirā Diore caī wariñuuwā. Cabero ocōo bairo Pablore cū caïwā:

—Jā ya, mere mū maji, capāarā majuu judío maja Jesure caapiujarā āma. Cūre caapiujarā anibana quena Moisé tirumuru macacu cū carotirique quenare seeto áti nūcūbugo rotinucuma naa. <sup>21</sup>Aperā maca nare ocōo bairo na ī wadama: “Ñuuquēmi Pablo. ‘Judío maja aperā tūpu cāni baterāre Moisé cū carotiriquere átiqueticōaña,’ na īmi. Na punaare circuncisión átaje quenare, mani judío maja mani cāti anie quenare áti rotiquetinumūmi Pablo,” na ī wadanucuma, cū caī buiowā Pablore. <sup>22</sup>—Atoru mū caejarijere queti apigarāma. To bairi ¿dope bairo mū átigati mūa? cū caī jeniñawā Pablore. <sup>23</sup>—Ocōo bairo mū cāpata ñuugabapa. Jā mena macana caumua bapari cānacāu ape wame, “Ocōo bairo jā átigarā,” Diore cū caïricarā āma. <sup>24</sup>Moisé cū carotirica wamere bairona áma. “Mere jā átigarā,” Diore jā caïricarore bairo jā áti yaparo irā, “Caroarā āma,” Dio jā cū caī tūjuparore bairo irā waibucurāre joe buje mūgogarāma. Yaparo na poa jua rotigarāma. To bairi mū quena na mena Dio wiipure aácuja, nare bairona átiyu. Diore na cajoopere mū majuuna na joo wapeyojaya. To bairo mū cáto tūjarā, “Jocarāna, ‘Pablo ñuuquēmi,’ mani īma,” mū īgarāma. “Cū quena caroau, Moisé cū carotiriquere canūcūbugou āmi,” mū ī majigarāma yua, cū caī buiowā Pablore. <sup>25</sup>—Jesure caapiujarā judío maja cāniquēna macare mere cajūgoyperu papera pūuropu jā catūgooñari wamere na cātiparore bairo na jā caqueti joowu. “Wericarā Dio cāniquēnarena aperā na cāti nūcūbugorāre waibucu rire na cabaje jeni bugarijere ūgaqueticōaña. Waibucurā na ríire ūgaqueticōaña. Waibucurā wamua wāia jurericarā ríi requetanare ūgaqueticōaña. Cāti epericarā cutiqueticōaña.” To cōo cānacā wamerena tiere na jā caī queti uca joowu, caïwā Pablore.

### Toman preso a Pablo en el templo

<sup>26</sup>To bairi ape rumu bapari cānacāu cāna na mena Dio wiipure cāaami Pablo. Dio wiipure aá, na cátere bairona, “Caroau āmi,” Dio yure cu caí tujuparore bairo īi cāmí Pablo. Dio wii macacu sacerdotere, “Jica semana apeye uniere jā átigarā, Dio, ‘Caroarā āma,’ jā cu caí tujuparore bairo īrā,” cu caíwī Pablo. “Jā cāni tujari rumu cāno mani judío maja mani cātínucurore bairo waibucurā jā jīa joe buje mugogarā, Diore jā cáti nucubugorijere iñoorā,” caíwī Pablo Dio wii macacu sacerdotere.

<sup>27</sup>To bairo na cabairi semana capetiparo jugoyeacā aperā judío maja Asia yepa macana Pablöre catujuwā Dio wiipu cu cāno. Cu tujurā to macanare na cawadajawā, Pablöre cu na punijiniato īrā. To bairi cu punijiniri cu cañewā. Cu ñe, ocōo bairo caí awajawā:

<sup>28</sup>—Jā yarā Israel maja, jā átinemorā ajá. Anina āmi nipetiropu cabuio teña rooye tuu. “Judío maja ñuuquēema. Moisé cu carotiriquere cáti nucubugouquetipe ā. Ati wii Dio wii wapa maa,” i buio teñanucumi. To bairo quena griego majare ati wii caroaro jā cáti nucubugori wiipure na cajugo jāawī. To bairo na jugo baii cawatoa cāni wiire na jugo baiire bairo baimi. Judío maja cāniquēnare atopure na cajāa rotiquetipe ā, caí awajawā.

<sup>29</sup>Atie jugoye Tróximo judío majocu meere Efeso macacure Pablo Jerusalēpore cu cabapacuto catujuyuparā. To bairi, “Cūrena mani cáti nucubugori wiipure cu jugo jāaricumi Pablo,” caí tugoñañuparā cu catujuricarā. <sup>30</sup>To bairi Pablöre na caí awaja punijinirijere apirā Jerusalén macana nipetirā cu capunijiniñuparā. To bairi punijiniri atu jāa eja, Pablöre cu ñe buu joori to cōo ti wii joperire cabipewā, cu mani caquēro Dio wiipu tunu ruti jāaremi īrā. <sup>31</sup>Pablöre cu jāgarāpu cátibama. To bairo cu na cátigari pauna aperā polisía maja upaure cu cabaiora aama: “Nipetirā ati maja Jerusalén macana awaja punijinirā áama,” caí buioyuparā polisía maja upaure. <sup>32</sup>Tie quetiere apii nemoo cu yarā polisía majare cu mena macana uparā quenare na pi, na cajugo atu aami na tupu. Na caatu ejaro tujurā Pablöre cu caquē anibatana cu caquē janacōawā. <sup>33</sup>To bairi polisía maja upau Pablo tupu eja, cu mena macanare na ñe rotiri na caji tu rotiwī puga wē come wēri mena Pablöre. To bairo na roti, camajare:

—¿Namu cu āti? ¿Ñeere cu áati cūa? na caí jeniñawī.

<sup>34</sup>To bairo na cu caí jeniñaro camaja maca ricati, aperā maca ape wame ricati caí awajayuparā. To bairo ricati jeto na caí awaja ajuro polisía maja upau cariape caapi majiquēmi. To bairi polisía ya wiipure na cane aá rotiwī. <sup>35-36</sup>Pablöre cu na cane aáto na camaja capāarā na caujawā. Nare caujarā, “Cu mani jīa rocacōato,” seeto caí awaja mecu punijini ujawā. To bairi polisía ya wii jope tu wamuricaro ejarā polisía maca Pablöre cu cane mugo tu peocōawā, wiipu cu jōogarā, camaja cu na jīa rocaqueticōato īrā.

### Pablo hace su defensa delante de la gente

<sup>37</sup>Ti wiipu Pablöre cu na cajōogari pau majuu Pablo polisía upaure griego ye mena:

—Jica wame mu yu īga, cu cañipuru.

To bairi tie mena cu cawadaro apii polisía maja upau maca:

—¿Griego yere mu majiti? <sup>38</sup>Baiyupa tirumucā Ejipto macacu, Roma macana uparāre na mani jīa netocōarā īi, ūmu yarāre na cajugo quēricu

mee mu āti mua? ¿Na quē netogu cañee unie manopu bapari cānacā mil majuu cānare na caneoricu mee mu āti? cu caī jeniñañupu polisía maja upau Pablöre.

<sup>39</sup>To bairo cu caïro:

—Cu mee yu ā, cu caī yuyupu Pablo. —Judío majocu yu ā, Tarso sawamecuti maca macacu yu ā. Cilicia yeparure cāni majuuri maca ā Tarso. To bairi ati majare na yu buioga, cañupū Pablo.

<sup>40</sup>To bairo cu caïro polisía maja upau:

—Jan. Na buioya, cu cañupū.

To bairi Pablo wamuricaró bui tujunucuri cu wamo mena na cajana rotiwī, janaña na ii. Na cajanaro hebreo ye mena ocōo bairo na caī wadawī:

**22** <sup>1</sup>—Yu yarā, yu cabai bui cutiquētiere mujaare yu caī buiorore yu apiya.

<sup>2</sup>To bairi Pablo na ye hebreo ye mena na cu cawadaro apirā to cōona cajana peti majuucōama yua.

<sup>3</sup>—Yua judío yau yu ā, na caiwī Pablo. —Cilicia yeparu Tarso sawamecuti macapu cabuiaricu yu ā. Topu cabuiaricu anibacu quena ati macapu Jerusalēpu yu cabutiwu. Gamalié sawamecucu mena cabuericu yu ā. Mani ñicu jāare Moisé cu carotirique nipetiro caroaro yu cabue peocōawu yua. Yucure Dio cu carotiriquere muja cātinucurore bairona yu quena yu cātinucubapu cu carotiriquere. <sup>4</sup>Cajugoyepure Jesure caapijarāre na capopiyeyēi yu cāmu. Sañma, cāromia quenare na ñe, presopu na joo, Jesure na caapijarije wapa aperā nare na cajāparore bairo ii yu cātinucuwu. <sup>5</sup>Dio wii macacu sacerdote maja upau, aperā cabucurā Dio wii rotiri maja na quena, “To bairona cāmí,” yu i majima. Nana, “Saulore cu jā ñe roti Jesure caapijarāre,” írca pūuri papera pūuri yu caucabojawā mani yarā judío maja Damascopu cānare na yu cajoopa pūurire. To bairo ti pūuri mena Jesure caapijarā Damascopu cānare na ñeri ato Jerusalēpu na jee atí, uparā nare popiyeye rotigu yu cāaábaru.

### Pablo cuenta de su conversión

(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

<sup>6</sup>Yu cāaáto, ma recomaca paaribota cāno Damascopu yu caejagari pañ majuu wamurecopu cānaje seeto caajiya buju baterije nemoona yu tūpu cabujuwu. <sup>7</sup>Seeto caajiya buju baterije tujū yeparu yu caroca cumucoapu. Roca cumu acupu apeī yure cu cawadarijere yu caapiwu: “iSaulo! Saulo, ¿nōpe ii rooro yure mu popiyeyeti mua?” yure cu cañijere yu caapiwu.

<sup>8</sup>To bairo yu cu caïro apií, “¿Namū yu mu wadati mua?” yu caiwu. “Jesu yu ā, Nasaré macacu cāñinaricu rooro mu cātigaña,” yu caiwī. <sup>9</sup>Yu mena cāaána caroaro caajiya buju baterijere catujuwā. Yure cu cawadarijere caapi majiquēma paro. <sup>10</sup>To bairi, “Yu Upau, ¿ñeere yu cātipere mu booti?” cu yu caī jeniñawu. To bairo cu yu caïro: “Damasco macapu aácuja. Topu mu caejaro apeī mu buiogami mu yu cāti rotipere,” yu caiwī. <sup>11</sup>Tie seeto caajiya buju baterije yure catuju majiquēto roque yu cāpú. To bairi yu mena cāaábatanana yure catūga jujo aáma Damascopu yua.

<sup>12</sup>Ti macapu cāmí jīcañ Ananía sawamecucu. Moisé cu carotiriquere caroaro cātinucū cāmí. To bairi judío maja to cāna nipetirā, “Caroan āmi Ananía,” cu cañucuwā. <sup>13</sup>To bairi Damascopu yu caejaro bero Ananía yu cāni wiipu ejari: “Saulo, yu yau, mu cape catujuquētiere to cōona tujū pāña,” yu caiwī. To bairo yu cu caïro cu yu catujurona yu cape yu

catujurije caroaro cabauwũ tunu. <sup>14</sup>To bairi, “Dio mani ñicu jãa na cáti nũcubugoricũ mere mũ cacũñupi cũ caboori wamere camajipãure. Cũ Macu caroaũ majuure cũre mũ catujũpe, cũ cawadarije mũ caapirije quenare mũ cacũñupi Dio,” yũ caĩwĩ Ananía. <sup>15</sup>“To bairo cũ cacũricũ aniri camaja nipetirãre mũ catujuriquere, mũ caapiriquere Jesu ye quetire na mũ buio teñaũ aágũ. <sup>16</sup>Yoaro mee ája. Nemoo Jesure apiũjari, ‘Caroorije yũ cátajere majirioya,’ cũ iña. To bairi, ‘Coje rericarore bairona Dio caroorije yũ cátajere yũ majiriobojami,’ ñri bautisa rotiya,” yũ caĩwĩ Ananía, caĩwĩ Pablo.

### **Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos**

To bairo ñi, ocõo bairo caĩnemoñupũ Pablo:

<sup>17-18</sup>—Cabero Damascopũ cãnacũ ati maca Jerusalẽpũ tunu ejari bero Dio wiipũ Diore yũ cajeni nũcubugowũ. Cũ yũ cajeniri paũna quẽguei tũjũricarore bairo Jesure cũ yũ catujũwũ. “Uwaro ati maca Jerusalẽpũre buti aácũja,” yũ caĩwĩ. “Yũ ye quetire ati maca macanare na mũ cabuorije to cãnibato quena mũ apiũjaquetigarãma,” yũ caĩwĩ. <sup>19</sup>To bairo yũ cũ caĩro: “Yũ Upaũ, na maca caroaro majima yũ cátiẽpere. Judío maja na neñaõo buerica wiiri cãno cõo jãari mure caapiũjarãre na ñe, presopũ na joo, na yũ caquẽnucuwũ. <sup>20</sup>Esteban mũ ye quetire cabuoricũ ãnacũre cũ na cajãaro cũre cajãarã ye jutii cabui macajere yũ cacũgoboja tũjũnucuwũ. ‘Ñuu majuucõa to bairo cũ na cátiẽ. To bairona cũ cáti jãa rocape ã,’ yũ caĩ tũgoõñabapũ,” cũ yũ caĩwũ Jesure. <sup>21</sup>To bairo cũ yũ caĩro, “Aácũja. Cayoaronũ aperopũ mũ yũ joogũ judío maja cãniquẽna tũpũ,” yũ caĩwĩ Jesu quẽguericarore bairo cũ yũ catujũropũ, caĩ buiowĩ Pablo cũre capunijinirãre.

### **Pablo en manos del comandante**

<sup>22</sup>Tie cũ caĩ tũjari wame cũ caĩparo jũgoye caroaro cũ caapiwã awajaquẽnana. To cõo judío maja cãniquẽna tũpũ cũ cabuio teñaõe macare apirã to cõo caawajanemowã.

—iCũ jãa rocacõaña! iCũre jã booqueti majuucõa!

<sup>23</sup>Awajanemo, na jutii cabui macajere tu we jee átiri jitare camaa re mũgowã na capunijinirijere iñoorã. <sup>24</sup>To bairo na cáto polisía maja upaũ cũ yarã polisía majare na cane jãa rotiwĩ na ya wiipũ Pablora. To bairo átiri na cabape rotiyupũ wecũ ajeri wẽri mena Pablora, caroorije cũ cátajere cariape cũ buioato ñi, ñnope ñrã camaja to bairo cũ na ñ awaja punijiniti? ñ majigũ. <sup>25</sup>To bairi cũ bapegarã cũ cajia nũcoñuparã. To bairo átiri cũ na cabapegarĩ paũ majuu:

—¿Romano majocũ yũ cãnie to cãnibato quena yũ cáti bui cutiere maji jũgoyequetibana quena romano maja upaũ majuu mũjaare yũ cũ bape rotibocũti? cũ caĩ jeniñañupũ Pablo polisía cabapegarãre na carotii to catujũnucuwẽre.

<sup>26</sup>To bairo cũ caĩro apii polisía maja upaũ majuu macare cũ cabuioũ aájupũ:

—Caroaro cũ ája. Rooro Pablora cũ cátiquetipe ã. Romano majocũ ãñupũ, cũ caĩñupũ.

<sup>27</sup>To bairo cũ caĩro polisía maja upaũ majuu maca Pablo tũpũ aá:

—Jocũ mee ¿romano majocũ mũ áti? cũ caĩ jeniñañupũ.

—Û upaũ, romano majocũna yũ ã, cũ caĩ yũyupũ Pablo.

<sup>28</sup>To bairo cũre cũ caĩro polisía maja upaũ maca:

—Romano majocu anigu pairo majuu niyeru yu sawarayewu, caññupu Pablöre.

To bairi Pablo maca cu caññupu:

—Yu roque nemoopuna romano majocu cabuiaricu yu ã, cu caññupu Pablo.

<sup>29</sup>To bairo cu caïro apirã cüre cabapeboricarã uwibana cüre cu capiti buti aájuparã yua. Na urau quena saacuacoajupu, “Romano macacu yu ã,” cu caññijere apiri. Roma macacu urau come wëri mena romano majare na cajia rotiquetibatajere come wëri mena Pablöre cüre na cajia rotirique tugoõnari cauwiyupu.

### Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

<sup>30</sup>To bairi ape rumu polisía maja urau ðdi wame majuu Pablo cu cátaje bui cu na wadajañupari? i majigu Dio wii uparã, aperã judío majare cajugo ãnare na caneaño rotiyupu. Na neñaño roti, Pablöre cu na cajiatica wërire popio roti, na caneatí rotiyupu Pablöre na caneañopori paupu yua.

**23** <sup>1</sup>To bairi Pablo uparãre to caneañoparãre tujuri:

—Yu yarã, yu cacatiri rumuri cõo Dio cu catujujoropu nipetiro cu caboorije yu átinucu. To bairi Dio mena yu cáti aninucurije tugoõnarique pairique mano yu anicõa.

<sup>2</sup>To bairo cu caïro Dio wii macacu sacerdote maja urau Ananía sawamecucu Pablo tu catujunucurãre cu rijerore na capa rotiyupu.

<sup>3</sup>To bairi Pablo Ananíare ocõo bairo cu caññupu:

—Mu roquere mu popiyeyegumi Dio, “Cañnu yu ã,” mu caïto pairije bui. ¿Moisé cu carotirique caïrore bairona mu cátaje wapa mure jã popiyeyegarã yu mu iti? To bairo mu caññije to cânibato quena Moisé cu carotiriquere cabai botiou mu ã, yure na pa rotii, cu caññupu Pablo.

<sup>4</sup>To bairo cu caïro, to catujunucurã maca:

—¿To bairona Dio wii macacu sacerdote maja urau Dio cu cacüricrena rooro cu mu wadati mua? cu caññuparã.

<sup>5</sup>To bairo cu na caïro apii:

—Yu yarã, “Dio wii macacu sacerdote maja urau ãcumi,” yu i majiqueru. Yu camajiata yu iquetiboricu. Dio cu carotirique, “Maja uparãre rooro na wada paiqueticõaña,” i ucarique ã, na caññupu Pablo.

<sup>6-8</sup>Tore cãna puja wame ricati cabuerã caññuparã. Saduceo maja, aperã fariseo maja ricati jeto cabuerã caññuparã. To bairi saduceo maja, “Camaja cabai yajiricarã tunu catirique mano,” cañ tugoõña buerã ãma. “Dio tu macana ángel maja manama, wãtia quena manama,” cañ tugoõnarã ãma. Fariseo maja maca, “Camaja cabai yajiricarã tunu catirique ãno, Dio tu macana ángel maja ãnama, wãtia quena ãnama,” cañ tugoõña buerã ãma. To bairi naa ricati jeto cabuerã topu na cãno tujuu Pablo to caneañoparã cu na caapiparore bairo i baujaro na caññupu:

—Yu yarã, yu quena fariseo macacuna yu ã. Yu pacu quena to bairona fariseo macacuna cãmi. Camaja na cabai yajiro beropu tunu catigarãma cañri wame yu tugoõña nucubugonucu. Tierena yu catugoõña nucubugorijere ðñuqueto cañ tugoõñau cu áti? írã muja neñañoparã, na caññupu Pablo.

To bairo cu caïro fariseo maja saduceo maja mena na majuuna caame wada netoñuparã. To bairi cajugoyepu jicarore bairo catugoõnaricarã anibana quena caame i wada netoñuparã topu caneañoparã. <sup>9</sup>To bairo ame írã caawajayuparã. Jicaarã cabuerã fariseo maja yua wamunucari na i netogarã ocõo bairo na caññuparã:



—Ani caroorije cū cañtorije buire jā bũgaquẽe. Û baa, Dio tu macacu ùcu cū wadaricumi cū cañri wamere, caññuparā fariseo maja.

<sup>10</sup>To bairi caneñaporā seeto na caame ī awaja netorijere apii polisía maja ʘpaʘ cū yarā polisía majare na cane buti aá rotiwī Pablöre neñaporica wiipʘ cānacure polisía ya wiipʘ, cū punijinirā nemoo cū jãrema ïi.

<sup>11</sup>Ti ñamina Jesu Pablo tuna buia ejanuca:

—Uwiqueticõaña. Tũgoõñarique paiquẽja. Ati maca Jerusalẽpu yu ye quetire caroaro mũ cabuioore bairona Romapʘ quenare to bairona mũ buiogʘ, cū caññupʘ Jesu yua Pablöre.

### Planes para matar a Pablo

<sup>12</sup>Ape rʘmʘ cabujuri paʘ aperā judío maja caame ī wadapeni coteyuparā Pablöre cūre na cajãapere. “Yucucāna Pablöre cū mani cajãaparo jũgoye mani ʘgaquetigarā, mani etiquetigarā. Cū jãa yaparo to cõo mani ʘgagarā, mani etigarā. Cū jãaquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani majuuna manire rooro popiye tamũorique to ãmaro,” caame ī wadapeni coteyuparā. <sup>13</sup>To bairona caame ī wadapeni coterā cuarenta cānacãu netoro caññuparā. <sup>14</sup>To bairi sacerdote maja ʘparā, aperā judío majare cajũgo ãna tʘpʘ aá, ocõo bairo na caññuparā:

—Ocõo bairo jā ame ī wadapeni cotewu jãa: “Yucucāna Pablöre cū mani cajãaparo jũgoye mani ʘgaquetigarā, mani etiquetigarā. Cū jãa yaparo to cõona mani ʘgagarā, mani etigarā. Cū jãaquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamũorique to ãmaro manire,” jā ame ī wadapeni cotewu jãa, na caññuparā. <sup>15</sup>—To bairi mʘjaa, mʘja mena macana carotirā mena polisía maja ʘpaʘre cū queti jooya. “Jã caneñaporo jā tʘpʘ Pablöre cū na neaparo tunu. Cū jā jeniñanemogacʘpʘ, nipetirona cū ye buire cū cátaje cõona mani jeniña peocõagarā,” ïtori cū queti jooya polisía maja ʘpaʘre, caññuparā judío maja sacerdote maja ʘparāre, cabũcurā carotirāre. —Jã maca mapʘ Pablöre na caneatõ jā boca cõtegarā, Pablöre cū jãgarā, na caññuparā.

To bairo na cañro:

—Jaʘ, to bairona jā ïgarā, caññuparā sacerdote maja ʘparā.

<sup>16</sup>Pablo baio macu maca Pablöre cū na cajãagarijere caqueti apiyupʘ. To bairi polisía ya wiipʘ eja, Pablöre cū cabuioyupʘ. <sup>17</sup>Pablo maca to bairo cū cañ buioijere apii jãcaʘ polisíare carotiire cū pii:

—Ani cawamaũre mũ ʘpaʘ tʘpʘ cū ne aácũja. Queti buioica wame cū buiogʘmi, cū caññupʘ Pablo.

<sup>18</sup>To bairo cū cañro Pablo pamocure polisía maja ʘpaʘ tʘpʘ cū ne aá, ocõo bairo cū caññupʘ:

—Pablo presopʘ cãcu yũre piri anire mũ tʘpʘ yu neatí rotimi, queti buioica wame cū buioato ïi, cū caññupʘ.

<sup>19</sup>To bairi polisía maja ʘpaʘ maca Pablo pamocure aperobũjaacãpʘ cū tũga aá, aperā na caapiquẽtopʘ:

—¿Neere yu mũ buiogati? cū cañ jeniñañupʘ.

<sup>20</sup>To bairo cū cañ jeniñaro:

—Judío maja ʘparā ïtorica wamere mũ queti joogarãma. “Jã caneñaporo jā tʘpʘ Pablöre cū na neaparo tunu. Cū jā jeniñanemogacʘpʘ nipetirona cū ye buire cū cátaje cõona mani jeniña peocõagarā,” ïtori mũ queti joogarãma. <sup>21</sup>To bairo na cañto queti joorijere apiquẽja. Cuarenta cānacãu netoro ãma, mapʘ Pablo cū cáaáto cū cumugarãma cūre boca jãgarā, cū caññupʘ polisía maja ʘpaʘre.

—“Cũre mani cajĩaparo jũgoye mani ũgaquetigarã, mani etiquetigarã. Cu jĩa yaparo to cõo ũga, eti, mani átigarã. Cu jĩaquetibana quena mani caũgaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamũrique to ãmaro manire,” caame ĩ wadapeni cotericarã ãma. To bairi yucũra, “Jau, mũja caneņapoporũ na yũ ne aá rotigu Pablore,” mũ caĩpere yuurã áama, cu caĩņurũ Pablo pamocu polisĩa maja ƣraũre.

<sup>22</sup>To bairo cu caĩro apii:

—“Polisĩa maja ƣraũre Pablore na cajĩagarije quetire yũ buioũ aápu,” aƣerãre na ĩ buioqueticõaņa, cu caĩņurũ polisĩa maja ƣraũ. To bairo cu ĩ yaparo cu cãáá rotiyuru yua.

### Envían a Pablo ante Félix el gobernador

<sup>23</sup>Pablo pamocu cu cãáato bero polisĩa maja ƣraũ pũgarã cu carotibojarãre na pi, ocõo bairo na caĩņurũ:

—Mũja yarã polisĩare na quenoo yuu rotiya, yucu ñami Pablore canaiori ƣau bero las nueve cãno Cesarearu cu na cane aáƣarore bairo. Pũga cien cãnacãu polisĩa, aƣerã polisĩa caballoa bui capeja aána setenta majuu, aƣerã polisĩa jarerique mena cãáana pũga cien, to cãnacãu na aáƣaro.

<sup>24</sup>Caballoare Pablo cu capeja aáƣarãre na quenoo yuu rotiya, cu capeja aáƣau, cu aƣeyere cauma aáƣau. Aƣerã doƣe bairo cu áti jĩa majiņa mano Felis ati yepa Judea yepa macana ƣraũ tuřu Pablore cu ne aánaja, caĩņurũ polisĩa maja ƣraũ cu carotibojarã pũgarãre. <sup>25</sup>To bairo na ĩ yaparo ƣapera ƣũurořu Félire ocõo bairo cu caĩ queti uca jooyuru:

<sup>26</sup>“Yũ Claudio Lisia ati yepa macana ƣraũre Félire caroaro mũ yũ nũcũbugo ñuu roti. <sup>27</sup>Judío maja anire cu ñeri cu jĩagayabama. Cũre na cajĩagari ƣaũna romano majocu cu cãniere yũ buioyawi. To bairi yũ yarã polisĩa mena na matari cu yũ neyawu na cajĩaboricure. <sup>28</sup>¿Ñee unie cu ye bui cũre na jĩagati? ĩ majigu cu yũ ne aáyawu judío maja ƣarã na caneņapo jeniņaroru. <sup>29</sup>To bairi cu na cãjeniņaro na ya wame ricati na carotiriquere cu cabuio teņarije wapa cu jĩagama. Ñee unie caroorije cu cátiquẽtie wãpana ƣresoru cu cajõoquetipe ãno, cu cajĩaquetipe ãno, yũ ĩ majiyawu. <sup>30</sup>Cabero aƣerã judío maja, ‘Ocõo bairo Pablore cu mani boca jĩagarã,’ na caĩrijere queti apii mũ tuřu cu yũ joo, cu jĩarema ĩ tuřooņari. Cũre cawadajãricarãre, ‘ƣraũ Felis tuřna aáti cu mũja wadapenigarã,’ na yũ ĩ joo. To cõona mũ yũ ĩ uca joo,” cu cai uca jooyuru polisĩa maja ƣraũ Félipure Judea yepa macana ƣraũre yua.

<sup>31</sup>To bairi polisĩa maja na ƣraũ cu carotirore bairona ti ñamina Pablore cu cane aájuparã Antĩƣatri na caĩri macaƣure. <sup>32</sup>Topũ cani, aƣe rãmũ maca polisĩa caballoa bui capeja aáquetana catunucoajuparã Jerusalẽpũre na ya wiĩpu tunu. Caballoa bui capeja aátana jeto Pablo mena caneto aájuparã Cesarearu aána. <sup>33</sup>To bairi Cesarearu ejarã na ƣraũ cu caucarica ƣũurore Félire cu joo, topũna Pablore cu cacũņuparã. <sup>34</sup>Felis ti ƣũurore tuřu yaparo:

—¿Noo macacu mũ áti mũa? Pablore cu caĩ jeniņañurũ.

—Cilicia yepa macacu yũ ã, cu caĩņurũ Pablo.

<sup>35</sup>To bairo cu caĩro:

—Mũre cawadajãricarã yũ tuřu na caejaroru yũ mũ cabuiogari wamere yũ apigu, Pablore cu caĩņurũ Felis. To bairo cu ĩ yaparo ƣraũ Herode ãnacũ cu cáti rotirica wiĩpu polisĩare na cacote rotiyuru Pablore.

### Defensa de Pablo delante de Félix

**24** <sup>1</sup>Jica wamo cânacã rumu bero Ananía - Dio wii macacu sacerdote maja upau - aperã judío majare cajugo ána mena, apeĩ aperãre uparãre na cawadapenibojau Tértulo cawamecucu mena Cesareapu caejayuparã. Eja, Felis tũpu aá, Pablõre cu cawadajãuparã. <sup>2</sup>To bairi Felis Pablõre cu cáatí roti jooyupu. Pablo cu caejaro Tértulo ocõo bairo Pablõre cu caí wadajã jugoyupu:

—Jã upau, nuu majuucõa mu carotirije. Caroaro caroti majii mu ã muu. To bairi caroaro majuu já anicõa. Já caame quënucurije maa. Caroaro já rotiri caroaro mu átinemonucu járe ati yepa macanare. <sup>3</sup>To bairi nipetirã, “Nuu majuucõa,” mure já i wariñuu. <sup>4</sup>Yoaro mu yu wadapeni patowãcoogatee. Caroau mu cãno ii petocã jeto mu mena yu wadapenigu. To bairi yoaroacã mee yure apiya. <sup>5</sup>Ani Pablo járe judío majare nipetirophre seeto buio patowãcoo mawijio teñanucumi. Jesu Nasaré macacu câninãricure caapiujanucurãre cajugo ácu ámi. <sup>6</sup>Dio wiire rooye tuugabami, judío maja câniquênare ti wiipu na jugo jáagu. Já judío majana to bairo járe cátiquetipe ã. To bairi cüre já ñeñawu, já carotirique carotirore bairona cu popiyeyegarã. <sup>7-8</sup>To bairo cu já cátagari pauna Lisia cawamecucu polisía maja upau atí, quërique mena já emacõañawí, “Bai buicumi,” cu caí wadajã Felis ati yepa macana upau macare cu na buio aáto ii. To bairi mu majuuna cu jeniñaña. Cu já cawadajãrijere, “Cariape ã,” mu majuuna mu i majigu, Félire cu cañĩpu Tértulo.

<sup>9</sup>Aperã judío maja topu cãna na quena:

—Cariape majuu imi Tértulo, cañĩuparã.

<sup>10</sup>Cabero Felis Pablõre cu tuju, cu wamore cawãreñupu, mu maca wadaya, Pablõre cu ii. To bairo cu cáto ocõo bairo cañĩpu Pablo:

—Yoaro majuu ati yepa carotii mu câniere caroaro majiri wariñuurique mena yu buiogu yu cabairiquere. <sup>11</sup>Aperãre mu majuuna na mu jeniña maji ¿cariape Pablo cu wadati? i majigu. Doce rumuri netocõa Jerusalẽpu Diore cu yu cajeni nucubugou aáeto bero. <sup>12</sup>Topu ácu aperã mena na yu cawada netoro jicani uno yure buga ejañaquẽma. Noo Dio wiipu, judío maja neñapo buerica wiiripu, noo macá recomacapu, “Camajare cu cabuio mawijioro já caapiwu,” yure i majiquẽnama. <sup>13</sup>To bairi ati maja yure cawadajãrã, “Cariapena ã. Ati wame cu ye bui ã,” mu i majiquẽma. <sup>14</sup>Atie macare cariapena mu yu buiogu: Yu ñicu jáa Diore cu na cáti nucubugoriquere bairona yu quena cu yu áti nucubugonucu. To bairo átiri cawama wame quenare Diore cu yu áti nucubugonucu ati maja, “Ti wame cariapena me ã,” na cañri wamere. Moisé cu caucariquere, Dio ye quetire cabuoiricarã nipetiro na caucariquere yu nucubugonucu. <sup>15</sup>Camaja mani cabai yajiro bero manire tunu catiogumi Dio, cañri wame quenare yu nucubugonucu. Cañuurãre, caroorã quenare Dio manire catiogumi cañrijere yu nucubugonucu ati maja yure cawadajãrã na canucubugorore bairona. <sup>16</sup>To bairi yu camajiro cõo caroa jeto yu átiganucu, Dio quena, camaja quena, “Caroaro áami,” yu na i tujuato ii.

<sup>17</sup>Yoaro majuu aperopu aáteñari bero Jerusalẽpure yu catunu ejawu. Cabopacoorãre niyeru na joogu, Diore cu áti nucubugori waibucu jáa joe buje mugogu yu cabaiwu. <sup>18</sup>To bairo yu cabairi pau Asia yepa macana judío maja yu cabuga ejawã Dio wiipure yu cãno. Judío maja na cátinucurore bairona cácu, “Caroau ãmi Pablo,” Dio yu cu i tujuato ii yu

cáti ani paɯ majuu yɯ catujuwã. Camaja paarãacã caneñaporã camama. To bairi caí punijini awajarã quena camama. <sup>19</sup>To bairo yɯ cáto catujuricarã maca mure cabuiopará anibapa, “Ati wame cu ye bui ã,” yɯ na caigari wamere. <sup>20</sup>Na majuuna na cáatígaata mu tuɯ caejarã ati maja judío maja ɯparã neñapori yɯ cabai buicuti wamere yɯ na cajeniña bugaata mure na buioato. <sup>21</sup>Jica wameacã atie jetore baujaro na caariparore bairo na yɯ íwu. “Camaja na cabai yajiro bero Dio na cu catunu catiope caírjere yɯ caaríɯja nɯcɯbugorijere majigarã yucna caneñaporã muja ã,” na yɯ íwu, caíɯpu Pablo Félire.

<sup>22</sup>Felis maca ti wame Jesure caaríɯjarã na cãniere cajugoyepuna mere caroaro camajicõañupu. To bairi:

—To cõona yɯ apíɯ yua. Cabero Lisia polisía maja ɯpaɯ cu caejaropu mure na cátipere yɯ roti majíɯ, caíɯpu Felis Pablora cawadajãre.

<sup>23</sup>To bairo na í yaparo:

—Pablora cu coteya, cu caíɯpu polisía majare carotiire. —Ati wiipu cu cáateñagaro, o aperã cu yarã cu na catujugaro, cu na cátnemogaro na mataquẽja, cu caíɯpu Felis polisía majare carotiire. To bairo cu í roti yaparo cááacoajupu yua.

<sup>24</sup>Noo cãnacã rumu beroacã meena Felis cu numo judío majoco Drusila cawamescucõ mena caejayupu. Ejan, Pablora cu cáatí rotiyupu. Pablo cu caejaro:

—Jesure caaríɯja nɯcɯbugorijere yɯ buioya, cu caíɯpu. To bairo cu caíro ocõo bairo cu caíɯpu Pablo:

<sup>25</sup>—Dio caroa jetore mani áti rotimi. Mani majuuna caroorije mani catugoñabati wamere cátiquetipe ã, caroaro macare tũgoña ocabutiri. Ape rumupu Dio mani cátajere tuju cõõnari, cũre caaríɯjaquetanare na poriyeyegumi, cu caí buioyupu Pablo.

Tiere cu caíro apii Felis caari acnacoajupu. To bairi:

—To cõona. Buti aáɯja. Nee unie yɯ cátiɯ camanopu mu yɯ píɯ tunu, mu apinemoɯ, cu caíɯpu Felis.

<sup>26</sup>“Pablo niyeru yɯ joogumi cu yɯ cabuure wapa,” caí tũgoñabajupu Felis. To bairi Pablora nairoacã cu carijo wadapeninucũɯpu. <sup>27</sup>Puga cuma bero Felis topu macana ɯpaɯ cu cãnibatajere cabuticoajupu yua. Porsio Festo cawamescucõ cũre cawajoan caíɯpu. To bairi Felis topu macana ɯpaɯ cu cãnibatajere cabutii aniri Pablo presopu cáscure cu cabuucũejupu yua, judío maja cu yɯ cabuuro booquẽnama, cu yɯ cabuucũeto yɯ maigarãma ii.

### Pablo delante de Festo

**25** <sup>1</sup>Itia rumu ti yepa macana ɯpaɯ cu cajãaro bero Festo Cesarea cãnacũ Jerusalẽpu cááacoajupu. <sup>2</sup>Topu cu caejaro Dio wii macana sacerdote maja ɯparã, aperã judío majare cajugo ána Pablora, “Nuuquẽemi,” cu caí wadajãrã aájuparã tunu. <sup>3</sup>“Pablora ato Jerusalẽpu cu jooya,” seeto cũre caí jeniñuparã.

Na majuuna Jerusalẽpu Festo Pablora cu cajooro mapu cu cáatõpu cu cajia rocagajuparã. To bairo, “Jerusalẽpu cu jooya Pablora,” seeto Festore cu caíñuparã. <sup>4</sup>To bairo na caírje to cãnibato quena Festo maca:

—Cesareapure presopu ãmi. Yucnacãna topu yɯ aáɯ. <sup>5</sup>To bairi muja ɯparã noo caboorã yɯ mena na aáparo cu cabai bui cutajere na cawadajãpe to cãmata, na caí ɯyupu Festo.

<sup>6</sup>To bairi Festo Jerusalêpüre jîca semana netobujaroacã ani, catunucoajupũ Cesareapũ. Cũ caejarica rũmũ bero macã rũmũ majuu Ƴpaũ camajare dije caroorije cũ cátajere jeniña bejerica arũapũ cáaájupũ. Topũ ejaũ Pablore cũ cáatí rotí jooyupũ. <sup>7</sup>To bairi Pablo caejayupũ. Topũ cũ cajãa ejaro Jerusalén macana judío maja Festo mena cáatána cũ tuna ejanũcarí, “Capee wame caroorije majuu cácu ãmi Pablo,” cũ caĩñuparã. To bairo caĩrã anibana quena, “Ati wamena ã cũ ye bui, cariape mũjaare jã í,” cũ caĩ majiquêjuparã. <sup>8</sup>To bairo na caĩro Pablo maca:

—Judío maja na carotiriquire yũ cabai botioquêpũ. Dio wii macaje quenare rooro yũ caĩquetinucuwũ. Romano maja Ƴparã na carotirije quenare yũ bai botioquetinucu, na caĩñupũ Pablo.

<sup>9</sup>To bairi Festo, cũ quena judío maja cũre na camaiparore bairo ïi Pablore cũ caĩñupũ:

—Mũ cabairi wamere nipetirona Jerusalêpũ yũ cajeniña peo majiparore bairo ïi çtopũre mũ aágati? cũ caĩ jeniñañupũ Festo Pablore.

<sup>10</sup>To bairo cũ caĩro:

—Atona romano maja Ƴpaũ majuu César camajare na cũ cajeniña bejerica paũna yũ cabairi wamere cajeniñape ã. Judío majare caroorijere na yũ átiqueti majuucõa. Mere caroaro mũ maji tiere. <sup>11</sup>Cariapena caroorije yũ cátaje bui to cãmata, “Yũ jãaqueticõaña,” yũ íquetibon. Yũre na cawadajãrije maca cariape mee to cãno maca i maja judío maja yũre capopiyeyequetiparã ãma. To bairi Jerusalêpũ na tũpũ yũre cajoquetipe ã. Romano maja Ƴpaũ César cũ majuuna yũ cabairi wamere cũ cajeniña bejerepe yũ boo, caĩñupũ Pablo Festore yua.

<sup>12</sup>To bairo cũ caĩro Festo cũ mena macana mena cawadapeniñupũ. Na mena wadapeni yaparo Pablore cũ caĩñupũ:

—Romano maja Ƴpaũ César mũ cabairi wamere cũ majuuna cũ cajeniña bejerepe mũ cabooata cũ tũpũna cáapãũ mũ ã, caĩñupũ Festo Pablore.

### **Pablo delante del rey Agripa**

<sup>13</sup>Noo cãnacã rũmũ beroacã meena Judea yepa macana Ƴpaũ Agripa cawamesucũ cũ jũgoco Bernise mena Cesareapũre caejayuparã Ƴpaũ Festo na cajõoricũre, cũ ñuu rotira anaa. <sup>14</sup>Yoaro topũ na cãno Festo Agripare cũ cabuioyupũ Pablo cũ cabairijere:

—Atopũ ãmi jîcaũ presopũ Felis atũ macana Ƴpaũ cãnibatacũ cũ cabuuquetacũ. <sup>15</sup>To bairi yũ Cesareapũ cãnacu Jerusalêpũ yũ caejaro judío maja yarã sacerdote maja Ƴparã, aperã judío majare cajũgo ãna yũ cawadajãwã, Pablore polisia cũre na jiaato írã. <sup>16</sup>To bairo yũ na caĩro: “Jã romano maja cawatoana camajare jã popiyeyequêe,” na yũ caboca íwu. “ ‘Ati wame caroorije áami,’ cũre caĩrã mena neñaporí cũre na caĩ wadajãrijere na cũ caboca yũrijere apiquetibana quena, ‘Cabai buicucũ ãmi, cũ cajĩape ã,’ jã í majiquêe,” na yũ caĩwũ. <sup>17</sup>To bairi Jerusalêpũ cãnacu ato yũ catunu ejari rũmũ bero macã rũmũ majuu Ƴpaũ camajare dije caroorije na cátajere yũ cajeniña bejeri arũapũ yũ cáapũ. Topũ ejaũ Pablore cũ yũ cáatí rotí joowũ. <sup>18</sup>“ ‘Pablo rooro áami,’ yũre caĩ wadajãrã, ‘Capee wame caroorije majuu cátaacu ãmi,’ yũ ígarãma,” yũ caĩ tũgoõnabapũ. Yũre caĩ majiquêma. <sup>19</sup>Na canũcũbũgori wame jeto cãñupa. Jîcaũ Jesu cawamesucũ cabai yajiricu, “Tunu catimi,” Pablo cũ caĩrijere na caapiteerijere yũ caĩ buiowã. <sup>20</sup>Ti uniere çdope bairo cũ yũ ácuati? íbacũ Pablore, “Mũ cabairi wamere nipetirona Jerusalêpũ yũ cajeniña peo

majiparore bairo ñi ¿Jerusalēpu mu aágati?” cu yu caí jeniñawu. <sup>21</sup>To bairo yu caíro Pablo maca, “Romano maja upau cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejepere yu boo,” yu caíwí. To bairi, “Atona presopu mu tuagu mai,” cu yu caíwü. “Romano maja upau tupu mu yu cajoo majiri pau cu tupu mu aágu,” Pablöre cu yu caíwü, cu caíñupu Festo Agripare.

<sup>22</sup>To bairo cu caíro api:

—Yu quena Pablo cu cabuiori wamere yu apigacupu, caíñupu Agripa.

—Baiyupa bujiyu cu mu api apá, cu caíñupu Festo.

<sup>23</sup>To bairi ape rumu Agripa cu jugoco Bernise mena caroa jutii jañacóaricarā neñaporica wiipu cajāa ejayupará. Polisía maja upará, maca upará nare cáti nucubugorā mena cajāa ejayupará. To bairi na cajāa ejaro Festo Pablöre cu cáatí roti jooyupu yua. <sup>24</sup>Pablo cu cajāa ejaro Festo ocōo bairo na caíñupu to cānare:

—Upau Agripa, aperā jā mena caneñaporā, mujaare yu ñ buiopa. Ani Pablöre cu tujuya mujaa. Capāarā judío maja Jerusalén macana, ati maca macana quena awajari cu cawadajāwā, “Cu cajīape ā,” irā. <sup>25</sup>Yu maca nipetiro jeniñari, “Nee unie caroorije cu cátiquetie wápana cu cajīaquetipe āno,” yu caí majicōawu. Pablo maca, “Romano maja upau César cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejepere yu boo,” yure cu caíro, “Topuna mu yu joogu,” cu yu caíwü. <sup>26</sup>To bairo cūre yu cajoope to cānibato quena, “Ati wame caroorije cu cabai buicuta wame ā,” papera pūuropu romano maja upaure cu yu caí queti uca joopa wame maa.

To bairi ato neñaporicaropu cu yu atí roti joo. Mua Upau Agripa aperā netoro cu cabairi wamere mu cajeniñapere yu boo. To bairi cu cabairi wamere mu cajeniñaro bero to cōo, “Ati wame majuu cu cabai buicuta wame ā,” romano maja upaure cu yu ñ queti uca joo majigu yua. <sup>27</sup>Jīcau preso cācure romano maja upaure, “Ati wame majuu cu cabai buicuta wame ā,” ñ queti uca jooquetibacu quena jooata ñuuquēto, caíñupu Festo Agripare.

### Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

**26** <sup>1</sup>To bairo cu caí yaparoro Agripa Pablöre cu cawada rotiyupu: —Yucacā mu cabairi wame mure cawadajāricarā na caíri wamere yu buioya, Pablöre cu caíñupu Agripa.

To bairi Pablo Upau Agripare ñuu rotiri wamo ñu mugo, ocōo bairo caí wadayupu:

<sup>2-3</sup>—Upau, nipetiro judío maja na cāniere na caame wada netori wame quenare caroaro camajii mu ā mua. To bairi caroaro wariñuurique mena mu yu buiogu judío maja yure na cawadajāriquere. To bairi mu yu caipere caroaro yure apiya.

### La vida de Pablo antes de su conversión

<sup>4</sup>Judío maja nipetirā yu cawimau yu cānopuna yu cānajere yu majima. Yu ya maca Tarsopu quenare Jerusalēpu quena yu cānajere caroaro yu majima. <sup>5</sup>Cawimaupuna fariseo maja cabuerā na ya poa macacu nemoona yu cāmu. Tiere caroaro buío majirāma na cabuiogaata. Judío maja nipetirā aperā netoro Moisé cu carotiriquere caroaro cána āma fariseo maja cabuerā. <sup>6</sup>Yucacā jā ñicu jāare Dio na cu caí majio cūrica wame, “Camaja cabai yajirā na cānibato quena na tunu catioğumi Dio,” caíri wamere yu caapija nucubugorije yure jeniña apigarā muja neñaporā. <sup>7</sup>Tierena jā apiuja nucubugo jā judío maja nipetirā doce poari macana. To bairi jā catunu catípere tugoñari umureco, ñami quena Diore jā átí nucubugo jeninucu. Yu quena tie cabaipere yu tugoña. Tie wápana judío maja

yucura yu wadajārā áama. <sup>8</sup> Camaja cabai yajiricarāre na tunu catioquécumi Dio ĩmujā ĩ tugoñati?

### **Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos**

<sup>9</sup> Yu majuuña cajugoyeru, “Jesu Nasaré macacu cāniñaricu caapiujarāre na capoyeyere ā,” yu caĭ tugoñanucubaru. <sup>10</sup> To bairi rooro na yu cātinucuwu Jerusalēru ācu. Dio wii macana sacerdote maja uparā nare yu na cañe rotiro na ñe, presoru na yu cajoonucuwu. Aperā nare na cajāgaro, “Jau, to bairona na cajāre ā,” yu cañmemonucuwu. <sup>11</sup> Capee judío maja ñeñapo buerica wiirpu na yu capoyeyenucuwu, Jesure na apiuja janaato ĩi. Seeto majuu na punijinibacu ape macari cāna quenare na yu camacanicuwu na popiyeyegu.

### **Pablo cuenta otra vez su conversión**

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

<sup>12</sup> To bairona Jesure caapiujarāre na yu átigu, ĩ tugoñari sacerdote maja uparā nare yu na cañe rotiro Damascoru yu cāáaru. <sup>13</sup> To bairi Damascoru yu cāáato paaribota cāno majuu umurecooru cāñaje seeto caajiya buju baterije carui apú, muiyu cu cabuju baterije netoro. Yu tuna, yu mena cāáana tuna caajiya buju bate jejacoaru. <sup>14</sup> To bairo cabairi pauna nipetirā jā caroca cumu peticoaru. Roca cumu acuru jīcau hebreo ye mena yu cu cawadarijere yu caapiyu yua: “Saulo, ĩnope ĩi caroorijere yure mu áati? Mu majuuña mu rooye tuu yu yarāre rooro na átiri,” yu caĭwi. <sup>15</sup> To bairo yu cu caĭro apii: “¿Ñamu yu mu wadati mua?” yu caĭwu. “Jesu yu ā, rooro mu cátigauna,” yu caĭwĭ yu Upau. <sup>16</sup> “Wamunucōaña. Mu tupa yu apú, yu yere cabuio teñau mu anigu ĩi. Yucacā mu catujurijere, cabero mu yu cañoope quenare aperāre cabuioy mu anigu. <sup>17-18</sup> Judío maja, aperā judío maja cāniquēna quena mure na cajāgaro caroaro mu yu cotegu. Judío maja cāniquēna tupa mu yu joogu, yu ye quetire na mu camajiparore bairo ĩi. Yu yere na camajiparo jūgoye camajiquēna anibana canaitaropu cānare bairona baima, majiquietibana. To bairo cabairicarā anibana quena cabujuroru catuju majirāre bairona baigarāma, yu yere na mu cabuorijere apirā. Sataná yarā cānana anibana quena yu yarā anigarāma. Yure na caapiujaro caroorije na cátajere na yu majiriobojagu. To bairi na quena aperā yure caapiujarā yu cabejericarā mena anigarāma. To bairo na cāniparore bairo ĩi na tupa mu yu joogu,” yu caĭwĭ Jesu, cañupru Pablo Agripare.

### **Pablo obedece la visión**

<sup>19</sup>—To bairi umurecooru cācu yure cabuia eja yu cawadaro yu cabai botioquēru, cu cañmemonupu Pablo Upau Agripare. <sup>20</sup>—Nemoo Damasco macanare Jesu ye quetire na yu caĭ buionucuwu. Cabero Jerusalén macanare Judea yepa nipetiro macana quenare na yu caĭ buionucuwu. Cabero judío maja cāniquēna quenare na yu caĭ buionucuwu. “Caroorijere muja cátiere jutiritiri áti janaña. To bairo bairi Dio macare cu apiujaya. Cu caboorije macare ája. To bairo muja cabairo aperā, ‘Dio yarā āma, muja ĩ tujū majigarāma,’ na yu caĭ buionucuwu. <sup>21</sup> To bairo yu caĭ buionucurije wapa judío maja Dio wiirpu yu ñeri yure cajāgabama. <sup>22</sup> To bairo yu na cátagarije to cānibato quena Dio maca yu cātinemocōawĭ. To bairi ato cōo quenare Dio ye quetire yu buio aninucu camaja nipetirāre, uparā quenare, cawatoa cāna quenare. Cajugoyeru Moisé, aperā Dio ye

quetire cabuioñaricarā to bairona baigaro na cañrica wamerena yu buio aninucu. <sup>23</sup>Cristo cu cabaipere ocōo bairona cañ buio jugoyeyeyupa: “Popiye tamno yajigumi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catigumi. To bairo catunu cati jugou aniri cūre caapiñjarāre to cānacā ruma na cacatipere caroaro na majiogumi judío majare, judío maja cāniquēna quenare,” cañ buio jugoyeyeyupa tirumuru macana, cañuru Pablo maca.

### Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

<sup>24</sup>To bairo cu cañro apii Festo cu cañ awajayuru:

—Pablo, i mecu mu i. Pairo majuu cabuericu aniri mu tugooña mawijia.

<sup>25</sup>To bairo Festo cu cañro:

—Mecu mee yu i. Cariapena i nucubugorique mena yu i, cu cañuru Pablo Festore. <sup>26</sup>To bairo cu i yaparo Agripa macare tunu cu cañuru Pablo:

—Atiere caroaro mu majii. To bairi boboquēcuna mu yu i buio. Nipetiro mu yu cabuioñaricare caroaro mu majii. Atie Jesu cu cabairica wame yajiro mee, baujaro maca cabaiyupa. <sup>27</sup>Baiyupa Agripa, imu quena Dio ye quetire cabuioñaricarā na caucariquere mu api nucubugoti? Carina. Mu api nucubugou, cu cañuru Pablo.

<sup>28</sup>To bairo cu cañro:

—Ato cōocā buioña, “Jesure apiñjaya,” yu quenare mu igati? Pablore cu cañuru Agripa.

<sup>29</sup>To bairo cu cañro:

—Ōcoacā yu cabuioño quenare, o pairo yu cabuioño quena mu, nipetirā atona yure caapirā quena yure bairona Jesure mija caapiñjaro yu boobapa paro yu cabairore bairo presoru aniquetibana quena, cu cañuru Pablo.

<sup>30-31</sup>Cabero Agripa, Festo, Bernise, na mena caruicarā wamunuca, ape aruaru Pablo cu cabairijere caame wadapenirā aajuparā. Toru ocōo bairo caame iñuparā:

—Anire ñe unie cu cátiquetaje wápana cu cajiquetipe ā, cu capreso jooquetipe āñupa, caame iñuparā.

<sup>32</sup>Agripa maca Festore cu cañuru:

—Cūa, “Romano maja urau César cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejepere yu boo,” cu cañuēpata nemoo cu mani buucōaboricarā, cu cañuru.

### Pablo es enviado a Roma

**27** <sup>1</sup>Cabero urau Festo cu mena macana jāa ocōo bairo caame iñuparā: “Pablore romano maja urau César turu Italia yeparu cumuaru cu mani joorā,” caame iñuparā. To bairi Pablore aperā presoru cāna quenare jicau polisía maja uraure Julio cawamecure cacote aá rotiyuparā nare Italiaru na cāaáto. “Augusto” na cañri poa polisía mena macacu cāmi Julio. To bairi yu Lucas yu quena Pablo mena yu cāaáru. <sup>2</sup>To bairi jā caeja jāawu Adramitio cawamecuti maca macá cumuaru, Asia yepa macá macari cāaáti. Aristarco cawamecucu Macedonia yepa Tesalónica cawamecuti maca macacu jā mena cāaámi. <sup>3</sup>To bairi Cesarearu cānana buti aana ape ruma Sidón cawamecuti macaru jā caejawu. Toru jā caejaro Julio polisía Pablore cu cacotei cu mai tujuri to macana Pablo yarā tu cu catuju teña rotiwī, cu caboori wame cu na joato i. <sup>4</sup>Cabero ti macaru cānana buti, Chipre na cañri poa yucu poa jā caneto aaru seeto wino caparuqueti nūgoa



maca. <sup>5</sup>To bairi Cilicia, Panfilia cawamecuti yepari neto aána Lisia yepa Mira cawamecuti macapu já caejawu yua.

<sup>6</sup>Ti macapuna polisía maja upau ape cumua Alejandría na caíri maca macá cumua Italia yepapu cáaaítare buga ejau já capeni jáa rotiwí tiapu tunu. <sup>7</sup>Wino seeto capapu canamuro írã capee rumuri já cáaaipu, uwaro aá majiquetibana. To bairi popiye mena Günüdo cawamecuti maca majuu já caejawu. Mai to bairona wino já capapu canamucōawu. To bairi cariape já caneto aá majiquēpu. To bairi apero maca, Creta na caíri poa yucu poapu Salmo cawamecuti peta tu maca cacō nūgoa maca já cáaaipu, wino seeto capapu canamuquēto maca. <sup>8</sup>Salmo na caíri peta popiye mena neto aá, já caejawu “Caroa Peta” na caíropu. Ti peta Lasea cawamecuti maca tuna cāmu.

<sup>9</sup>Yoaro já cabairo maca mere petoacā carujawu puebusu wino seeto to capapuparo jūgoye. To bairi seeto cauwiobujawu já caneto aágaro yua.

<sup>10</sup>To bairo cabairijere tujuu Pablo na caí buiobami:

—Mani caneto aápata uwiobuja. Ati cumua, mja cajee aátie mani quena mani rua yajiborã. To bairi atopu mani tuato mai, na caíbami Pablo.

<sup>11</sup>To bairo cu caírje to cānibato quena polisía maja upau maca Pablo cu cabuorijere caapiquēmi. Ti cumua upau, ti cumua cawetuu macare na caapijawi. <sup>12</sup>Puera ti peta cañuuquējupe. To bairi capaarã ti cumuapu cajaanã caneto aágawã apero maca Fenice cawamecuti macapu, Creta na caíri poa macá peta ape petapu. Ti peta macare wino seeto capapuquējupe. “Topu puebusu mani netoogarã,” caibajuparã.

### La tempestad en el mar

<sup>13</sup>To bairi jābujana cacō nūgoa maca capapuro tujurã ti cumua paari maja, “Fenicere mere manire cáaaípe ã,” caí tūgoonawã. To bairi ti poa tujarona já cáaaipu. <sup>14</sup>Noo cōo meacāna já cáaaíte pauna wino seeto majuu ti poa cuto maca järe seeto capapu jūgōwu, Noreste macaje na caírje, wujau macaje netoro. <sup>15</sup>To bairi wino ti poa wíjaropu já cajoowu ti ya capairi ya recomacapu. Wino cáatí paupu dope bairo já cáaaí majiquēpu. To bairi, “To bairona to aácōato,” já caíwu. <sup>16</sup>To bairona wino järe to cajooro aána, já caejawu jica poaacã Claudia cawamecuti poapu. Eja, já caneto aāpu seeto wino capapuqueti nūgoa maca. Ti cumua ujaro jia turica cāmu cumua ócaacã, capairica to caruaro na carua yajiquetiparore bairo na caeja jāapa. Ti cumuare capairicapu já catūga já joowu popiye menana. <sup>17</sup>Tiare tūga já joo yaparo capairicare pūu rūpore bairije cānie capaca wēri mena cajiawã, watire írã. Cabero apero cayoaropu paputiro Sirte cawamecutopu mani papu joore írã, juti ajerire, wino capapuro järe to ne aáparo írã, na cayorica ajerorire capopio ruiowã. To bairona wino já cajoocōawu. Na caruioro bero wino caroarocã to mácana järe capapu joowu yua. <sup>18</sup>Ape rumu tunu wino to bairona capapuro apeye unie na cajee aábatajere to cōona care rugo jūgōwã, cumua to pamnemoato írã. <sup>19</sup>Itia rumu cáaaáto wino capapu janaquēto tujubana to cōona ti cumua cānibataje na majuuna nipetiro care rugowã. Juti ajeri, ti ajeri yogarã na canucobata yucu, juti ajeri yogarã na catūga pua nucobata wēri nipetiro care rugocōawu yua. <sup>20</sup>Capee rumuri muipu caajiquēmi. Nami quenare ñocoa quena cabauquēma. To bairi ¿noo riape mani aánaati? já caí majiquēpu. Wino quena to bairona capapucōa āmu. To bairi, “Rua yajirã mani bai. Dope bairo mani bai catí majiquēna,” já caí tūgoonabapu. <sup>21</sup>Yoaro caugaquēna já cāno Pablo wamñncari ocōo bairo na caíwí:

—Cretapu mǎjaree yu caĩbae wame yu mǎja caapiujape anibajupa. Topuna mani cānicōaata cumua rooye tuaqueti, cumua macaje quena yajiqueti baiboricaro. <sup>22</sup>To bairo mani cabairije to cānibato quena uwiqũeja, na caĩwĩ Pablo. —Jĩcau maca mani yajiquetigarā. Cumua jeto yajigaro. <sup>23</sup>Yua Diore cáti nũcũbugou yu ā. Cũa yu ũpau āmi. Mepu macā ñami Dio tu macacu ángel jĩcau yu tũpu buia ejawĩ. <sup>24</sup>Ocõo bairo yu ĩ buiowĩ: “Pablo, uwiqeticõaña. Dio cu mu cajenirijere caroaro apimi. To bairi romano mǎja ũpaure mu cabairi wamere cu mu jeniña beje rotigu. To bairi mu mena cāna nipetirā carua yajiborā anibana quena caroaro mǎja neto peticõagarā jĩcau yajiricaro mano,” yu ĩwĩ. <sup>25</sup>To bairi tũgoõña ocabutiya mǎjaa. Dio cu caĩetore bairona baigaro. Tiere yu api nũcũbugo. <sup>26</sup>Noo yucu poa cānopu wino mani papu joogaro, caĩwĩ Pablo.

<sup>27</sup>Cretapu cānana puğa semana jā cāaáto bero to bairona wino jā capapu joocõawu mai Adria cawamecuti ya capairi yapure. To cõo ñami recomaca cāno ti cumua paari mǎja, “Yucu poa cāni paupu ejarā mani ána,” caĩ tũgoõñawā. <sup>28</sup>To bairi ĩnoo cõo to ũcuabajupari? ĩrā carupa wẽ mena caruu joo cõoñawā. To bairo átiri, “Treinta y seis metro cõo ũcũaro ā,” caĩ tũju majiwā. Caberobũjaacā caruu joo cõoñawā tunu. Veintisiete metro cõo caũcũaro tũjurā camajiwā yua. <sup>29</sup>Mai ñami cāno maca ũ ta yojopu mani roca ture ĩrā bapari cānacā pāiri come pāiri canũcũri pāirire ti cumua caweturo maca carupa wẽripu jia átiri caroca ñuawā, cumua to aáqeticõato ĩrā. Ati yaparo, “Uwaro cabujupe jā boobapa,” caiwā. <sup>30</sup>Cabero cumua paari mǎja, “Yajirā mani bai,” ĩbana cāaá rutigabama. To bairi cumuaacāre ne ruiori, “Cawe jũgoro maca come pāirire roca ñua jā jia tugarā,” ĩtori tia mena jāre cabai weogabajupa, “Mani jetona mani catĩgarā,” ĩ tũgoõñarā. <sup>31</sup>Pablo maca to bairo na cabaigaro tũjuu polisía mǎja ũpaure, cu mena macanare:

—Cumua paari mǎja na catuaquẽpata jĩcau maca mǎja catiquetigarā, na caĩwĩ Pablo.

<sup>32</sup>To bairo cu caĩro apirā polisía mǎja ti cumuare jiarica wẽrre yije jure átiri na cane peoricare cane roca poo rocacõawā, tiapure manire na aáweoqeticõato ĩrā yua.

<sup>33</sup>Cabujuparo jũgoyeacā Pablo na cauga rotiwĩ:

—Puğa semana mere yerijāquẽna, ugaquẽna mǎja cabairo ā. <sup>34</sup>Ñigo riabana yapapuari mǎja catĩ majiquetiborā. Jĩcau maca mǎja yajiqueti majuucõagarā, na caĩwĩ Pablo.

<sup>35</sup>To bairo na ĩ, pan ugarica rupaare ne, nipetiro na catũjurona Diore, “Ñuubũja,” cu ĩ, tiare pe bate, cauga jũgowĩ. <sup>36</sup>To bairo cu cáto tũjurā na nipetirā tũgoõña ocabuti, na quena wariñuurique mena caugawā.

<sup>37</sup>Ti cumuapu cāna dosciento setenta y seis cānacũna jā cāmu. <sup>38</sup>Na caugaro cõo uga yaparo ugarique cāniborique trigo poarire riapu care ñuacõawā, cumua to pamũ panemoato ĩrā tunu.

### Se hunde el barco

<sup>39</sup>Cabujuro yua ti cumua paari mǎja ti poa yucu poare catũjuwā. “¿Noo uno majuu mani anibajupari?” caĩ tũju majiquẽma paro. To bairo ĩ tũju majiquetibana quena paputiro jõa cānore catũjuwā. Ti paure tũju, “Jõ mani capā majiata to mani ma aágarā,” caame ĩwā. <sup>40</sup>To bairi cajũgoye come pāiri to tũga ñeato ĩrā na cajiya re ñuariquere cayije jure rewā. We turica pāiri na cajiya ñerique quenare capopiwā paputiro jõa pā aágarā. Cabero

cawe jugoro macato juti ajerore catūga mugo yowā tunu, wino to papu joato irā. To bairo na cáto ti cumua paputiro cuto maca cááapu. <sup>41</sup>Pā aá, caū cuaquēto paputiro bua bui jā capeya pacoapu cawe jugoro maca. Dope bairo cáti tūga wuo majiña mamu. Tia caweturo maca cawaticoapu pa cajabe turo yua. <sup>42</sup>Presopu cañe ecooricarāre na cajee atánare polisía na cajía regawā, ti poapu baa eja rutirema irā. <sup>43</sup>Na wpau Julio maca Pablora na cajāpere booquetiri na camatawī. To bairi cabaa majirāre aperā jugoye roca űua rotiri cabaa pā aá rotiwī catujaropu. <sup>44</sup>Aperāre cabaa majiquēnare na bero yucu pāiri mena, apeye cumua macaje cawatirica pāiri mena na capaja pā aá rotiwī. To bairi nipetirā catujaropu jā caeja peticoapu, rua yajiquēnana.

### Pablo en la isla de Malta

**28** <sup>1</sup>Nipetirā catujaropu jā caejaro to macana, “Ati poa Malta cawamecuti poa ā,” jā caī buiowā. <sup>2</sup>Caroaro jā boca tujari jā cātinemowā. To bairi caocaro maca pero cariobojawā, jumaya mujaa irā. <sup>3</sup>Pablo quena nare cape jeenemowī jīca roto. Pere cu cajee tīari pauna aña cu cajeerica roto watoapu cānacu caū ro ruti buti atībacu Pablo wamopure cabaque yoawī. <sup>4</sup>Ti poa macana Pablo wamopure aña cu cabaque yoaro tujurā caame iwā:

—Camajare cajā paii ācumi. Cu cajā pairije wapa ria capairi yapu carua yajiboricu cu cacatiro maca aña cu baque jia rocañu ācumi, caame iwā.

<sup>5</sup>Pablo maca peropu cu cawē yaye joewī. Cu capuniquēmi. <sup>6</sup>To macana, “Nemoo cu bipi o nemoo bai yaji roca cumucoagumi,” ī tugoñari cu catuju cotewā. Yoaro cu tujū coteba, cu capuniquēto tujurā ricati catugooñawā. “Jō bui macacu mani cáti nucubugou jīcañ ācumi. To bairi añare wijio majiquēcumi,” caī tugoñawā yua.

<sup>7</sup>Jā caroca turi pañ tuacāna cāmū ti poa macana wpau Publio cawamecucu ya pañ. Cu tujū jā ani rotigu jā capi amí. To bairi itia rumu cu tujū jā cāmū, caroaro jāre cu cáto maca. <sup>8</sup>To bairo jā cabairi pauna Publio pacu bugorique mena, paniñañe boañ cabaiwī. To bairi cu sayojaropu cu catuju jāa aāmi Pablo. Topu cu tujuri Diore cu jeniboja, cu cañiga peowī. To bairo cu cátona cañuocoami Publio pacu. <sup>9</sup>To bairo cu cañuuro tujurā aperā ti poa yucu poa macana cariyecuna cu tujū cáamá na cariaye cutiere Pablora cu netoo rotira anaa. To bairo bairā cañuocoama na quena. <sup>10</sup>Capee apeye uniere jā cajoowā, jāre nucubugori. Cabero cumuapu jā cááati paupu jā caugape quenare jā cajoowā.

### Pablo llega a Roma

<sup>11</sup>Ti poapu carua tuaricarā itiarā muipua aniri bero jā cááapu tunu Alejandría cawamecuti maca macá cumua mena. Puebcu cāno ti poapu cānicōañupa mai ti cumua macana. Wericarā Dio cāniquēna camaja na cáti nucubugorā Cástor, Polus cawamecuna cumua cawe jugoropure nare bairā na cauca turique catujawu. <sup>12</sup>Topu cānana buti aá, ape poa capairi poa majuu jā caejawu Siracusa na caīri macapu. Itia rumu topu jā cāmū. <sup>13</sup>Cabero ti poa tujaro aá, jā cááapu Rejio cawamecuti macapure aána. To bairi topu jā caejawu. Topu eja, ape rumu jā cááapu tunu. Jā cááato jā űjaro maca wino caroaro jā capapu joowu. To bairi ape rumuna jā caejacoapu Puteoli cawamecuti macapure. Topu eja, ti cumuapu cáatána jā cama aāpu yua. <sup>14</sup>Tona aperā Jesure caapijarāre jā cabugawu. Jica

semana na mena jā cāni rotiwā. To bairi jīca semana na mena ani, cabero jā caneto aápu mapu Romapu aána. <sup>15</sup>Roma macana Jesure caapiujarā Romapu jā caejape quietire caapiyupa mere. To bairi mapu jāre cabocarā ejawā Foro de Apio na caīri macapu. To jā caneto aáto aperā tunu jā cabocawā aáteñari maja na cacaniṛā ejanucuro itia wii cānopu. To bairi Pablo na tujūu, “Nuu majucōa,” Diore cu caī wariñuuwī. To bairo Diore īri caroaro cayeri ocabutiwī. <sup>16</sup>To bairi jā cāaápu tunu. Aá, Romapu jā caejawu yua. Topu eja, to cōona Julio polisía maja upau presopu cānare cu cajee atánare cajee aámi ti maca macacu tūpu, preso wiire cacoterā upau tūpūre. Pablo macare ape wiipu cu cajoowī jīcau polisía cūre cacotepau mena yua.

### Pablo predica en Roma

<sup>17</sup>Itia rumu Romapu jā caejaro bero ti maca macana judío maja nare cajugo ánare na capijowī Pablo. Cabero cu tūpu na caejaro ocōo bairo na caīwī Pablo:

—Yu yarā, caroorije na yu cátiqēpu mani yarā judío majare. Mani yarā judío maja mani ñicu jāa na cáti jugo atájere na cáto, “To bairo cátiqetipe ā,” na yu caīqēpu. To bairi ñee caroori wame yu cátiqētie to cānibato quena Jerusalēpu mani yarā yure ñe, romano maja uparā tūpūre yure cajoowā. <sup>18</sup>To bairi na maca yure jeniña peori, “Ñee unie caroorije cátiqetacurena cu cajiāqetipe ā,” īri yu cabuugabama. <sup>19</sup>Judío maja maca romano maja uparā yure na cabuuro cabooquēma. To bairi César romano maja upau cāni majupūna yu cabairi wamere cu jeniña bejeato īi yu apú. “Mani yarā judío maja rooro áama,” i wadajāu acú mee yu baiwu. <sup>20</sup>To bairi mūjaare yu pijowu mūja mena wadapenigu, cariapena na majiatio īi. Mani judío maja jīcau Dio cu cajoopare yoaro cayuucarā mani ā. “Jesu cawamecūcu mani cayuucicuna āmi,” caī buio teñau yu ā. Tiere yu caī buiorije wapa presopu cācu come wēri mena jiaricu yu ā, na caīwī Pablo.

<sup>21</sup>To bairo cu caīro:

—Queti joorica pūuri judío maja Judea yepa macana mu cabairi wamere jā caqueti jooquēma. To macana Jesure caapiujarā Judea macana atopu catūju teñarā rooro jā buioquēma mu cabairijere. To bairi mu cabairi wamere jā queti apiquēe. <sup>22</sup>To cānacā macapu ati wame Jesure na caapiujarije, “Nuuquēe,” camaja na caīrijere jā apinucu bairā pu. To bairi tiere jā mu caīgari wamere jā mu cabuiopere jā boo, cu caīwā Pablore.

<sup>23</sup>To bairo irā tiere na cawadapenipa rumure catugoña buga jugoyeyewā. To bairi to cōo mani cawadapenipa rumu anigaro na caīrica rumu caejaro camaja capāarā Pablo cu cāni wiipu caneñaporā ejawā yua. To bairi na caneñaporā ejaro tujūu Dio yere na caī buiowī Pablo. Cabujuri pau na cabuio jugoricu cabuio naiocoami. Moisé cu caucarique, aperā Dio ye quietire cabuiorā tirumupu macana na caucarique nipetiro na caī buiowī, na quena, “Dio cu cajooricu āmi Jesu,” irica wame na canucubugoparore bairo īi. <sup>24</sup>Jīcaarā cu caī buiorijere caapiujawā. Aperā maca, “Jocu īmi,” caīwā. <sup>25</sup>Jīcarore bairo tugoñaquetibana jīcaarā buti aágarā cabaiwā. Na cabutigari pauna na caīwī Pablo:

—Espíritu Santo cariapena na caī buioyupi mani ñicu jāapūre Dio ye quietire cabuiou Isaía tirumupu macacure cu ī buio rotii. Ocōo bairo Isaíare cu caī buio rotiyupi Dio Espiritu Santo to macana Israel macanare:

<sup>26-27</sup> Mɔ́jaa Dio ye quetire mɔ́ja apigatee. To bairi mɔ́ja api puoquēe. Dio ye quetire apiɔ́jaguquēna cariape cāniere mɔ́ja apigatee. To bairo cabai netoo nɔ́carā aniri Diore, “Caroorije jā cátiere majirioya,” mɔ́ja íqueti majuucōa.

To bairi aperā mɔ́jaare na cabuiobato quena mɔ́ja api puoqueti majuucōagarā. Yɔ́ cátiere tɔ́jɔ́bana quena, “Dio caroaro áami,” mɔ́ja í tɔ́jɔ́ majiqueti majuucōagarā, mɔ́ja ími Dio, caí buio rotiyupi Dio Espírítu Santo Isáfare.

<sup>28</sup> To bairona mɔ́ja quena mɔ́ja caapigaquēto maca to cōona judío maja cāniquēna macare Dio camajare na cɔ́ canetoo catiorijere nare jā buiogarā. Na maca api wariñuugarāma, na caíwí Pablo.

<sup>29</sup> To bairo na cɔ́ caíro bero judío maja na majuuna ame wada netori cabuti aáma yua.

<sup>30</sup> Pɔ́ga cuma aperā cūre na cawajorica wiipure cāmi Pablo. Aperā nipetirá cūre catɔ́jɔ́ teñarā ejanucurāre wariñuuri caroaro na mena cawadapeninucuwí. <sup>31</sup> Uwirique manona tɔ́gooña ocabɔ́tiri Ɔ́pau Dio cɔ́ cānie quetire, mani Ɔ́pau Jesucristo cɔ́ cānie quetire nipetiro camajare na cabuionucuwí. Aperā, “Na í buioqueticōaña,” cɔ́ caboca íquēma Pablöre yua.

To cōona yɔ́ Lucas yɔ́ uca.